

KENWOOD

TYPE: KAG50.000GY

Instructions
Istruzioni
Instrucciones
Bedienungsanleitungen
Gebruiksaanwijzing
Instrukcja obsługi
Instruções



English	2 - 11
Nederlands	12 - 21
Français	22 - 31
Deutsch	32 - 42
Italiano	43 - 52
Português	53 - 62
Español	63 - 72
Català	73 - 82
Dansk	83 - 91
Svenska	92 - 100
Norsk	101 - 109
Suomi	110 - 118
Türkçe	119 - 127
Česky	128 - 136
Magyar	137 - 145
Polski	146 - 155
Ελληνικά	156 - 166
Русский	167 - 176
Қазақша	177 - 186
Slovenčina	187 - 196
Українська	197 - 206
Hrvatski	207 - 215
Slovenščina	216 - 224
عربي	۲۲۵ - ۲۳۳

English

- Safety 3-4
- Care and Cleaning 5
- Part List 6
- To Use Your Blend-Xtract Sport Attachment 7-9
 - Usage Diagrams and Usage Instructions 7-9
 - Usage Chart 9
- Service and Customer Care 10
- Troubleshooting 11

Safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging, including blade covers. Wash the parts before first use: see ‘Cleaning’ (refer to illustration **K**).
- Turn the speed control to ‘O’ (OFF) position and unplug:
 - before fitting or removing outlet covers/tools/ attachments;
 - after and when not in use;
 - before cleaning.
- Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the container and during cleaning.
- **Do not** operate your appliance for longer than the times specified below without a rest period. Processing continuously for longer periods can damage your appliance.

Function/ Attachment	Maximum OperationTime	Rest Period Between Operations
Blend-Xtract Sport	60 secs	Unplug the appliance and allow to cool down for 15 minutes

- **Always keep** your fingers away from moving parts and fitted attachments.
- **Never** put your hand/fingers in the hinge mechanism.
- **Never** leave the Stand Mixer unattended when it is operating.
- The appliance **will not** operate if the attachments are not correctly fitted.
- Should excessive vibration occur when using an attachment, either reduce the speed or stop the machine and remove some of the contents.
- Attachments will be damaged and may cause injury if the interlock mechanism is subjected to excessive force.
- **DO NOT** process hot ingredients.
- **SCALD RISK:** Hot ingredients must be allowed to cool to room temperature before placing in the bottle before blending.
- **Never** fit the blade unit to the power unit without the bottle fitted.
- **Only** use the bottle with the blade assembly supplied.
- **Never** run the attachment empty.

- Smoothie recipes - never blend frozen ingredients that have formed a solid mass during freezing; break it up before adding to the bottle.
- Do not process spices such as cloves, dill and cumin seeds as they may damage the plastic parts.
- **Never** blend more than the maximum marked on the bottle - less for frothy liquids such as milk shakes.
-  **Do not** process hot ingredients. The bottle is only suitable for use with cold ingredients.
- **Never** drink any hot liquids from the bottle.
- When drinking through the lid, take care that the drink is smooth. Some experimentation may be necessary to achieve the desired result, particularly when processing firm or unripened foods as you may find that some ingredients remain unprocessed.
- **Do not** blend frozen ingredients or ice cubes without liquid.
- When adding frozen ingredients (i.e. frozen fruit, yoghurt, ice cream or ice) do not blend more than 60g or 3 ice cubes.
- **Never** blend dry ingredients (e.g. spices, nuts) or run the blender empty.
- Some liquids increase in volume and froth during blending e.g. milk, so **do not** overfill and ensure the blade assembly is correctly fitted.

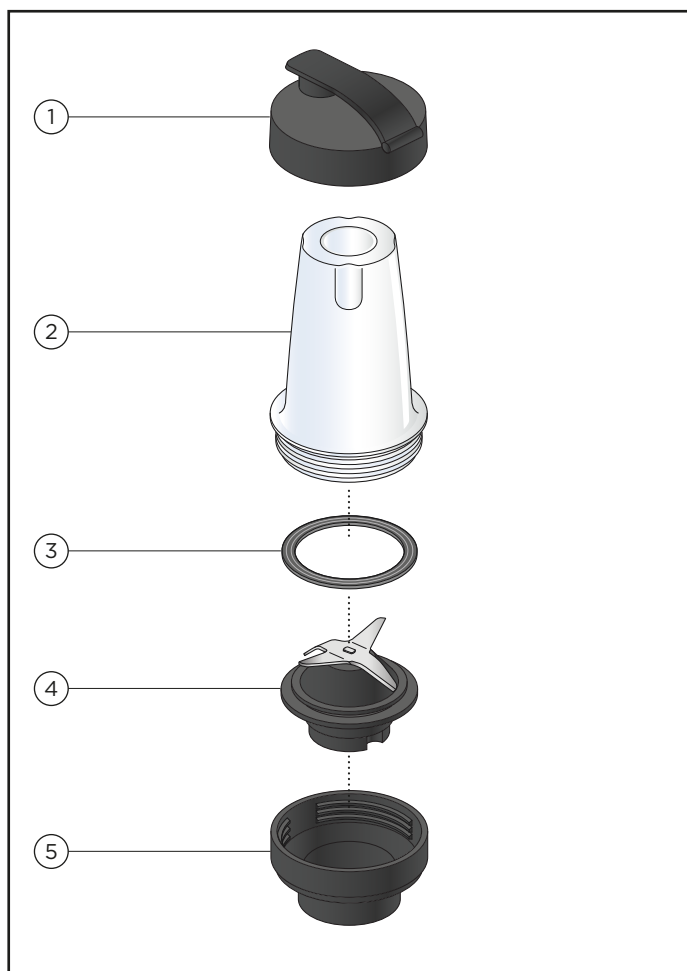
Refer to your main Stand Mixer instruction book for additional safety warnings.

Care and Cleaning

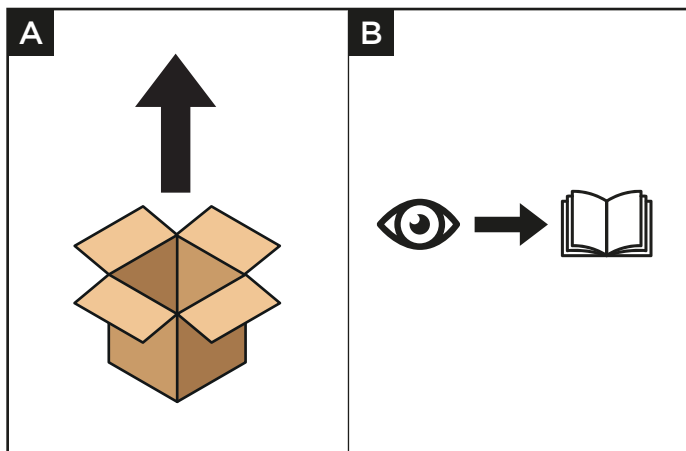
- **Always** switch off and unplug before cleaning.
- Dismantle attachments fully before cleaning.
- For easier cleaning always wash the parts immediately after use.
- Some foods, e.g. carrot, will discolour the plastic.
- Rubbing with a cloth dipped in vegetable oil helps remove discolouring.
- Handle the blades with care – they are extremely sharp.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Part List

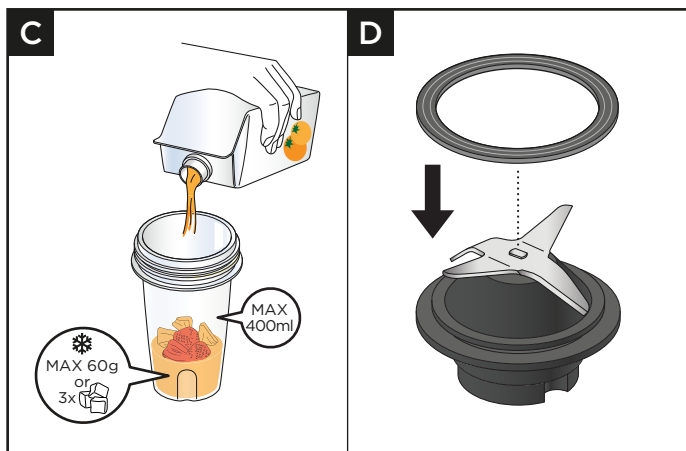


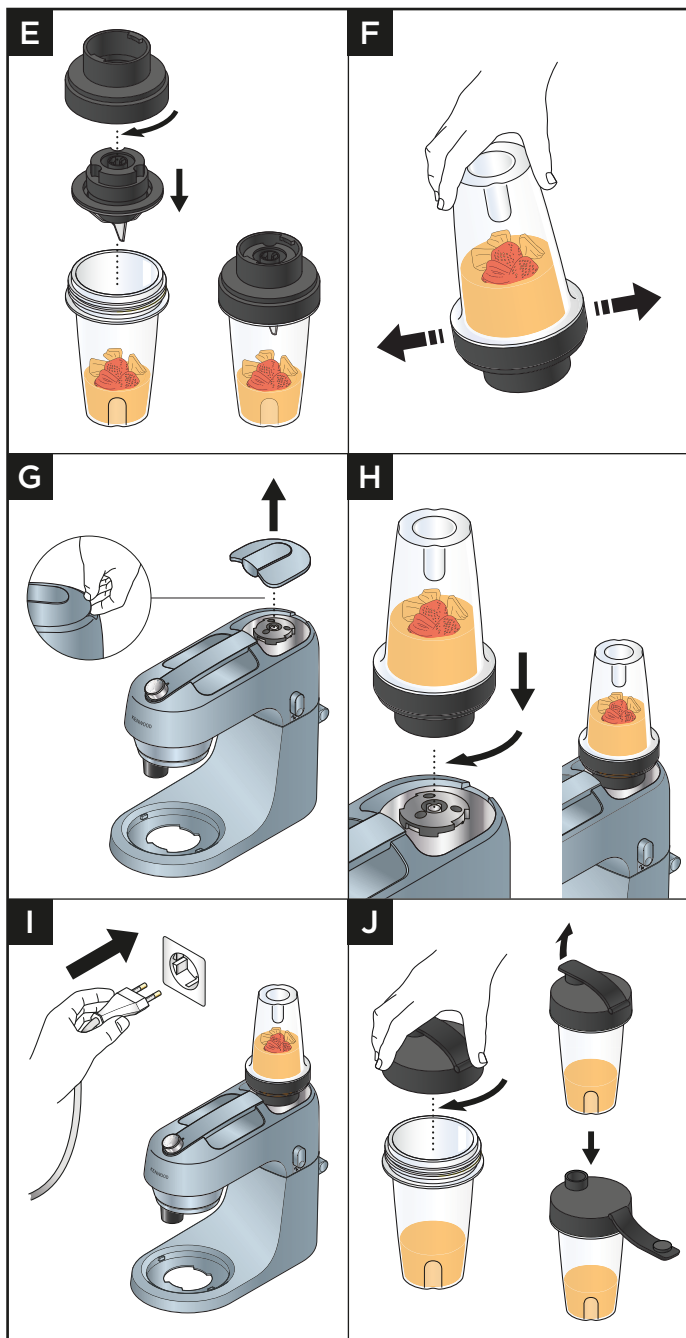
- ① Blend-Xtract Sport Dispensing Lid
- ② Blend-Xtract Sport Bottle
- ③ Blend-Xtract Sport Sealing Ring
- ④ Blend-Xtract Sport Blade Unit
- ⑤ Blend-Xtract Sport Blade Base



To Use Your Blend-Xtract Sport Attachment

Usage Diagrams and Usage Instructions





Important

- Leaking will occur if the seal is damaged or incorrectly fitted.
- Note that when the bottle is filled to max capacity (400ml), this is approximately two servings.
- If you do not intend to consume your drink immediately, keep it refrigerated.
- When the dispensing lid is fitted always keep the bottle upright.
- Ensure your drink is thin enough to be able to drink from the dispensing lid. To make a thinner drink add more liquid.
- After blending, some drinks may not be completely smooth due to seeds or the fibrous nature of ingredients.

- 1 Add ingredients to the bottle up to the 400ml level mark.
- 2 Fit the sealing ring to the blade unit, ensuring the seal is located correctly in the grooved area.
- 3 Hold the underside of the blade unit and lower it onto the bottle, blades down.
- 4 Screw the blade base onto the bottle – turn clockwise to lock.
- 5 Shake to disperse the ingredients.
- 6 Lift off the high speed outlet cover.
- 7 Place the blender onto the Stand Mixer and turn clockwise to lock.
- 8 Select maximum speed. Allow the ingredients to blend until smooth.
- 9 To fit the dispensing lid, unscrew the blade base from the bottle and lift out the blade unit and fit the dispensing lid by turning clockwise.
- 10 When you want to drink simply flip open the lid cover. The drink can be consumed straight from the bottle.

Hints and Tips

- Some drinks may separate on standing, therefore it is best to drink them straight away. Separated drinks should be stirred before drinking.

Usage Chart

	 MAX		 (secs)
	400 ml (❄ 60 g)	Max	30-60
	60 g	P	8-10

Service and Customer Care

UK only

If you need help with:

- using your attachment
 - servicing or repairs (in or out of guarantee)
- ☎ call Kenwood customer care on **0345 222 0458**. **Have your model number ready (e.g. TYPE KAG50.000GY and date code (e.g. 24B08) ready.** They are on the attachment outer carton.
- **spares and attachments**
- ☎ call 0844 557 3653.

other countries

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the "Troubleshooting guide" section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.

Troubleshooting Guide

Problem	Cause	Solution
Leaking from blade unit.	Seal missing. Seal incorrectly fitted. Seal damaged.	Check seal is fitted correctly and not damaged. To obtain a replacement seal, see 'Service and Customer Care'.
Attachment not operating.	Attachment not fitted and locked on correctly.	Check the attachment is locked on correctly.
Attachment starts to slow or labour during processing.	Recommended quantity exceeded. Recommended operating time exceeded.	Refer to the recommended usage chart.
Poor Chopping/ Blending results.	Recommended quantity exceeded. Incorrect speeds/ timings used.	Refer to the recommended usage chart.
Plastic parts discolored after processing.	Some foods may discolour the plastic. This is perfectly normal and will not harm the plastic or affect the flavour of your food.	Rub with a cloth dipped in vegetable oil to remove the discolouration.

Nederlands

- Veiligheid 13-14
- Onderhoud en Reiniging 15
- Onderdelenlijst 16
- Uw Blend-Xtract Sport-hulpstuk gebruiken 17-20
 - Gebruiksdiagrammen en gebruiksaanwijzing 17-19
 - Tabel voor aanbevolen gebruik 20
- Onderhoud en klantenservice 20
- Problemen Oplossen 21

Veiligheid

- Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal, inclusief de mesbeschermhoezen. Was de onderdelen vóór het eerste gebruik: zie 'Reiniging' (raadpleeg afbeelding **K**).
- Zet de snelheidsregeling op 'O' (uit) en haal de stekker uit het stopcontact:
 - voordat u contactdeksels/hulpstukken monteert of verwijdert
 - na gebruik en indien niet in gebruik
 - voordat u de machine schoonmaakt.
- Wees voorzichtig wanneer u de scherpe messen hanteert, het bakje leegt en tijdens het schoonmaken.
- Gebruik uw apparaat **nooit** langer dan hieronder staat aangegeven zonder een pauze. Als u het apparaat langere tijd zonder pauze gebruikt, kan dat schade veroorzaken.

Functie / hulpstuk	Maximale inschakeltijd	Pauze tussen twee inschakelingen
Blend-Xtract Sport	60 seconden	Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 15 minuten afkoelen

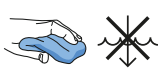
- Houd **altijd** uw vingers uit de buurt van bewegende onderdelen en aangebrachte hulpstukken.
- Steek **nooit** uw hand/vingers in het scharniergedeelte.
- Laat de keukenmachine **nooit** onbeheerd aan staan.
- Het apparaat **werkt niet** als de hulpstukken niet correct zijn bevestigd.
- Als een hulpstuk tijdens het gebruik te veel trilt, dient u de snelheid te verlagen of de machine te stoppen, de stekker uit het stopcontact te halen en wat inhoud te verwijderen.
- Hulpstukken kunnen beschadigd raken en letsel veroorzaken als er teveel druk op het vergrendelingsmechanisme wordt uitgeoefend.
- Verwerk **NOOIT** hete ingrediënten.
- **RISICO VAN BRANDWONDEN:** Laat hete ingrediënten altijd tot kamertemperatuur afkoelen alvorens ze in de beker te doen en te mengen.
- Plaats het meselement **nooit** op het motorblok zonder dat de beker is geplaatst.
- Gebruik de beker **alleen** met het meegeleverde meselement.
- Laat het hulpstuk **nooit** leeg draaien.

- Recepten voor smoothies – meng nooit diepgevroren ingrediënten die tot een dichte massa zijn bevroren; breek ze op alvorens ze in de beker te doen.
- Het verwerken van specerijen zoals kruidnagel, dille of komijnzaad wordt niet aangeraden, omdat dit de kunststofonderdelen kan beschadigen.
- Meng **nooit** meer dan het maximum dat op de beker staat aangegeven; minder voor schuimende vloeistoffen zoals milkshakes.
-  Verwerk **nooit** hete ingrediënten. De beker is alleen geschikt voor gebruik met koude ingrediënten.
- Drink hete vloeistoffen **nooit** direct uit de beker.
- Drink uitsluitend gladde dranken door het deksel. Voor het gewenste resultaat moet u misschien experimenteren, vooral als u stevig of onrijp voedsel gebruikt, omdat sommige ingrediënten in dat geval niet goed verwerkt worden.
- Meng **nooit** diepgevroren etenswaren of ijsblokjes zonder vloeistof.
- Voor bevroren ingrediënten (bijv. bevroren fruit, roomijs of ijsklontjes) nooit meer dan 60 gr of 3 ijsklontjes tegelijkertijd verwerken.
- Vermeng **nooit** droge ingrediënten (zoals kruiden of noten) en zet de blender nooit leeg aan.
- Sommige vloeistoffen, zoals melk, nemen tijdens het mengen aan volume toe en gaan schuimen; doe de beker dus **niet** te vol en zorg ervoor dat het meselement goed bevestigd is.

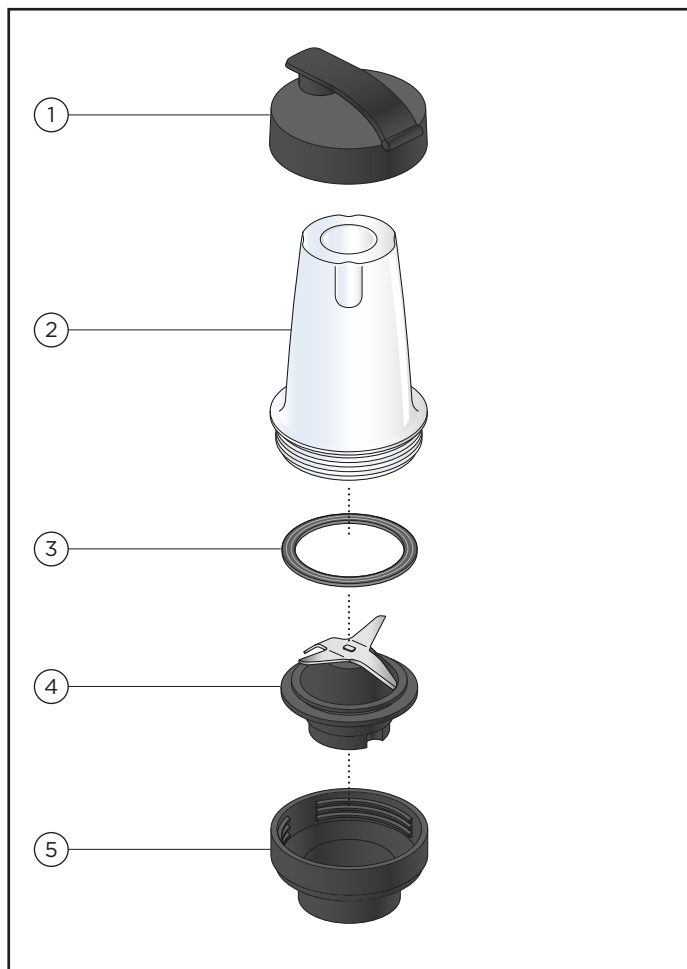
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor uw keukenmachine voor aanvullende veiligheidsaanschuivingen.

Onderhoud en Reiniging

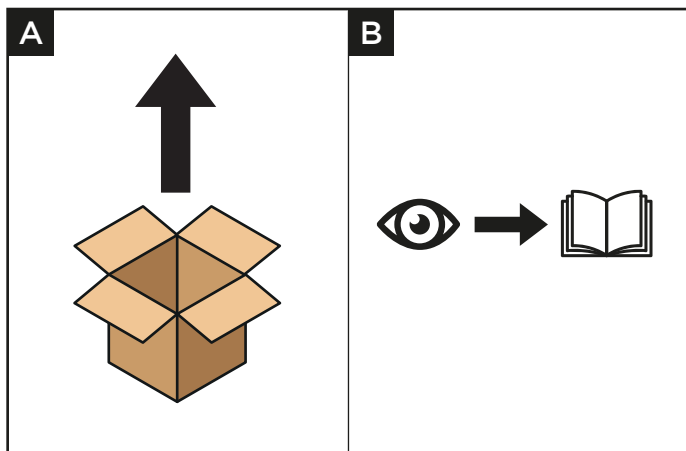
- Apparaat **altijd** uitzetten en de stekker uit het stopcontact halen voor het reinigen.
- Hulpstukken volledig uit elkaar halen voor het reinigen.
- Het reinigen is makkelijker als u de onderdelen direct na gebruik reinigt.
- Sommige etenswaren (wortels bijv.) kunnen de kunststofonderdelen verkleuren.
- Wrijf er met een in plantaardige olie gedoopt doekje over om de verkleuring te verwijderen.
- Het meselement, de snijkegels en de schijven zijn erg scherp, wees dus voorzichtig.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Onderdelenlijst

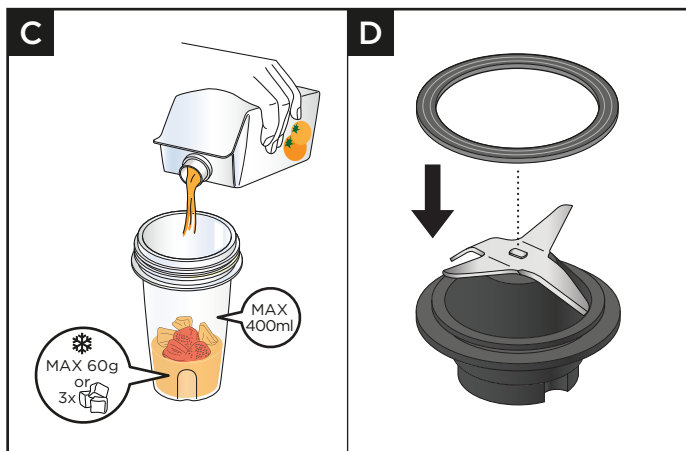


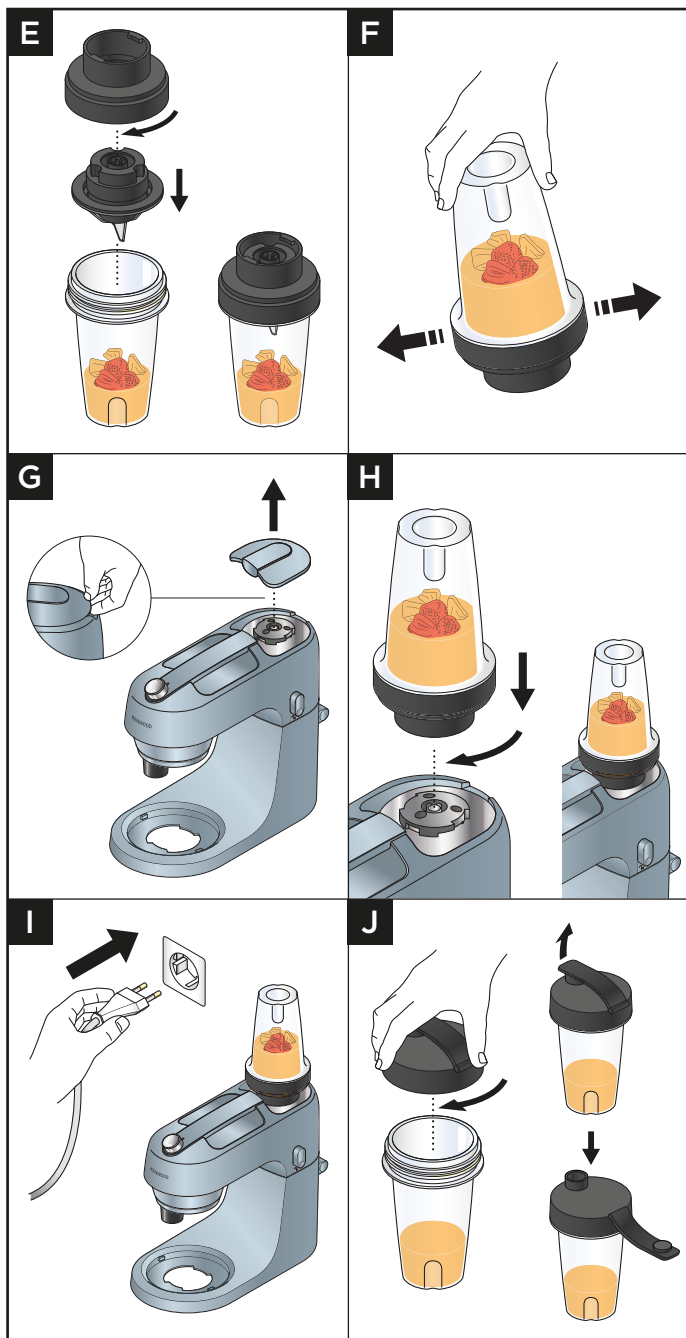
- ① Blend-Xtract Sport schenckdeksel
- ② Blend-Xtract Sport beker
- ③ Blend-Xtract Sport afdichtring
- ④ Blend-Xtract Sport meselement
- ⑤ Blend-Xtract Sport voet van meselement



Uw Blend-Xtract Sport-hulpstuk gebruiken

Gebruiksdiagrammen en gebruiksaanwijzing





Belangrijk

- Als de afdichtring beschadigd of verkeerd geplaatst is, zal de blender lekken.
- Als de beker maximaal gevuld is (400 ml) dan zijn dat ca. 2 porties.
- Als u uw drankje niet onmiddellijk wilt drinken, kunt u de beker het beste in de koelkast bewaren.
- Wanneer het drinkdeksel is bevestigd, moet u de beker altijd rechtop houden.
- Zorg dat uw drankje dun genoeg is om hem door het drinkdeksel te drinken. U kunt een drankje dunner maken door er meer vloeistof aan toe te voegen.
- Na het mengen zijn sommige dranken mogelijk niet helemaal glad door de aanwezigheid van zaden of de vezelige aard van sommige ingrediënten.

- 1 Voeg ingrediënten aan de beker toe, tot aan de niveaumarkering voor 400 ml.
- 2 Plaats de afdichtring op het meselement; zorg er hierbij voor dat de afdichtring goed in het gedeelte met de ribbels zit.
- 3 Houd de onderkant van het meselement vast en laat dit met de messen naar beneden gericht op de beker zakken.
- 4 Schroef de voet van het meselement op de beker – draai hem rechtsom om hem vast te zetten.
- 5 Schud de ingrediënten om ze te verdelen.
- 6 Verwijder de afdekking van het contact voor hoge snelheid.
- 7 Plaats de blender op de keukenmachine en draai hem rechtsom vast.
- 8 Gebruik de maximumsnelheid. Verwerk de ingrediënten tot een glad mengsel.
- 9 Als u het schenkdeksel wilt plaatsen, schroeft u de voet van het meselement van de beker af, tilt u het meselement eruit en schroeft u het schenkdeksel rechtsom op de beker.
- 10 Wanneer u wilt drinken, klapt u gewoon de klep van het deksel open. De drank kan rechtstreeks uit de beker worden gedronken.

Tips

- Sommige dranken kunnen schiften als u ze laat staan; u kunt ze daarom het best onmiddellijk opdrinken. Roer geschifte dranken voordat ze worden genuttigd.

Tabel voor aanbevolen gebruik

	 MAX		 (secs)
	400 ml (❄️ 60 g)	Max	30-60
	60 g	P	8-10

Onderhoud en klantenservice

- Als u problemen ondervindt met de werking van de machine, raadpleegt u de informatie onder 'Problemen oplossen' in deze handleiding of gaat u naar www.kenwoodworld.com.
- Dit product is gedekt door een garantie die voldoet aan alle wettelijke regels voor bestaande garanties en consumentenrechten die gelden in het land waar het product is gekocht.
- Als uw Kenwood product niet goed functioneert of als u defecten opmerkt, kunt u het naar een erkend Service Center van KENWOOD sturen of brengen. Voor informatie over het KENWOOD Service Center in uw buurt gaat u naar www.kenwoodworld.com of naar de specifieke website in uw land.

Problemen Oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Lekken uit het meselement.	Afdichtring ontbreekt. Afdichtring niet goed aangebracht. Afdichtring beschadigd.	Controleer dat de afdichtring op juiste wijze is aangebracht en niet beschadigd is. Als u een nieuwe afdichtring nodig heeft, raadpleeg dan 'Onderhoud en klantenservice'.
Hulpstuk werkt niet.	Hulpstuk niet goed geplaatst en vastgezet.	Controleer dat het hulpstuk goed is vastgezet.
Hulpstuk gaat tijdens het verwerken langzamer of moeizaam werken.	Aanbevolen hoeveelheid overschreden. Aanbevolen verwerkingstijd overschreden.	Raadpleeg de tabel voor aanbevolen gebruik.
Slechte hak-/mengresultaten.	Aanbevolen hoeveelheid overschreden. Onjuiste snelheid/tijd gebruikt.	Raadpleeg de tabel voor aanbevolen gebruik.
Plastic onderdelen verkleurd na verwerking.	Sommige ingrediënten kunnen het plastic verkleuren. Dit is absoluut normaal; het tast het plastic niet aan en heeft geen invloed op de smaak van uw gerecht.	Wrijf er met een in plantaardige olie gedoopte doek over om de verkleuring te verwijderen.

Français

- Sécurité 23-24
- Entretien et nettoyage 25
- Liste des éléments 26
- Utilisation de votre accessoire
Blend-Xtract Sport 27-30
 - Diagrammes et instructions
d'utilisation 27-29
 - Diagramme d'utilisation 30
- Service après-vente 30
- Guide de dépannage 31

Sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les emballages, y compris les protections de lames. Lavez les pièces avant la première utilisation : voir "Nettoyage" (voir l'illustration **K**).
- Mettez le sélecteur de vitesse sur la position « O » (Arrêt) et débranchez l'appareil :
 - avant d'installer ou de retirer le cache-sortie/l'ustensile/l'accessoire ;
 - après utilisation ou lorsqu'il n'est pas utilisé ;
 - avant toute opération de nettoyage.
- Faites attention lorsque vous manipulez les lames tranchantes, lorsque vous videz le récipient et pendant le nettoyage.
- **N'utilisez pas** votre accessoire plus de temps que celui spécifié ci-dessous sans période d'arrêt. Si vous l'utilisez pendant de plus longues périodes, vous risquez de l'endommager.

Fonction/ accessoire	Temps d'utilisation maximal	Temps d'arrêt entre les utilisations
Blend-Xtract Sport	60 secondes	Débranchez l'appareil et laissez refroidir pendant 15 minutes

- **Maintenez toujours** vos doigts hors des pièces mobiles et des accessoires installés.
- **Ne** mettez **jamais** vos doigts ou la main dans la charnière de l'appareil.
- **Ne** laissez **jamais** le robot pâtissier multifonction sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- L'appareil **ne** fonctionnera **pas** si les accessoires ne sont pas mis en place correctement.
- En cas de vibrations excessives lors de l'utilisation d'un accessoire, réduisez la vitesse ou arrêtez l'appareil et retirez une partie de son contenu.
- Veillez à ne pas forcer le mécanisme de verrouillage, l'appareil serait alors endommagé et pourrait provoquer des blessures.
- **NE PAS** mixer des ingrédients chauds.
- **RISQUE DE BRÛLURE** : il convient de laisser les ingrédients chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le gobelet avant de procéder au mélange.
- N'installez **jamais** la base et les couteaux sur le robot sans le gobelet approprié.

- Utilisez **uniquement** le gobelet avec la base et les couteaux fournis.
- Ne faites **jamais** fonctionner l'accessoire à vide.
- Recette de smoothies - ne mélangez jamais d'ingrédients congelés qui ont formé une masse solide lors de la congélation ; brisez-les avant de les placer dans le gobelet.
- Ne mixez jamais des épices comme les clous de girofle ou les graines d'aneth ou de cumin, car elles peuvent endommager les pièces en plastique de l'appareil.
- Ne mélangez **jamais** plus que la quantité maximale indiquée sur le gobelet ou la cuve - moins pour les liquides mousseux tels que les milk-shakes.
-  **pas** d'ingrédients chauds. Le gobelet ne peut être utilisée qu'avec des ingrédients froids.
- **Ne** buvez **jamais** de liquides chauds directement à partir du gobelet.
- Lorsque vous utilisez le couvercle pour consommer votre boisson, assurez-vous qu'elle est homogène. Des essais peuvent être nécessaires avant d'obtenir les résultats souhaités, notamment lorsque vous utilisez des aliments fermes ou pas assez mûrs. En effet, certains ingrédients peuvent ne pas être mixés.
- **Ne** mixez **pas** d'ingrédients congelés ou de glaçons sans liquide.
- Lors de l'ajout d'ingrédients surgelés (c.-à-d. fruits surgelés, yaourt, crème glacée ou glace), la quantité de ces ingrédients ne doit pas dépasser 60 g ou 3 glaçons.
- **Ne** mélangez **jamais** des ingrédients secs (tels que des épices, des noix) et ne faites jamais tourner le blender à vide.
- Certains liquides (comme le lait) augmentent en volume et forment de la mousse pendant le mélange, veillez par conséquent à **ne pas** trop remplir le bol et assurez-vous que la base et les couteaux sont correctement installés.

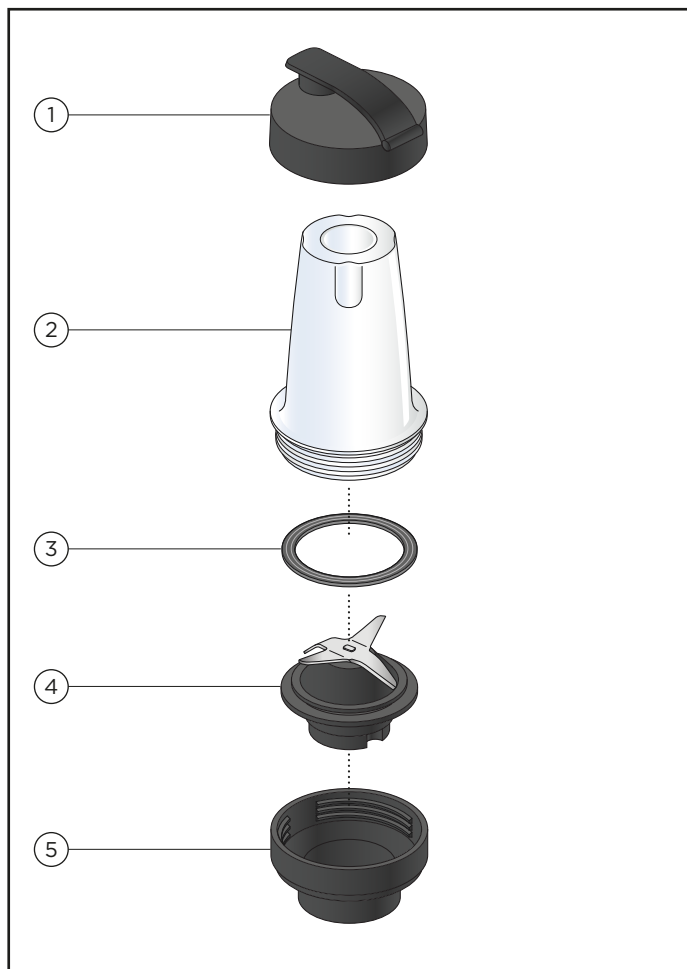
Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre robot pâtissier multifonction pour des avertissements de sécurité supplémentaires.

Entretien et nettoyage

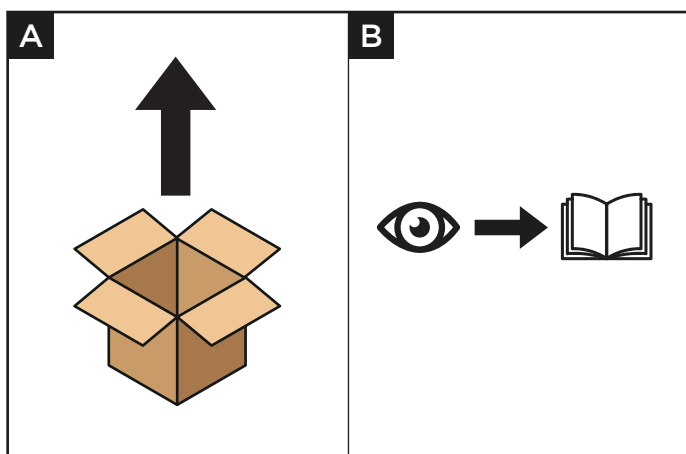
- Éteignez et débranchez **toujours** l'appareil avant de le nettoyer.
- Démonter entièrement tous les accessoires avant le nettoyage.
- Pour faciliter le nettoyage, lavez toujours les pièces immédiatement après leur utilisation.
- Certains aliments comme les carottes peuvent tâcher le plastique.
- Pour éliminer les tâches, frottez avec un bout de torchon trempé dans de l'huile végétale.
- Manipulez les lames avec précaution, elles sont extrêmement tranchantes.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Liste des éléments

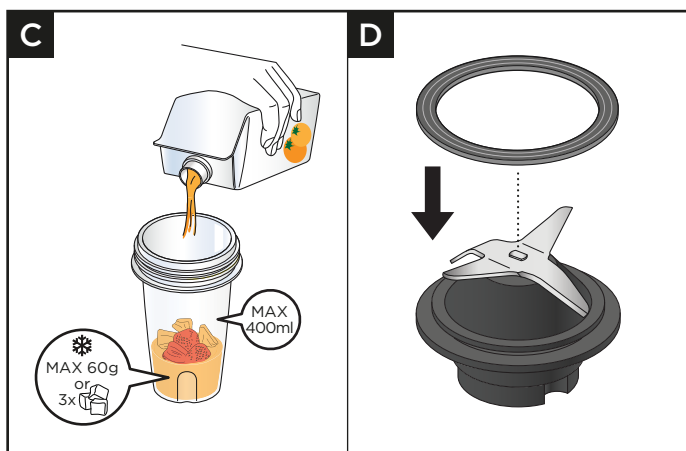


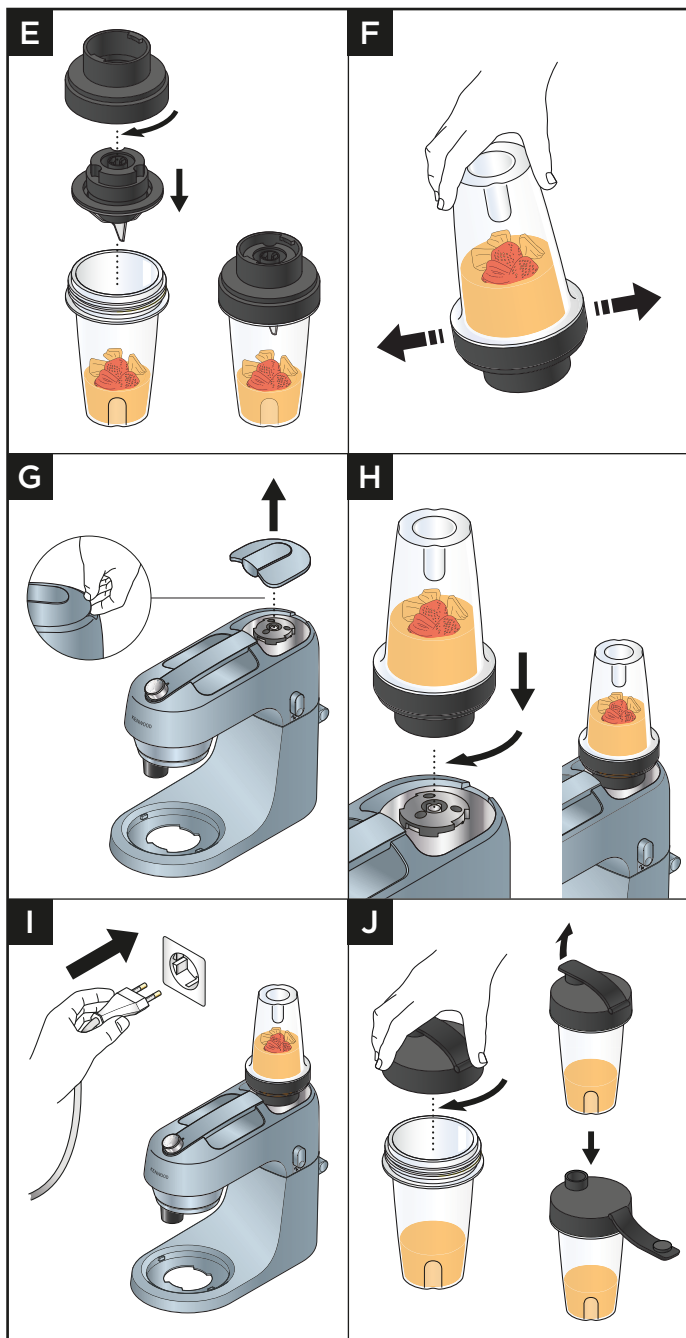
- ① Couvercle verseur du Blend-Xtract Sport
- ② Gobelet du Blend-Xtract Sport
- ③ Bague d'étanchéité du Blend-Xtract Sport
- ④ Couteaux du Blend-Xtract Sport
- ⑤ Base du Blend-Xtract Sport



Utilisation de votre accessoire Blend-Xtract Sport

Diagrammes et instructions d'utilisation





Important

- Des fuites se produisent si le joint est endommagé ou mal installé.
- Notez que lorsque le gobelet est rempli jusqu'à la capacité maximale (400 ml), vous obtenez environ deux portions.
- Si vous ne souhaitez pas consommer votre boisson immédiatement, conservez-la au réfrigérateur.
- Lorsque le couvercle verseur est installé, maintenez la bouteille en position verticale.
- Assurez-vous que votre boisson est suffisamment liquide pour être consommée par le couvercle verseur. Vous pouvez obtenir une boisson moins épaisse en ajoutant du liquide.
- Après le mélange, certaines boissons peuvent ne pas être totalement homogènes en raison de la nature fibreuse des ingrédients.

- 1 Mettez les ingrédients dans le gobelet jusqu'à la marque de niveau 400 ml.
- 2 Installez le joint d'étanchéité sur la base des couteaux, en veillant à ce que le joint soit correctement placé dans la zone rainurée.
- 3 Tenez le dessous de la base avec les couteaux et faites-la descendre le gobelet, les couteaux vers le bas.
- 4 Vissez la base avec les couteaux sur le gobelet - tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller.
- 5 Agitez pour répartir les ingrédients.
- 6 Soulevez le cache de la sortie rapide du robot.
- 7 Placez le Blender personnel sur le socle du robot et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 8 Sélectionnez la vitesse maximum et mixez les ingrédients jusqu'à obtenir une texture lisse et onctueuse.
- 9 Pour mettre en place le couvercle verseur, dévissez la base avec les couteaux, soulevez-la et mettez en place le couvercle verseur en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 10 Pour boire, il suffit d'ouvrir le couvercle. La boisson peut être consommée directement à partir de la bouteille.

Conseils et astuces

- Les ingrédients de certaines boissons peuvent se séparer lorsqu'ils reposent. Il est donc conseillé de consommer ces boissons immédiatement. Mélangez les boissons dont les ingrédients se sont séparés avant de les consommer.

Diagramme d'utilisation

	 MAX		 (Sec)
	400 ml (❄ 60 g)	Max	30-60
	60 g	P	8-10

Service après-vente

- En cas de problèmes d'utilisation de votre appareil, avant de demander de l'aide, consultez la section « Guide de dépannage » de la notice d'utilisation ou rendez-vous à la page www.kenwoodworld.com.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.

Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
Fuite de la base avec les couteaux	Joint absent. Joint mal fixé. Joint endommagé.	Vérifiez que le joint est correctement fixé et qu'il n'est pas endommagé. Pour obtenir un joint de remplacement, voir « Service après-vente ».
L'accessoire ne fonctionne pas.	L'accessoire n'est pas installé ou verrouillé correctement.	Vérifier que l'accessoire est correctement verrouillé.
L'accessoire commence à ralentir ou à peiner pendant la préparation.	Quantité recommandée dépassée. La durée d'utilisation recommandée est dépassée.	Reportez-vous au tableau des recommandations d'utilisation.
Résultats médiocres du hachage/mixage.	Quantité recommandée dépassée. Vitesses/durées utilisées non correctes.	Reportez-vous au tableau des recommandations d'utilisation.
Les éléments en plastique sont décolorés après le traitement.	Certains aliments peuvent décolorer le plastique. Ce phénomène est tout à fait normal, il n'endommage pas le plastique et n'affecte pas la saveur de vos aliments.	Frottez avec un chiffon imbibé d'huile végétale pour faire disparaître la décoloration.

Deutsch

- Sicherheit 33-34
- Pflege und Reinigung 35
- Teileliste 36
- Verwendung des Blend Xtract Sport Aufsatzes 37-39
 - Benutzungsdiagramme & Bedienungsanweisungen 37-39
 - Benutzungstabelle 39
- Kundendienst und Service 40-41
- Fehlerbehebung 42

Sicherheit

- Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.
- Die gesamte Verpackung sowie den Klingenschutz entfernen. Vor dem ersten Gebrauch alle Teile spülen, siehe „Reinigen“ (s. Abbildung **K**).
- Den Geschwindigkeitsregler auf „O“ (AUS) stellen und den Netzstecker ziehen:
 - vor dem Anbringen/Abnehmen von Anschlussdeckeln/Zubehörteilen/Aufsätzen;
 - nach oder wenn nicht in Gebrauch;
 - vor dem Reinigen.
- Beim Handhaben der scharfen Messer, beim Entleeren des Behälters und beim Reinigen bitte vorsichtig sein.
- Das Gerät **nicht** ohne Ruhezeit länger als unten angegeben betreiben. Bei längerem, ununterbrochenem Betrieb kann Ihr Gerät Schaden nehmen.

Funktion/ Aufsatz	Maximale Betriebszeit	Ruhezeit zwischen Betriebsphasen
Blend-Xtract Sport	60 Sek.	Gerät vom Netzstrom trennen und 15 Minuten ab- kühlen lassen.

- **Immer** die Finger von beweglichen Teilen und angebrachten Aufsätzen fernhalten.
- **Niemals** Hand/Finger in den Klappmechanismus stecken.
- Die Küchenmaschine im Betrieb **niemals** unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät funktioniert **nur**, wenn die Aufsätze ordnungsgemäß angebracht sind.
- Falls während der Benutzung eines Aufsatzes starke Vibrationen auftreten, entweder die Geschwindigkeit reduzieren oder das Gerät stoppen und einen Teil des Inhalts entfernen.
- Aufsätze werden **beschädigt** und können Verletzungen verursachen, wenn der Verriegelungsmechanismus mit zu viel Kraftaufwand betätigt wird.
- **KEINE** heißen Zutaten verarbeiten.
- **Verbrühungsgefahr:** Heiße Zutaten müssen erst auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor sie vor dem Mixen in die Flasche gefüllt werden.
- Die Klingeneinheit **niemals** an der Antriebseinheit anbringen, ohne dass die Flasche angebracht ist.

- Die Flasche **nur** mit der mitgelieferten Klingeneinheit verwenden.
- Den Aufsatz **niemals** im Leerzustand laufen lassen.
- Smoothie-Rezepte: Niemals gefrorene Zutaten mixen, die beim Tiefkühlen zu einer festen Masse zusammengefroren sind. Die Masse vor Einfüllen in die Flasche zerkleinern.
- Keine Gewürze wie Nelken, Dill und Kreuzkümmel verarbeiten, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- **Niemals** die auf der Flasche markierte Menge überschreiten – für schäumende Flüssigkeiten wie Milchshakes weniger einfüllen.
-  **Keine** heißen Zutaten verarbeiten. Die Flasche ist nur zur Verwendung mit kalten Zutaten bestimmt.
- **Niemals** heiße Flüssigkeiten aus der Flasche trinken.
- Beim Trinken aus dem Deckel darauf achten, dass das Getränk dünnflüssig ist. Es braucht vielleicht ein paar Versuche, um das gewünschte Ergebnis zu bekommen, besonders bei der Verarbeitung von festen oder unreifen Zutaten, weil manche davon unverarbeitet bleiben können.
- **Niemals** gefrorene Zutaten oder Eiswürfel ohne Flüssigkeit mixen.
- Bei Hinzugabe von gefrorenen Zutaten (z. B. gefrorenem Obst, Joghurt, Eiscreme oder Eis) nicht mehr als 60 g oder 3 Eiswürfel mixen.
- **Niemals** trockene Zutaten (z. B. Gewürze, Nüsse) verarbeiten oder den Mixer leer laufen lassen.
- Manche Flüssigkeiten (z. B. Milch) vergrößern beim Mixen ihr Volumen und bilden Schaum. Daher **nicht** überfüllen und darauf achten, dass die Messereinheit richtig angebracht ist.

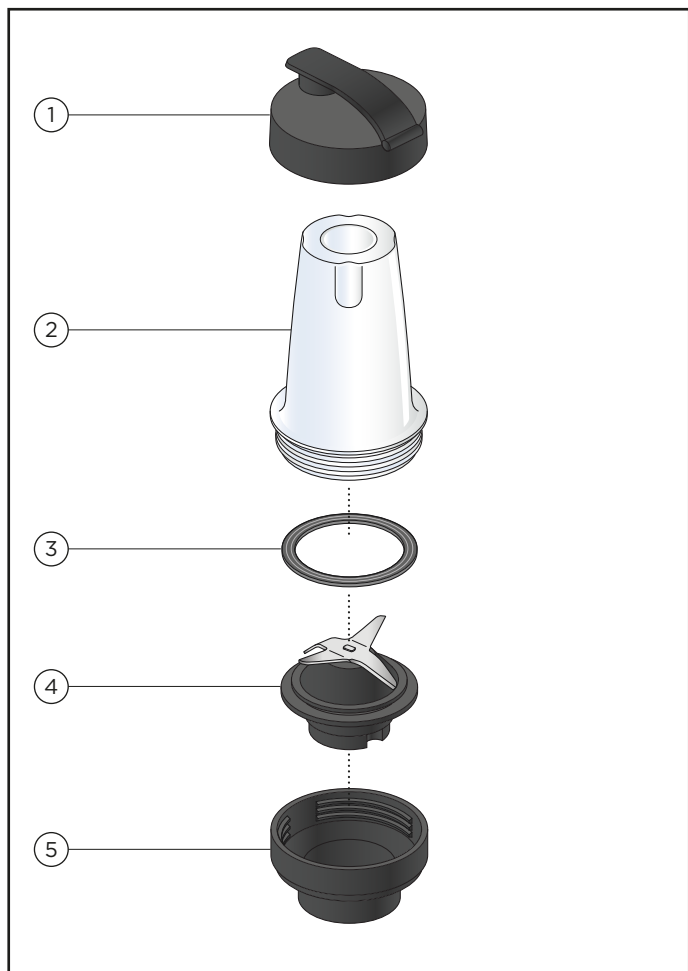
Weitere Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte der Hauptanleitung Ihrer Küchenmaschine.

Pflege und Reinigung

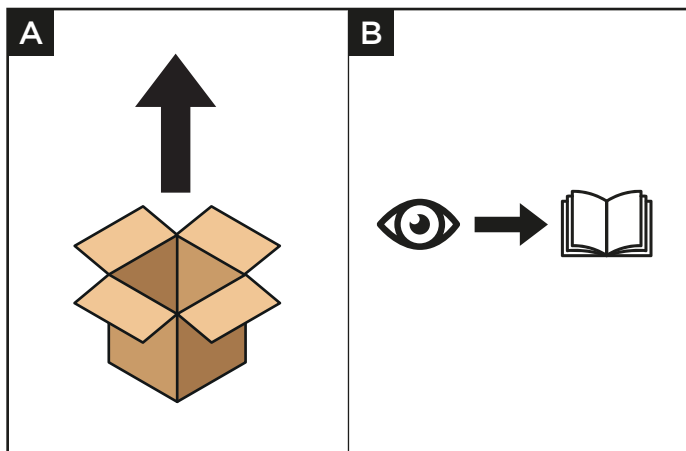
- Vor dem Reinigen das Gerät immer ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Aufsätze vor dem Reinigen komplett auseinandernehmen.
- Zur einfacheren Reinigung die Teile immer direkt nach Gebrauch abwaschen.
- Manche Zutaten wie z. B. Karotten können den Kunststoff verfärben.
- Mit einem in Pflanzenöl getauchten Tuch abreiben, um die Verfärbungen zu beseitigen.
- Die Klingen, Schneidkegel und Arbeitsscheiben mit Vorsicht handhaben – sie sind extrem scharf.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Teileliste

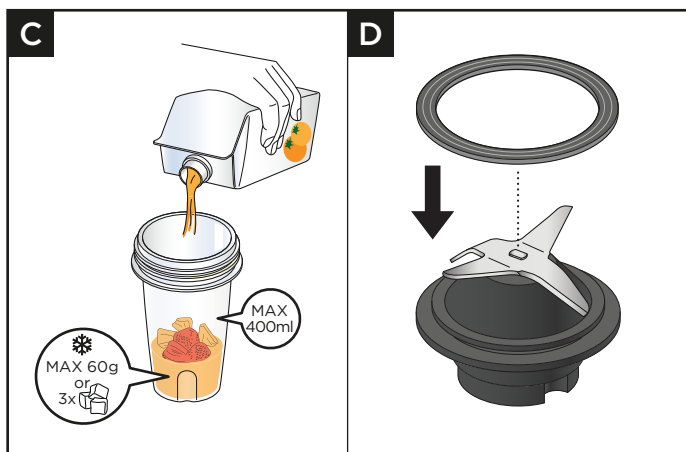


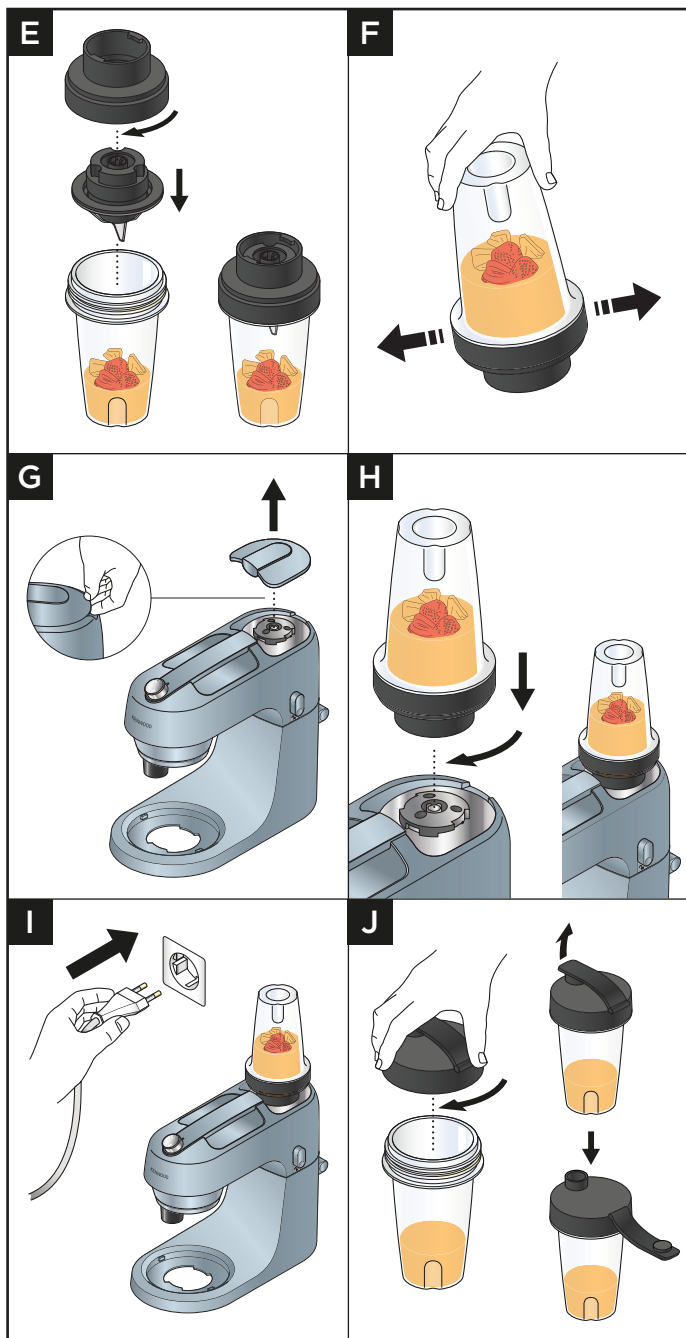
- ① Blend-Xtract Sport Trinkdeckel
- ② Blend-Xtract Sport Flasche
- ③ Blend-Xtract Sport Dichtungsring
- ④ Blend-Xtract Sport Klingeneinheit
- ⑤ Blend-Xtract Sport Klingenboden



Verwendung des Blend-Xtract Sport Aufsatzes

Benutzungsdiagramme & Bedienungsanweisungen





Wichtig

- Wenn die Dichtung beschädigt ist oder nicht richtig eingesetzt wurde, kann Flüssigkeit austreten.
- Bitte beachten, dass eine maximal gefüllte Flasche (400 ml) für etwa zwei Portionen reicht.
- Wenn Sie Ihr Getränk nicht sofort genießen wollen, stellen Sie es in den Kühlschrank.
- Die Flasche bei aufgesetztem Ausgussdeckel immer aufrecht halten.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Getränk ausreichend dünnflüssig ist, damit es aus dem Ausgussdeckel getrunken werden kann. Um das Getränk dünnflüssiger zu machen, einfach mehr Flüssigkeit hinzugeben.
- Es kann sein, dass nach dem Mixen manche Getränke nicht richtig dünnflüssig sind. Dies liegt an Samen- oder Faserbestandteilen mancher Zutaten.

- 1 Geben Sie Zutaten bis zur 400-ml-Markierung in die Flasche.
- 2 Den Dichtungsring an der Klingeneinheit anbringen. Sicherstellen, dass die Dichtung korrekt im gerillten Bereich zu liegen kommt.
- 3 Die Klingeneinheit an ihrer Unterseite packen und mit den Klingen nach unten auf die Flasche aufsetzen.
- 4 Den Klingenboden auf die Flasche aufschrauben – zum Einrasten im Uhrzeigersinn drehen.
- 5 Schütteln Sie die Flasche, um die Zutaten zu verteilen.
- 6 Den Deckel des Hochgeschwindigkeits-Anschlusses abnehmen.
- 7 Den Mixer auf die Küchenmaschine aufsetzen und zum Einrasten im Uhrzeigersinn drehen.
- 8 Wählen Sie die Höchstgeschwindigkeit. Verarbeiten Sie die Zutaten, bis sie glatt püriert sind.
- 9 Zum Anbringen des Trinkdeckels den Klingenboden von der Flasche losschrauben, die Klingeneinheit herausnehmen und den Trinkdeckel durch Drehen im Uhrzeigersinn befestigen.
- 10 Zum Trinken öffnen Sie einfach die Ausgussklappe. Das Getränk kann direkt aus der Flasche getrunken werden.

Hinweise und Tipps

- Bei manchen Getränken können sich feste Bestandteile nach einer Zeit absetzen. Deshalb ist es das Beste, diese sofort zu trinken. Getränke mit Satz sollten vor dem Trinken aufgerührt werden.

Benutzungstabelle

	 MAX		 (Sek.)
	400 ml (❄ 60 g)	Max	30-60
	60 g	P	8-10

- Sollten Sie irgendwelche Probleme mit dem Betrieb Ihres Geräts haben, ziehen Sie bitte den Abschnitt „Fehlerbehebung“ in der Gebrauchsanleitung zu Rate oder besuchen Sie www.kenwoodworld.com, bevor Sie Hilfe anfordern.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Produkt durch eine Garantie abgedeckt ist – diese erfüllt alle gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich geltender Garantie- und Verbraucherrechte in dem Land, in dem das Produkt gekauft wurde.
- Falls Ihr Kenwood-Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Defekte aufweist, bringen Sie es bitte zu einem autorisierten KENWOOD Servicecenter oder senden Sie es ein. Aktuelle Informationen zu autorisierten KENWOOD Servicecentern in Ihrer Nähe finden Sie bei www.kenwoodworld.com bzw. auf der Website für Ihr Land.
- Gestaltet und entwickelt von Kenwood GB.
- Hergestellt in China.

Aktualisierte Informationen zur Entsorgung von Altgeräten

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertrieber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät

auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letzte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Flüssigkeit tritt aus der Klingeneinheit aus.	Dichtung fehlt. Dichtung falsch eingesetzt. Dichtung beschädigt.	Prüfen, ob Dichtung korrekt eingesetzt und nicht beschädigt ist. Zum Kauf einer Ersatzdichtung siehe „Kundendienst und Service“.
Aufsatz funktioniert nicht.	Aufsatz nicht korrekt angebracht/ eingerastet.	Prüfen, ob der Aufsatz korrekt eingerastet ist.
Gerät verlangsamt sich oder stockt während der Verarbeitung.	Empfohlene Menge überschritten. Empfohlene Betriebszeit überschritten.	Siehe Empfehlungstabelle.
Zutaten schlecht gehackt/ vermischt.	Empfohlene Menge überschritten. Falsche Geschwindigkeit/ Zeiten benutzt.	Siehe Empfehlungstabelle.
Kunststoffteile haben sich nach der Verarbeitung verfärbt.	Manche Zutaten können den Kunststoff verfärben. Das ist völlig normal und hat keine Auswirkungen auf den Kunststoff oder den Geschmack der Zutaten.	Mit einem in Pflanzenöl getauchten Tuch abreiben, um die Verfärbungen zu beseitigen.

Italiano

- Sicurezza 44-45
- Cura e pulizia 46
- Elenco delle parti 47
- Utilizzo dell'accessorio
Blend-Xtract Sport 48-51
 - Diagrammi di utilizzo e istruzioni per l'uso 48-50
 - Tabella per l'utilizzo 51
- Manutenzione e Assistenza Tecnica 51
- Guida alla Risoluzione dei Problemi 52

Sicurezza

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle come futuro riferimento.
- Rimuovere tutti gli imballaggi, comprese le protezioni delle lame. Lavare le parti prima di usarle per la prima volta: vedere “Pulizia” (fare riferimento all’illustrazione **K**).
- Ruotare il comando della velocità in posizione “O” (OFF) e scollegare:
 - prima di montare o rimuovere i coperchi degli attacchi/utensili/accessori;
 - dopo e quando non sono in uso;
 - prima della pulizia.
- Fare attenzione quando si maneggiano le lame taglienti, quando si svuota il contenitore e durante la pulizia.
- **Non** azionare l’apparecchio più a lungo di quanto specificato qui di seguito senza periodi di pausa. Tritare continuamente per lunghi periodi può danneggiare l’apparecchio.

Funzione/ Accessorio	Massimo tempo di azionamento	Periodo di pausa tra azionamenti
Blend Xtract Sport	60 secondi	Togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare per 15 minuti

- **Tenere sempre** le dita lontane dalle parti in movimento e dagli accessori montati.
- **Non** mettere **mai** le mani/le dita nel meccanismo a cerniera.
- **Non** lasciare **mai** incustodita l’impastatrice planetaria.
- L’apparecchio non funzionerà se gli accessori non sono montati correttamente.
- Se si verificano vibrazioni eccessive quando si utilizza un accessorio, ridurre la velocità o fermare la macchina e rimuovere alcuni dei contenuti.
- Gli accessori verranno danneggiati e potrebbero causare lesioni se il meccanismo di interblocco è soggetto ad eccessive sollecitazioni.
- **NON** lavorare ingredienti caldi.
- **RISCHIO DI SCOTTATURA:** gli ingredienti caldi devono essere lasciati raffreddare a temperatura ambiente prima di essere messi o nella bottiglia prima di frullare.

- **Non** montare **mai** il gruppo lama sul corpo motore senza la bottiglia.
- Utilizzare la bottiglia **solo** con il gruppo lame in dotazione.
- **Non** utilizzare **mai** l'accessorio a vuoto.
- Ricette di frullati - non frullare mai ingredienti congelati che hanno formato una massa solida durante il congelamento; spezzettarli prima di versarli nella bottiglia.
- Non lavorare spezie come chiodi di garofano, aneto e semi di cumino poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- **Non** frullare **mai** più del massimo indicato sulla bottiglia - meno per liquidi schiumosi come i frullati.
-  **Non** lavorare ingredienti caldi. Il flacone può essere utilizzato solo con ingredienti freddi.
- **Non** bere mai liquidi caldi direttamente dalla borraccia.
- Al momento di bere dal coperchio, assicurarsi che la bevanda sia ben frullata. È necessario fare qualche prova per ottenere i risultati desiderati, particolarmente quando si frullano ingredienti duri o acerbi, che potrebbero non essere frullati a sufficienza.
- **Non** frullare ingredienti congelati o cubetti di ghiaccio senza liquido.
- Quando si aggiungono ingredienti congelati (ad es. frutta congelata, yogurt, gelato o ghiaccio) non frullare più di 60 g di ingredienti o di 3 cubetti di ghiaccio.
- **Non** frullare ingredienti secchi (es. spezie e frutta secca) o azionare il a vuoto.
- Alcuni liquidi aumentano di volume e producono schiuma quando vengono frullati (es. il latte), pertanto non riempire eccessivamente la bottiglia e verificare che le lame siano ben inserite.

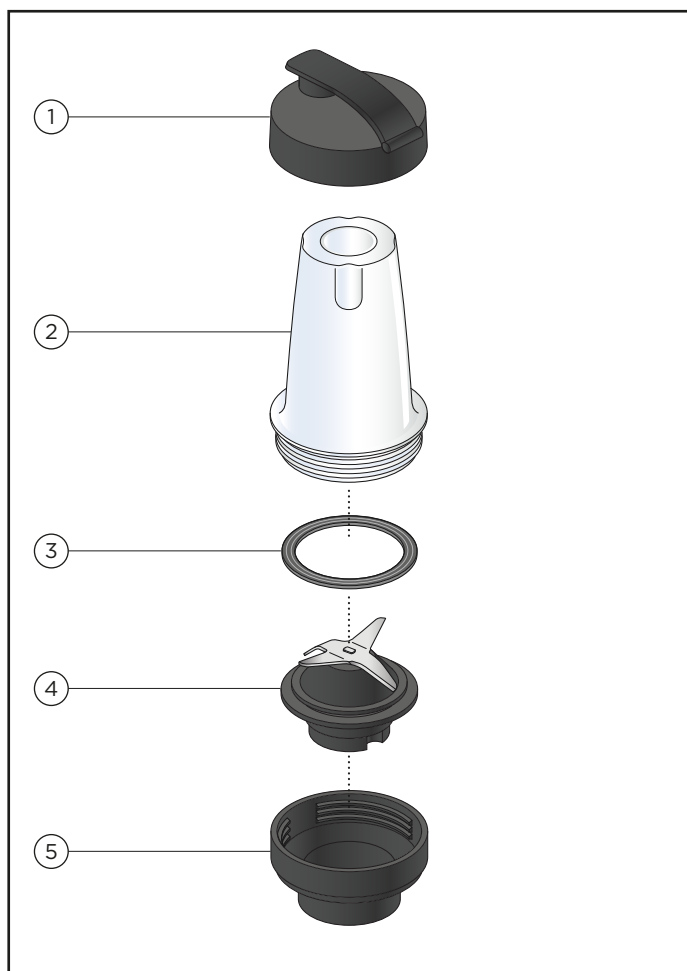
Per ulteriori avvertenze di sicurezza, consultare il libretto di istruzioni del dell'Impastatrice planetaria.

Cura e pulizia

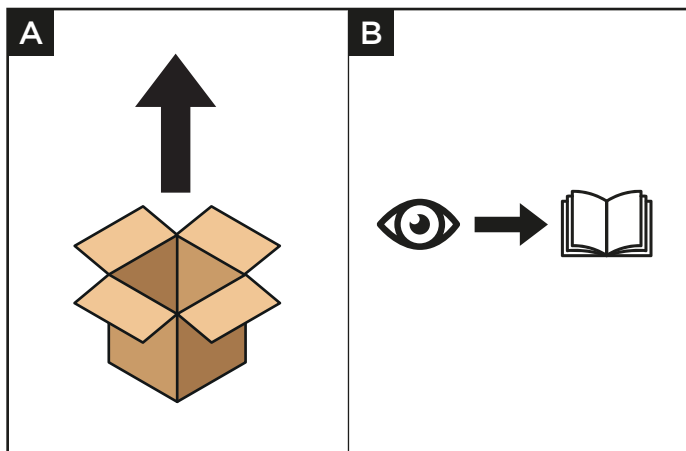
- Spegnere sempre e scollegare l'apparecchio prima della pulizia.
- Smontare completamente gli accessori prima di pulirli.
- Per una pulizia più facile lavare sempre le parti immediatamente dopo l'uso.
- Alcuni alimenti, ad es. le carote, scoloriranno la plastica.
- Se si sfregano bene le parti con un panno imbevuto di olio vegetale si aiuterà a rimuovere lo scolorimento.
- Maneggiare con cura le lame, i rulli di taglio e i dischi, poiché sono estremamente affilati.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Elenco delle parti

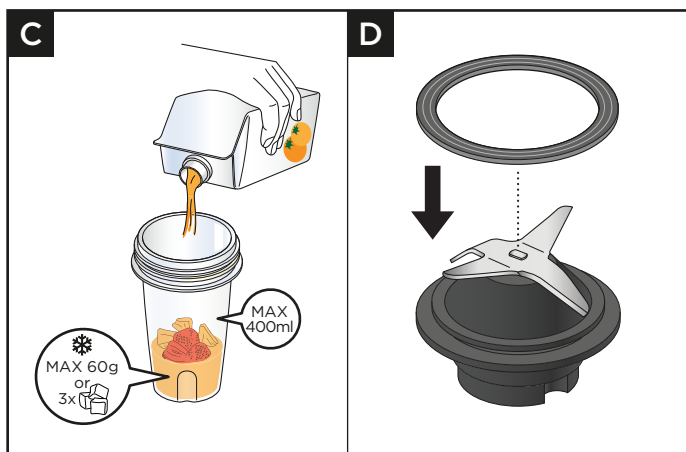


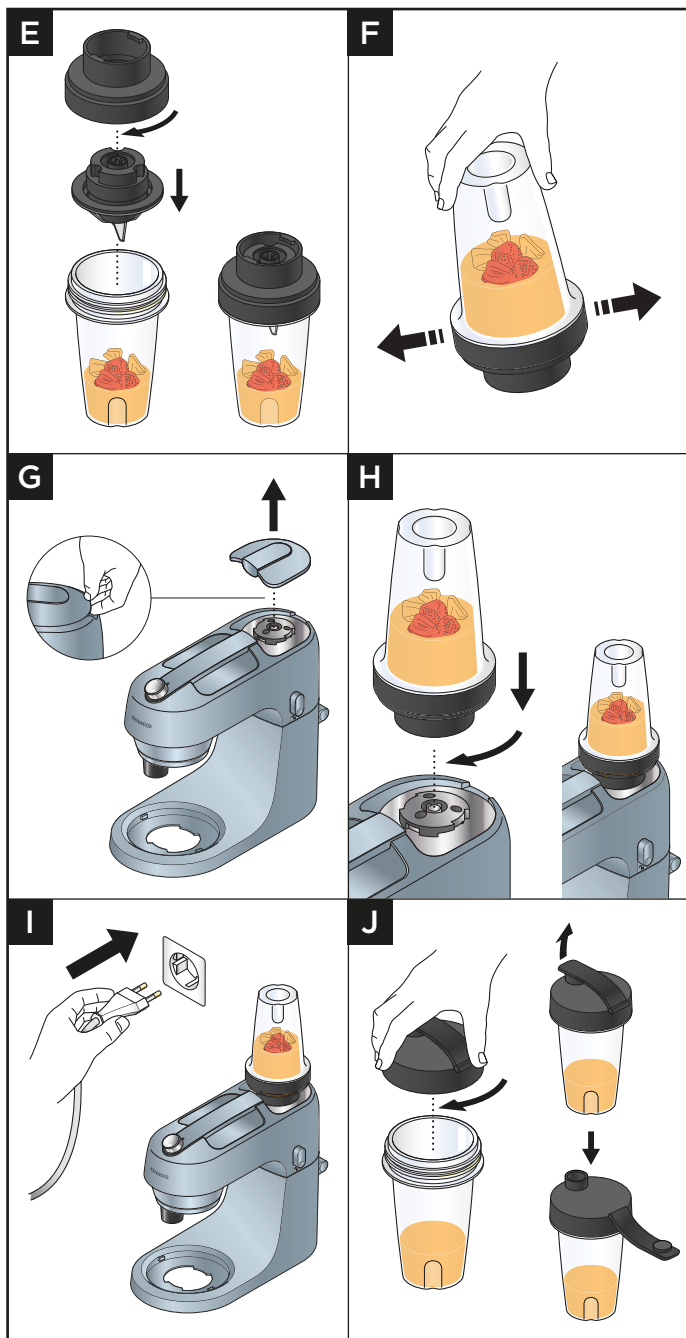
- ① Coperchio di erogazione Blend-Xtract Sport
- ② Bottiglia Blend-Xtract Sport
- ③ Anello di tenuta Blend-Xtract Sport
- ④ Unità lame Blend-Xtract Sport
- ⑤ Base lame Blend-Xtract Sport



Utilizzo dell'accessorio Blend-Xtract Sport

Diagrammi di utilizzo e istruzioni per l'uso





Importante

- Si verificano perdite se la guarnizione è danneggiata o montata in modo errato.
- Quando la borraccia viene riempita fino alla capacità massima (400 ml), contiene una quantità di bevanda sufficiente per circa due porzioni.
- Se si preferisce non bere subito la bevanda, conservarla in frigorifero.
- Dopo aver montato il coperchio erogatore, tenere sempre la borraccia dritta.
- Accertarsi che la bevanda sia abbastanza liquida da poterla bere dal coperchio erogatore. Per avere una bevanda più diluita, aggiungere più liquido.
- Dopo aver frullato gli ingredienti, la consistenza potrebbe non essere perfetta a causa della presenza di semi o di frutti fibrosi.

- 1 Riempire la bottiglia con gli ingredienti fino al segno di livello di 400 ml.
- 2 Montare l'anello di tenuta sull'unità delle lame, assicurandosi che la guarnizione sia posizionata correttamente nell'area scanalata.
- 3 Afferrare la parte inferiore dell'unità delle lame e abbassarla sulla bottiglia, con le lame verso il basso.
- 4 Avvitare la base delle lame sulla bottiglia - girare in senso orario per bloccarla.
- 5 Agitare per distribuire gli ingredienti.
- 6 Sollevare il coperchio della presa ad alta velocità.
- 7 Posizionare il frullatore sull'impastatrice planetaria e ruotare in senso orario per bloccarlo in posizione.
- 8 Selezionare la velocità massima. Frullare gli ingredienti finché non saranno omogenei.
- 9 Per montare il coperchio erogatore, svitare la base delle lame dalla bottiglia, sollevare l'unità delle lame e montare il coperchio erogatore ruotando in senso orario.
- 10 Quando si desidera bere, è sufficiente aprire il coperchio. La bevanda può essere consumata direttamente dalla bottiglia.

Suggerimenti e consigli

- Alcune bevande possono separarsi se non vengono consumate subito, quindi è meglio berle immediatamente. Le bevande separate vanno mescolate prima di berle.

Tabella per l'utilizzo

	 MAX		 (Sec)
	400 ml (❄ 60 g)	Max	30-60
	60 g	P	8-10

Manutenzione e assistenza tecnica

- In caso di qualsiasi problema relativo al funzionamento dell'apparecchio, prima di contattare il servizio assistenza si consiglia di consultare la sezione "Guida alla risoluzione problemi", o di visitare il sito www.kenwoodworld.com.
- NB L'apparecchio è coperto da garanzia, nel rispetto di tutte le disposizioni di legge relative a garanzie preesistenti e ai diritti dei consumatori vigenti nel Paese ove l'apparecchio è stato acquistato.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento di un apparecchio Kenwood, si prega di inviare o consegnare di persona l'apparecchio a uno dei centri assistenza KENWOOD. Per individuare il centro assistenza KENWOOD più vicino, visitare il sito www.kenwoodworld.com o il sito specifico del Paese di residenza.

Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Cause	Soluzione
Perdite dall'unità delle lame.	Manca la guarnizione. Guarnizione montata in modo errato. Guarnizione danneggiata.	Controllare che la guarnizione sia montata correttamente e non sia danneggiata. Per ottenere una guarnizione sostitutiva, vedere "Manutenzione e assistenza tecnica".
L'accessorio non funziona.	L'accessorio non è montato e bloccato correttamente.	Controllare che l'accessorio sia bloccato correttamente.
L'attacco inizia a rallentare o a faticare durante la lavorazione.	Quantità consigliata superata. Tempo di funzionamento consigliato superato.	Consultare la tabella per l'uso consigliato.
Scarsi risultati di tritatura/ miscelazione.	Quantità consigliata superata. Velocità/ tempi non corretti.	Consultare la tabella per l'uso consigliato.
Le parti in plastica si sono scolorite dopo la lavorazione	Alcuni alimenti possono scolorire la plastica. Questo è perfettamente normale e non danneggia la plastica né influisce sul sapore del cibo.	Strofinare con un panno imbevuto di olio vegetale per rimuovere lo scolorimento.

Português

- Segurança 54-55
- Cuidados e limpeza 56
- Lista de Componentes 57
- Para Usar o Seu Acessório Blend-Xtract Sport 58-61
 - Utilização dos Diagramas e Instruções 58-60
 - Quadro de Utilização 61
- Assistência e Cuidados ao Cliente 61
- Guia De Avarias 62

Segurança

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- Retire todas as embalagens incluindo as tampas das lâminas. Lave todos os componentes antes de utilizar: ver “Limpeza” (consulte a Ilustração **K**).
- Rode o controlo de velocidade para a posição “O” (Desligado) e retire o cabo da tomada eléctrica:
 - antes de colocar ou retirar tampas das entradas / utensílios / acessórios;
 - depois e quanto não estiver em utilização;
 - antes de limpar.
- Tenha cuidado quando manusear as lâminas afiadas, esvaziar o recipiente ou durante a limpeza.
- **Não** faça funcionar o seu aparelho durante mais tempo do que os especificados abaixo e faça pausas entre recomeços. Processar continuamente durante longos períodos pode danificar o seu aparelho.

Função/ Acessório	Tempo Máximo de Funcionamento	Tempo de Pausa Entre Funcionamentos
Blend-Xtract Sport	60 seg.	Desligue o aparelho e deixe arrefecer durante 15 minutos

- **Mantenha sempre** os seus dedos afastados de peças que se movem e dos acessórios colocados no aparelho.
- **Nunca** meta os seus dedos/mãos na dobradiça.
- **Nunca** deixe o Robot de Cozinha a funcionar sem vigilância.
- O aparelho **não** funcionará se os acessórios **não** estiverem correctamente colocados.
- Se durante a utilização de um acessório o aparelho vibrar demasiado, ajuste a velocidade ou pare a máquina e retire parte do conteúdo.
- Os acessórios ficarão danificados e poderão provocar ferimentos se o mecanismo de engate for submetido a uma força excessiva.
- **NÃO** processe ingredientes quentes.
- **RISCO DE QUEIMADURAS:** Deixe arrefecer os ingredientes quentes até à temperatura ambiente antes de os colocar na garrafa antes de liquidificar.
- **Nunca** coloque o dispositivo de lâminas na unidade motriz sem a garrafa colocada.
- Utilize a garrafa **apenas** com o dispositivo de lâmina fornecido.

- **Nunca** ponha em funcionamento com um acessório vazio.
- Receitas de Smoothies - nunca liquidifique alimentos congelados que tenham formado uma massa sólida durante o congelamento; deve parti-los aos pedaços antes de os adicionar na garrafa.
- Não processe especiarias como cravinho, aneto (endro) e sementes de cominhos porque podem danificar as partes plásticas.
- **Nunca** liquidifique mais do que o máximo marcado na garrafa – menos para líquidos espumosos como os batidos de leite.
-  **NÃO** processe ingredientes quentes. A garrafa só pode ser utilizada com ingredientes frios.
- **Nunca** beba líquidos quentes directamente da garrafa.
- Quando beber através da tampa, confirme que a bebida está fluída. Pode ser necessário realizar inicialmente algumas tentativas antes de conseguir obter os resultados desejados, especialmente quando utilizar alimentos duros ou verdes uma vez que alguns alimentos podem continuar na sua forma inicial.
- **Não** misture ingredientes congelados ou cubos de gelo sem líquido.
- Quando adicionar ingredientes congelados como frutos, iogurte, gelados ou sorvetes ou gelo não adicione mais de 60 g ou 3 cubos de gelo.
- **Nunca** misture ingredientes secos (ex. especiarias, nozes) nem ponha a trabalhar a Liquidificadora vazia.
- Alguns líquidos aumentam de volume e produzem espuma enquanto se misturam, como por exemplo o leite, convém portanto **não** encher demasiado a garrafa e confirmar que a lâmina está correctamente colocada.

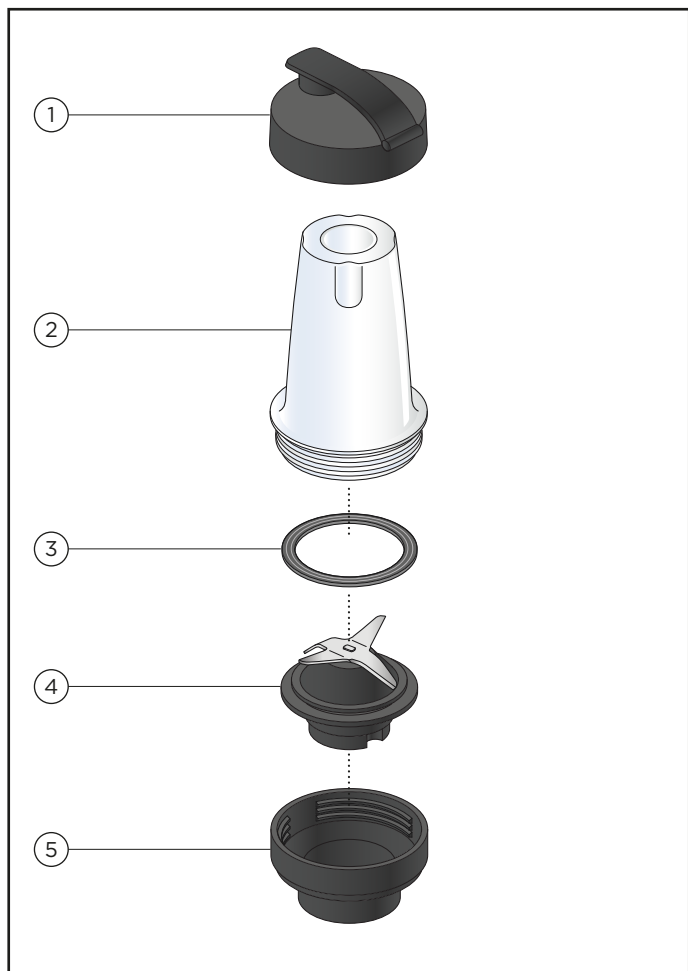
Consulte o livro de instruções da sua Máquina de Cozinha principal, para mais informações sobre avisos de segurança.

Cuidados e limpeza

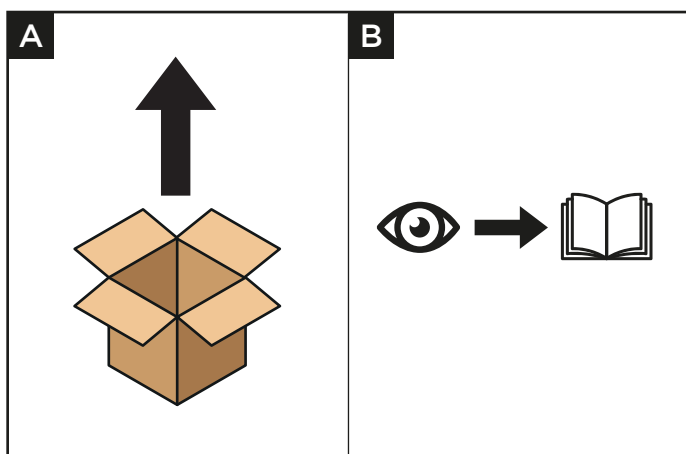
- Desligue sempre e retire o cabo da tomada eléctrica antes de limpar.
- Desmonte totalmente os acessórios antes de lavar.
- Para limpar mais facilmente lave todas as peças imediatamente depois de usar.
- Alguns alimentos, por exemplo as cenouras podem colorir o plástico.
- Esfregar com um pano embebido em óleo vegetal ajuda a retirar a coloração.
- Manuseie as lâminas, os cones cortadores e os discos com cuidado – estão extremamente afiados.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Lista de Componentes

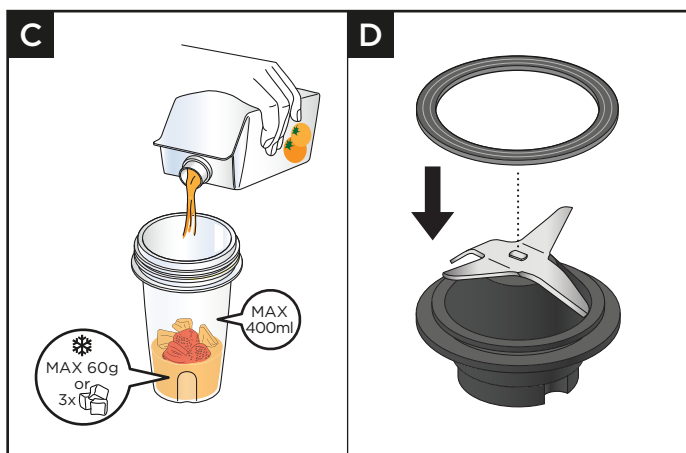


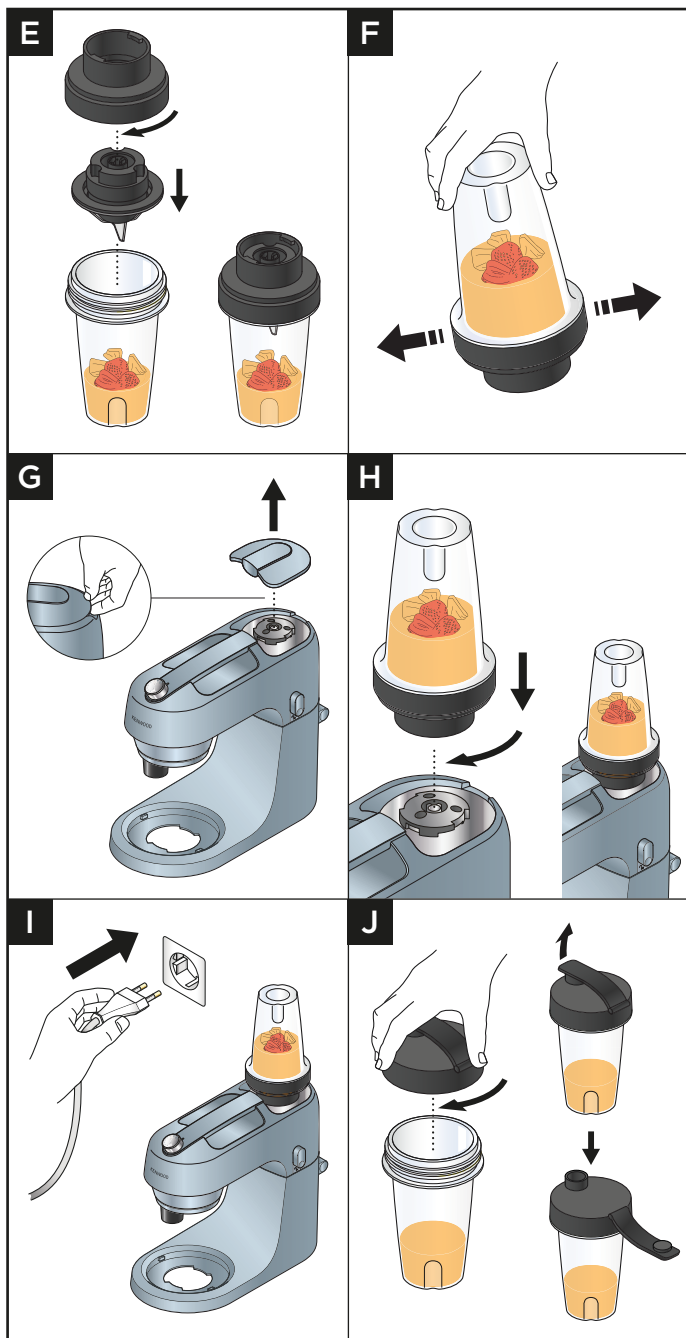
- ① Tampa distribuidora Blend Xtract Sport
- ② Garrafa Blend Xtract Sport
- ④ Anel Vedante Blend Xtract Sport
- ⑥ Unidade de Lâmina Blend Xtract Sport
- ⑤ Base da Lâmina Blend Xtract Sport



Para Usar o Seu Acessório Blend-Xtract Sport

Utilização dos Diagramas e Instruções





Importante

- Se o anel vedante estiver danificado ou mal colocado, vai ocorrer vazamento.
- Note que quando a garrafa está cheia até ao máximo (400ml), esta fornece aproximadamente duas porções.
- Se não consumir imediatamente toda a sua bebida, mantenha o restante no frigorífico.
- Quando a tampa distribuidora está colocada, tenha sempre a garrafa de viagem virada para cima.
- Certifique-se de que a sua bebida é suficientemente fina para poder bebê-la pela tampa distribuidora. Para fazer a sua bebida mais fina, adicione mais líquido.
- Após a mistura, algumas bebidas podem não ficar completamente suaves por causa das sementes ou da natureza fibrosa dos ingredientes.

- 1 Coloque os ingredientes na garrafa até ao nível 400 ml.
- 2 Coloque o anel vedante na lâmina assegurando-se de que está correctamente colocado na área ranhurada.
- 3 Segurando a unidade de lâminas pela base, insira-a na garrafa com as lâminas viradas para baixo.
- 4 Atarraxe a base da lâmina na garrafa no sentido dos ponteiros do relógio para prender.
- 5 Agite para distribuir os ingredientes.
- 6 Levante a tampa da entrada de alta velocidade.
- 7 Coloque o liquidificador na máquina de cozinha e gire na direcção dos ponteiros do relógio para prender.
- 8 Seleccione a velocidade máxima. Deixe os ingredientes misturarem até ficarem macios.
- 9 Para colocar a tampa distribuidora, desatarraxe a base da garrafa e retire a unidade de lâmina, colocando depois a tampa distribuidora rodando no sentido dos ponteiros do relógio.
- 10 Quando quiser beber, basta abrir a tampa. A bebida pode ser consumida directamente da garrafa.

Dicas e Sugestões

- Algumas bebidas podem separar-se com o tempo de espera. É portanto aconselhável o seu consumo imediato. Bebidas separadas devem ser misturadas antes de serem consumidas.

Quadro de Utilização

	 MAX		 (Seg.)
	400 ml (❄️ 60 g)	Max	30-60
	60 g	P	8-10

Assistência e Cuidados ao Cliente

- Se tiver qualquer problema ao utilizar o seu aparelho, antes de telefonar para a Assistência consulte a secção “Guia de Avarias” do Manual de Utilização ou visite o site www.kenwoodworld.com.
- Salientamos que o seu produto está abrangido por uma garantia, em total conformidade com todas as disposições legais relativas a quaisquer disposições sobre garantias e com os direitos do consumidor existentes no país onde o produto foi adquirido.
- Se o seu produto Kenwood funcionar mal ou lhe encontrar algum defeito, agradecemos que o envie ou entregue num Centro de Assistência Kenwood autorizado. Para encontrar informações actualizadas sobre o Centro de Assistência Kenwood autorizado mais próximo de si, visite por favor o site www.kenwoodworld.com ou o website específico do seu país.

Guia De Avarias

Problema	Causa	Solução
Vazamento pela unidade de lâmina.	Falta o selo vedante. O selo vedante está mal colocado. O selo vedante está danificado.	Verifique que o selo vedante está correctamente colocado e não está danificado. Para substituir o selo vedante, consulte “Assistência Técnica e Serviços ao Cliente”.
O acessório não funciona.	O acessório não está colocado e preso correctamente.	Verifique se o acessório está correctamente preso.
O acessório começa a trabalhar devagar ou com dificuldade durante a utilização.	Excedeu a quantidade recomendada. Excedeu o tempo de funcionamento recomendado.	Consulte o quadro de utilização recomendada.
Alimentos mal picados/liquidificados.	Excedeu a quantidade recomendada. Está a usar velocidade/tempo de processamento errados.	Consulte o quadro de utilização recomendada.
As peças em plástico ficam manchadas depois de processar.	Alguns alimentos podem colorir o plástico. Isto é normal e não estraga o plástico ou afecta o sabor dos seus alimentos.	Esfregue um pano embebido em óleo para ajudar a retirar a coloração.

Español

- Seguridad 64-65
- Cuidado y limpieza 66
- Lista de las partes 67
- Usar el accesorio del Blend-Xtract Sport 68-70
 - Diagramas de uso e instrucciones de uso 68-70
 - Tabla de usos 70
- Servicio técnico y atención al cliente 71
- Guía de solución de problemas 72

Seguridad

- Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.
- Quite todo el embalaje, incluidos los protectores de las cuchillas. Lave las piezas antes de utilizarlas por primera vez: véase "Limpieza" (consulte la ilustración **K**).
- Gire el control de velocidad a la posición de apagado "O" y desenchufe el aparato.
 - antes de colocar o quitar tapas de las salidas/ utensilios/accesorios;
 - después de su uso y cuando no lo utilice;
 - antes de limpiarlo.
- Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
- **No** haga funcionar el aparato durante más tiempo del que se especifica a continuación sin un período de descanso. Si lo hace funcionar de manera continuada durante periodos de tiempo más largos, puede dañar el aparato.

Función/ accesorio	Tiempo máximo de funcionamiento	Período de descanso entre los funcionamientos
Blend-Xtract Sport	60 segundos	Desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante 15 minutos

- Mantenga **siempre** los dedos alejados de las piezas móviles y de los accesorios acoplados.
- **Nunca** ponga la mano o los dedos en el mecanismo de bisagra.
- **Nunca** deje el robot de cocina desatendido cuando esté en funcionamiento.
- El aparato **no** funcionará si los accesorios no están acoplados correctamente.
- Si al utilizar un accesorio, el aparato vibra en exceso, reduzca la velocidad o pare el robot y quite una parte del contenido.
- Los accesorios se estropearán y pueden producir lesiones si el mecanismo de enclavamiento se ve sometido a una fuerza excesiva.
- **NO** procese ingredientes calientes.
- **RIESGO DE ESCALDARSE:** hay que dejar que los ingredientes calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de ponerlos en la botella antes de mezclarlos.
- **Nunca** acople la unidad de cuchillas a la unidad de potencia sin que la botella esté colocada.
- Utilice la botella **únicamente** con el conjunto de cuchillas suministrado.

- **Nunca** haga funcionar el accesorio vacío.
- Elaboración de smoothies: nunca bata ingredientes congelados que hayan formado una masa sólida durante la congelación; trocéelos antes de añadirlos a la botella.
- No procese especias como clavo, eneldo y semillas de comino ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- **Nunca** bata cantidades superiores a la capacidad máxima indicada en la botella (o menos para líquidos espumosos como los batidos).
-  **No** procese ingredientes calientes. La botella solo se puede utilizar con ingredientes fríos.
- **Nunca** beba ningún líquido caliente de la botella.
- Al beber por la tapa, compruebe que la bebida esté suave. Puede ser necesario hacer experimentos para lograr el resultado deseado, particularmente al procesar alimentos duros o no maduros ya que algunos ingredientes pueden quedar sin procesar.
- **No** mezcle ingredientes congelados ni cubitos de hielo sin líquido.
- Cuando añada ingredientes congelados (es decir, fruta congelada, yogur congelado, helado o hielo) no mezcle más de 60 g o 3 cubitos de hielo.
- **Nunca** mezcle ingredientes secos (p. ej. especias o frutos secos) ni haga funcionar la batidora de vaso cuando esté vacía.
- Algunos líquidos aumentan de volumen y producen espuma durante el proceso de mezclado, por ejemplo, la leche, así que **no** llene demasiado el aparato, y asegúrese de que el conjunto de cuchillas esté colocado correctamente.

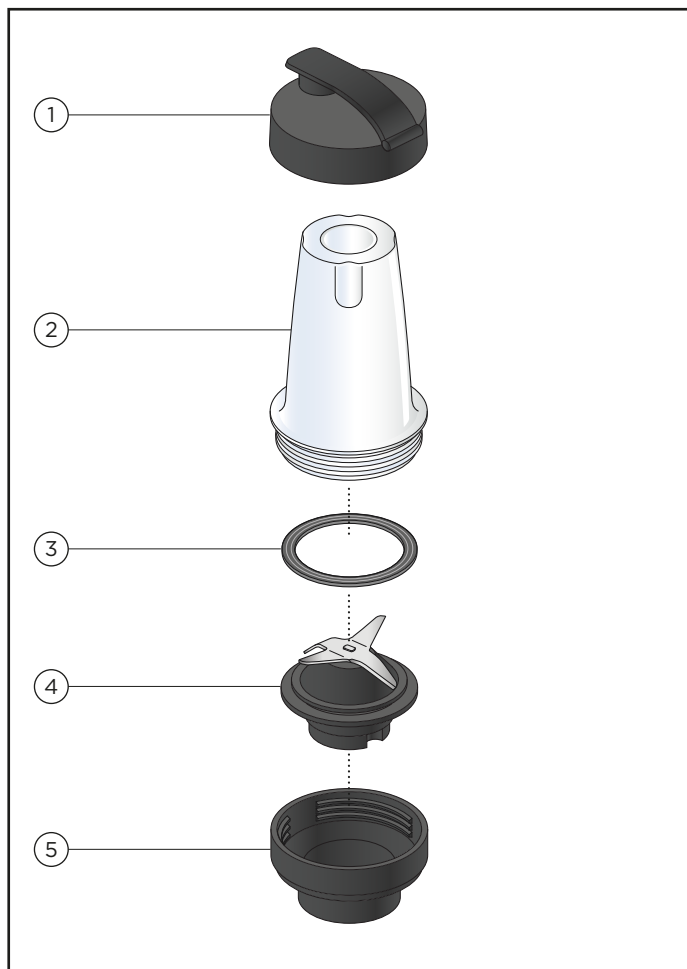
Consulte el libro principal de instrucciones de su robot de cocina para obtener más información sobre las advertencias respecto a la seguridad.

Cuidado y limpieza

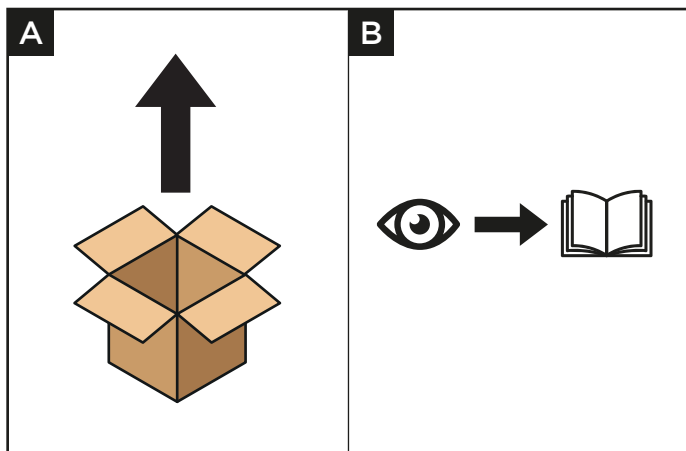
- Apague y desenchufe **siempre** el aparato antes de proceder a su limpieza.
- Desmonte los accesorios completamente antes de limpiarlos.
- Para una limpieza más fácil, lave siempre las piezas inmediatamente después de su uso.
- Algunos alimentos, como las zanahorias, pueden manchar el plástico.
- Frotar el plástico con un paño empapado de aceite vegetal puede ayudar a eliminar las manchas.
- Maneje las cuchillas, los conos de corte y los discos con cuidado ya que están muy afilados.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Lista de las partes

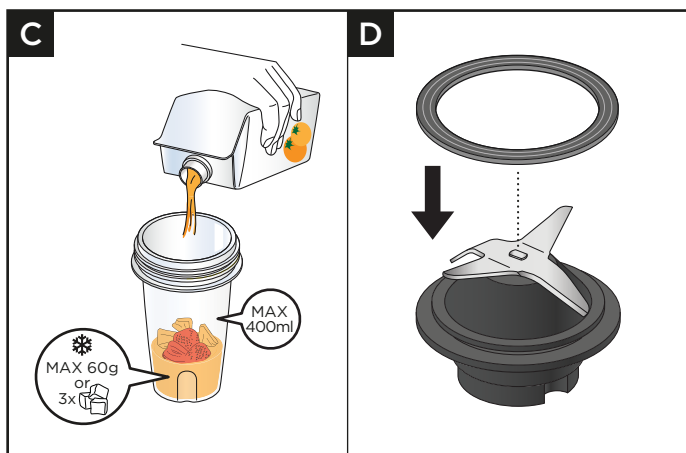


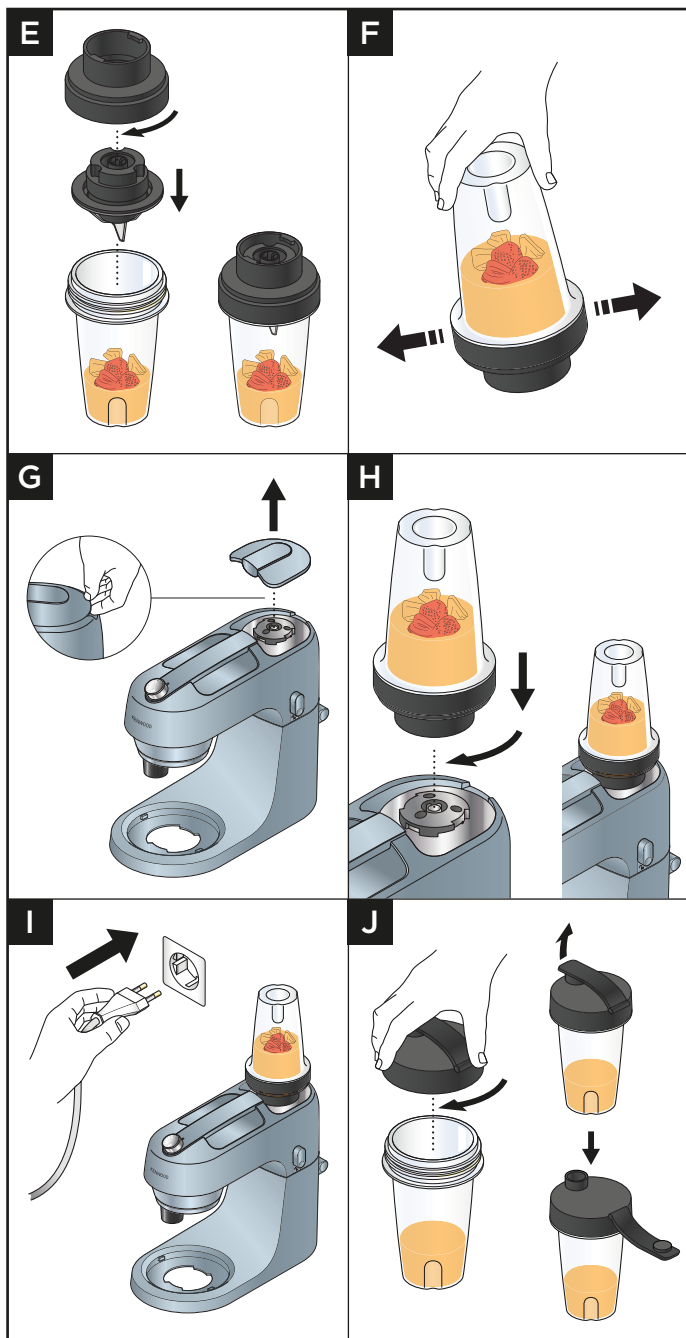
- ① Tapa dosificadora del Blend-Xtract Sport
- ② Botella del Blend-Xtract Sport
- ③ Anillo de cierre del Blend-Xtract Sport
- ④ Unidad de cuchillas del Blend-Xtract Sport
- ⑤ Base de las cuchillas del Blend-Xtract Sport



Usar el accesorio del Blend-Xtract Sport

Diagramas de uso e instrucciones de uso





Importante

- Si el anillo de cierre está dañado o no está correctamente acoplado, el contenido podría derramarse.
- Observe que cuando la botella se llena hasta la capacidad máxima (400 ml), equivale aproximadamente a dos raciones.
- Si no tiene intención de consumir su bebida inmediatamente, consérvela en la nevera.
- Cuando la tapa dosificadora esté acoplada, mantenga la botella siempre en posición vertical.
- Compruebe que su bebida sea lo suficientemente fina como para poder beberla de la tapa dosificadora. Para hacer que una bebida sea menos espesa, añada más líquido.
- Después del mezclado, es posible que algunas bebidas no estén completamente suaves debido a semillas o a la naturaleza fibrosa de los ingredientes.

- 1 Añada los ingredientes a la botella hasta la marca de 400 ml.
- 2 Acople el anillo de cierre a la unidad de cuchillas, asegurándose de que el anillo esté colocado correctamente en la zona ranurada.
- 3 Sujete la parte inferior de la unidad de cuchillas y colóquela sobre la botella, con las cuchillas hacia abajo.
- 4 Enrosque la base de las cuchillas sobre la botella; gírela en el sentido de las agujas del reloj para que quede bien sujeta.
- 5 Agite para dispersar los ingredientes.
- 6 Retire la tapa de salida de velocidad alta.
- 7 Coloque la batidora de vaso sobre el robot de cocina y gírela en el sentido de las agujas del reloj para que quede bien sujeta.
- 8 Seleccione la velocidad máxima. Deje que los ingredientes se mezclen hasta que quede una mezcla homogénea.
- 9 Para colocar la tapa dosificadora, desenrosque la base de las cuchillas de la botella, saque la unidad de cuchillas y acople la tapa dosificadora girándola en el sentido de las agujas del reloj.
- 10 Cuando quiera beber, sólo tiene que abrir la tapa. La bebida se puede tomar directamente de la botella.

Consejos y sugerencias

- Algunas bebidas podrían separarse si reposan, por lo tanto, es mejor beberlas al instante. Las bebidas que se hayan separado deben agitarse antes de beberlas.

Tabla de usos

	 MAX		 (Segundos)
	400 ml (❄ 60 g)	Max	30-60
	60 g	P	8-10

Servicio técnico y atención al cliente

- Si tiene problemas con el funcionamiento del aparato, antes de solicitar ayuda, consulte la sección “Guía de solución de problemas” en el manual o visite www.kenwoodworld.com.
- Tenga en cuenta que su producto está cubierto por una garantía que cumple con todas las disposiciones legales relativas a cualquier garantía existente y a los derechos de los consumidores vigentes en el país donde se adquirió el producto.
- Si su producto Kenwood funciona mal o si encuentra algún defecto, envíelo o llévelo a un centro de servicios KENWOOD autorizado. Para encontrar información actualizada sobre su centro de servicios KENWOOD autorizado más cercano, visite www.kenwoodworld.com o la página web específica de su país.

Guía de solución de problemas

Problema	Causa	Solución
Se sale algo de comida a través de la unidad de cuchillas.	Falta el anillo de cierre. El anillo de cierre no está acoplado correctamente. El anillo de cierre está dañado	Compruebe que el anillo de cierre esté acoplado correctamente y que no esté dañado. Para conseguir un anillo de cierre de repuesto, consulte la sección "Servicio técnico y atención al cliente".
El accesorio no funciona.	El accesorio no está acoplado o no se ha fijado correctamente.	Compruebe que el accesorio esté correctamente fijado.
El accesorio empieza a ir más despacio o se ahoga durante el procesamiento.	Se ha sobrepasado la cantidad recomendada. Se ha sobrepasado el tiempo de funcionamiento recomendado.	Consulte la tabla de usos recomendados.
Mal resultado del proceso de picado/mezclado.	Se ha sobrepasado la cantidad recomendada. Se han utilizado velocidades o tiempos incorrectos.	Consulte la tabla de usos recomendados.
Piezas de plástico manchadas tras el procesamiento.	Algunos alimentos pueden manchar el plástico. Esto es algo totalmente normal y no causa ningún daño en el plástico ni afecta al sabor de los alimentos.	Para eliminar las manchas, frote el plástico con un paño suave mojado en aceite vegetal.

Català

- Seguretat 74-75
- Cura i neteja 76
- Llista de peces 77
- Ús del Blend Xtract Sport
- Accessori 78-80
 - Diagrames d'ús i instruccions d'ús 78-79
 - Taula d'usos 80
- Servei tècnic i atenció al client 81
- Guia de resolució de problemes 82

Seguretat

- Llegiu atentament aquestes instruccions i conserveu-les per a futures consultes.
- Traieu tots els embalatges, incloent-hi les fundes protectores de les fulles. Renteu les peces abans d'utilitzar-les per primera vegada: vegeu "Neteja" (consulteu la il·lustració .
- Gireu el control de velocitat a la posició d'apagat "O" (OFF) i desendolleu l'aparell:
 - abans d'acoblar o treure les tapes de les sortides/estris/accessoris;
 - després del seu ús i quan no el feu servir;
 - abans de netejar-lo.
- Aneu amb compte quan manipuleu les fulles afilades, quan buideu el recipient i durant la neteja.
- **No** feu funcionar l'aparell durant més temps del que s'especifica a continuació sense un període de descans. Si el feu servir de manera contínua durant períodes de temps més llargs, podeu danyar l'aparell.

Funció/accessori	Temps màxim de funcionament	Període de descans entre els funcionaments
Blend-Xtract Sport	60 segons	Desendolleu l'aparell i deixeu-lo refredar durant 15 minuts

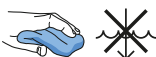
- Mantingueu **sempre** els dits allunyats de les peces mòbils i dels accessoris acoblats.
- **No** fiqueu mai la mà ni els dits al mecanisme de frontissa.
- **No** deixeu mai el robot de cuina sense vigilància quan estigui en funcionament.
- L'aparell **no** funcionarà si els accessoris no estan acoblats correctament.
- Si quan utilitzeu un accessori, l'aparell vibra en excés, reduïu la velocitat o atureu el robot i traieu una part del contingut.
- Aquestos accessoris s'espallaran i poden causar lesions si el mecanisme d'enclavament se sotmet a una força excessiva.
- **NO** processeu ingredients calents.
- **RISC DE CREMADES:** cal deixar que els ingredients calents es refredin a temperatura ambient abans de posar-los a l'ampolla o abans de barrejar-los.
- **No** acobleu **mai** la unitat de fulles a la unitat de potència sense que la tapa estigui col·locada.

- Utilitzeu l'ampolla **únicament** amb el conjunt de fulles subministrat.
- **No** feu servir **mai** l'accessori buit.
- Elaboració de smoothies: no barregeu mai ingredients congelats que hagin format una massa sòlida durant la congelació; trossegeu-los abans d'afegir-los a l'ampolla.
- No processeu espècies com ara claus d'olor, anet i llavors de comí, ja que podrien danyar les peces de plàstic.
- **No** bateu **mai** quantitats superiors a la capacitat màxima indicada en l'ampolla (o menys per a líquids escumosos com els batuts).
-  **NO** processeu ingredients calents. L'ampolla només es pot fer servir amb ingredients freds.
- **No** begueu **mai** cap líquid calent de l'ampolla.
- Quan begueu per la tapa, comproveu que la beguda sigui homogènia. Potser calgui fer alguns experiments per aconseguir el resultat desitjat, especialment quan es processen aliments fermes o verds, ja que alguns ingredients poden quedar sense processar.
- **No** barregeu ingredients congelats ni glaçons sense líquid.
- Quan afegiu ingredients congelats (és a dir, fruita congelada, iogurt congelat, gelat o gel) no barregeu més de 60 g o 3 glaçons.
- **No** barregeu **mai** ingredients secs (p. ex., espècies o fruites seques) ni feu funcionar la batedora de got quan estigui buida.
- Alguns líquids augmenten de volum i produeixen escuma durant el procés de barreja, p. ex., la llet; per tant, **no** ompliu massa la batedora i assegureu-vos que el conjunt de fulles estigui col·locat correctament.

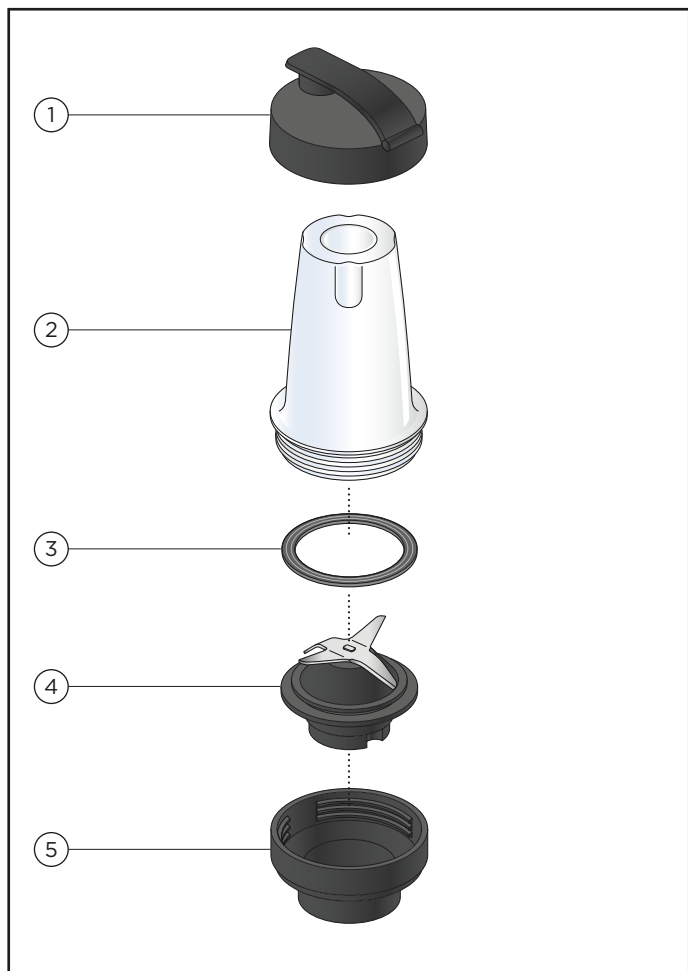
Consulteu el llibre principal d'instruccions del vostre robot de cuina per obtenir més informació respecte a les advertències sobre la seguretat.

Cura i neteja

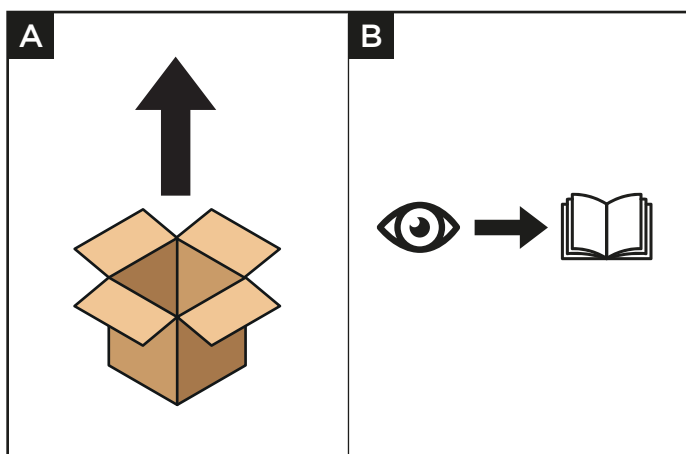
- Apagueu i desendolleu **sempre** l'aparell abans de netejar-lo.
- Desmunteu els accessoris completament abans de netejar-los.
- Per facilitar la neteja, renteu sempre les peces immediatament després del seu ús.
- Alguns aliments, com ara les pastanagues, poden tacar el plàstic.
- Fregar el plàstic amb un drap mullat en oli vegetal pot ajudar a eliminar les taques.
- Manipuleu les fulles amb cura, ja que són molt afilades.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Llista de peces

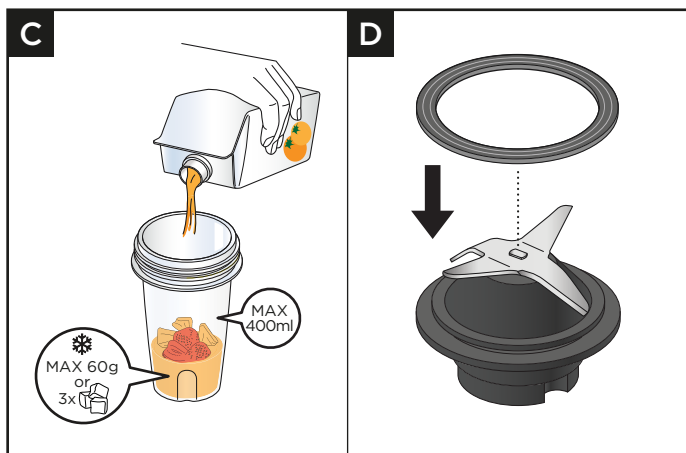


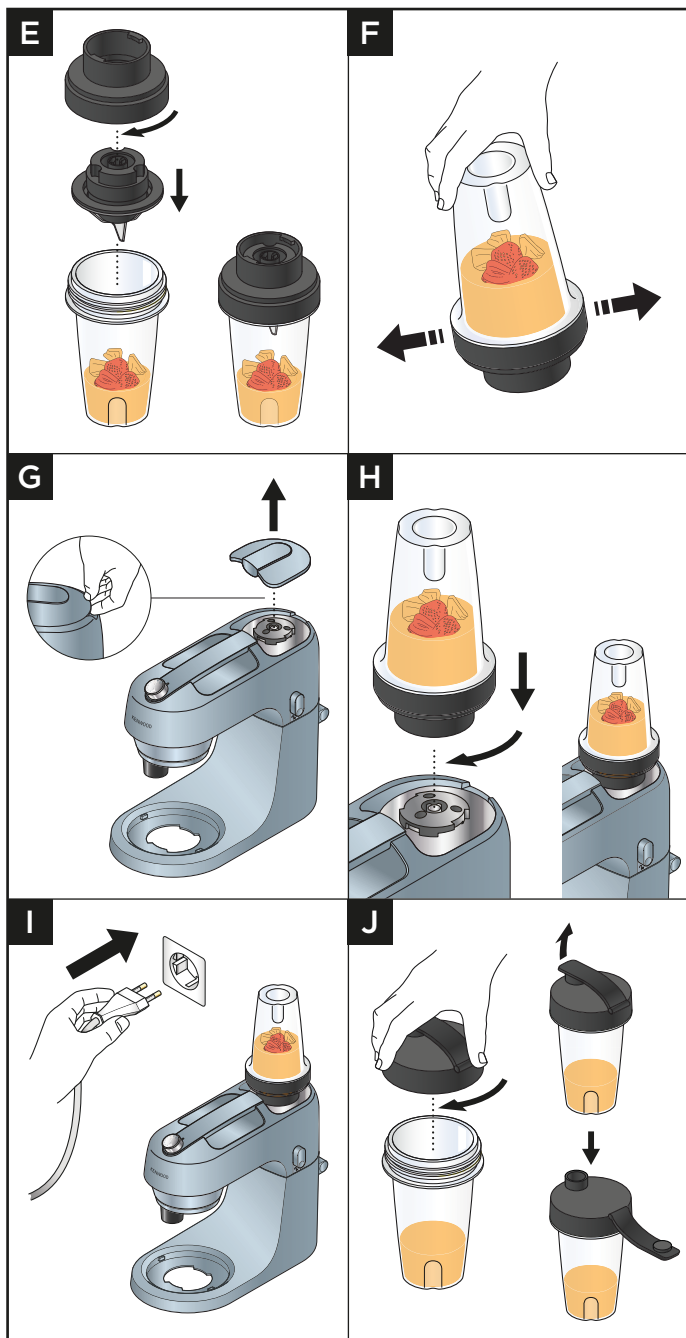
- ① Tapa dosificadora del Blend-Xtract Sport
- ② Ampolla del Blend-Xtract Sport
- ④ Anell de segellat del Blend-Xtract Sport
- ⑥ Unitat de fulles del Blend-Xtract Sport
- ⑤ Base de les fulles del Blend-Xtract Sport



Ús del Blend-Xtract Sport Accessori

Diagrames d'ús i instruccions d'ús





Important

- Si l'anell de segellat està danyat o no està correctament acoblat, el contingut podria degotar.
- Tingueu en compte que quan l'ampolla s'omple fins a la capacitat màxima (400 ml), equival aproximadament a dues racions.
- Si no teniu intenció de consumir la beguda immediatament, conserveu-la al frigorífic.
- Quan la tapa dosificadora estigui acoblada, mantingueu sempre l'ampolla en posició vertical.
- Comproveu que la vostra beguda sigui prou fina per poder-la beure de la tapa dosificadora. Per fer que una beguda sigui més fina, afegiu-hi més líquid.
- Després de la barreja, és possible que algunes begudes no siguin completament homogènies a causa de les llavors o la naturalesa fibrosa dels ingredients.

- 1 Afegiu els ingredients a l'ampolla fins a la marca de 400 ml.
- 2 Acobleeu l'anell de segellat a la unitat de fulles i assegureu-vos que l'anell estigui col·locat correctament a la zona ranurada.
- 3 Subjecteu la part inferior de la unitat de fulles i poseu-la sobre l'ampolla, amb les fulles cap avall.
- 4 Enrosqueu la base de les fulles sobre l'ampolla; gireu-la en el sentit de les agulles del rellotge perquè quedi ben fixada.
- 5 Agiteu per dispersar els ingredients.
- 6 Traieu la tapa de la sortida de velocitat alta.
- 7 Poseu la batedora de got sobre el robot de cuina i gireu-la en el sentit de les agulles del rellotge perquè quedi ben fixada.
- 8 Seleccioneu la velocitat màxima. Deixeu que els ingredients es barregin fins que quedi una barreja homogènia.
- 9 Per col·locar la tapa dosificadora, desenrosqueu la base de les fulles de l'ampolla, traieu la unitat de fulles i acobleeu la tapa dosificadora girant-la en el sentit de les agulles del rellotge.
- 10 Quan vulgueu beure, només heu d'obrir la coberta de la tapa. La beguda es pot beure directament de l'ampolla.

Consells i suggeriments

- Algunes begudes poden separar-se si reposen, per tant, és millor beure-les de seguida. Les begudes que s'hagin separat s'han de remenar abans de beure-les.

Taula d'usos

	 MAX		 (segons)
	400 ml (❄️ 60 g)	Max	30-60
	60 g	P	8-10

Servei tècnic i atenció al client

- Si teniu cap problema amb el funcionament del vostre aparell, abans de sol·licitar assistència, consulteu la secció "Guia de resolució de problemes" del manual o visiteu www.kenwoodworld.com.
- Tingueu en compte que el vostre producte està cobert per una garantia que compleix totes les disposicions legals relatives a qualsevol garantia existent i als drets dels consumidors vigents al país on es va comprar el producte.
- Si el vostre producte Kenwood funciona malament o si trobeu algun defecte, envieu-lo o porteu-lo a un centre de serveis autoritzat de KENWOOD. Per trobar informació actualitzada sobre el vostre centre de serveis autoritzat de KENWOOD més proper, visiteu www.kenwoodworld.com o el lloc web específic del vostre país.

Guia de resolució de problemes

Problema	Causa	Solució
El contingut degota a través de la unitat de fulles	Hi manca l'anell de segellat. L'anell de segellat no està acoblat correctament. L'anell de segellat està danyat.	Comproveu que l'anell de segellat estigui correctament acoblat i que no estigui danyat. Per aconseguir un anell de segellat de recanvi, consulteu la secció "Servei tècnic i atenció al client".
L'accessori no funciona.	L'accessori no està acoblat o no s'ha bloquejat correctament.	Comproveu que l'accessori estigui fixat correctament.
L'accessori comença a funcionar més lentament o s'ofega durant el processament.	S'ha sobrepassat la quantitat recomanada. S'ha sobrepassat el temps de funcionament recomanat.	Consulteu la taula d'usos recomanats.
Mal resultat del procés de picat/barreja.	S'ha sobrepassat la quantitat recomanada. S'han fet servir velocitats o temps incorrectes.	Consulteu la taula d'usos recomanats.
Peces de plàstic tacades després del processament.	Alguns aliments poden tacar el plàstic. Això és totalment normal i no perjudicarà el plàstic ni afectarà el sabor dels aliments.	Per eliminar les taques, fregueu el plàstic amb un drap suau mullat en oli vegetal.

Dansk

- Sikkerhed 84-85
- Pleje og rengøring 86
- Liste over dele 87
- Sådan bruger du dit Blend-Xtract Sport-tilbehør 88-90
 - Brugsdiagrammer og brugsanvisninger 88-90
 - Diagram over anbefalet brug 90
- Service og kundepleje 91
- Fejlsøgningsguide 91

Sikkerhed

- Læs denne brugervejledning nøje, og opbevar den i tilfælde af, at du får brug for at slå noget op i den.
- Fjern al emballage, herunder på knivenhederne. Vask delene, før de tages i brug: Se "Rengøring" (se illustration **K**).
- Drej hastighedsregulatoren til "O"-positionen (FRA), og tag stikket ud:
 - inden påsætning eller aftagning af kraftudtagsdæksler/redskaber/tilbehør;
 - efter og når den ikke er i brug;
 - før rengøring.
- Vær forsigtig ved håndtering af skarpe knive, ved tømning af beholderen og under rengøring.
- **Lad ikke** dit apparat køre i længere tid end de nedenfor specificerede tider uden pause. Kontinuerlig tilberedning i længere tid kan skade dit apparat.

Funktion/ tilbehør	Maksimal brugstid	Pause i brug
Blend-Xtract Sport	60 sek.	Tag apparatets stik ud, og lad det køle ned i 15 minutter

- **Hold altid** fingrene væk fra bevægelige dele monteret tilbehør.
- **Kom aldrig** hånden/fingrene i hængselsmekanismen.
- Lad aldrig køkkenmaskinen være uden opsyn, når den er i brug.
- Apparatet **virker ikke**, hvis tilbehøret ikke er korrekt påsat.
- Skulle der fremkomme kraftig vibration under brug af tilbehør, skal du enten reducere hastigheden eller standse maskinen og fjerne noget af indholdet.
- Tilbehør vil blive beskadiget og kan forårsage personskade, hvis spærremekanismen tvinges.
- Tilbered **IKKE** varme ingredienser.
- **SKOLDNINGSRISIKO:** Varme ingredienser skal køle af til rumtemperatur, før de anbringes i flasken og blendes.
- **Sæt aldrig** knivenheden på motorenheden uden flasken.
- **Brug kun** flasken med den leverede knivenhed.
- **Kør aldrig** med tomt tilbehør.
- Smoothieopskrifter - blend aldrig frosne ingredienser, som har dannet en fast masse under frysningen; del den op, før den fyldes i flasken.
- Tilbered ikke krydderier som nelliker, dild og spidskommen, da de kan beskadige plastdelene.

- **Blend aldrig** mere end det maksimum, der er markeret på flasken – mindre, hvis det er skummende væsker som milkshakes.
-  **Tilbered ikke** varme ingredienser. Flasken er kun egnet til brug med kolde ingredienser.
- **Drik aldrig** noget varmt direkte af flasken.
- Når du drikker gennem låget, skal du sørge for at drikken er jævnt blendet. Det kan være, at der skal lidt øvelse til for at opnå det ønskede resultat, specielt når der bearbejdes faste eller umodne madvarer, da nogle af ingredienserne kan forblive ubehandlede.
- **Blend ikke** frosne ingredienser eller isterninger uden væske.
- Når der tilføjes frosne ingredienser (f.eks. frossen yoghurt, dessertis eller is), må der ikke blendes mere end 60 g eller 3 isterninger.
- **Blend aldrig** tørre ingredienser (f.eks. krydderier eller nødder), og lad ikke blenderen køre, når den er tom.
- Nogle væsker øger volumen og danner skum under blanding, f.eks. mælk. Blenderen må derfor **ikke overfyldes**, og det skal kontrolleres at knivenheden er sat rigtigt på.

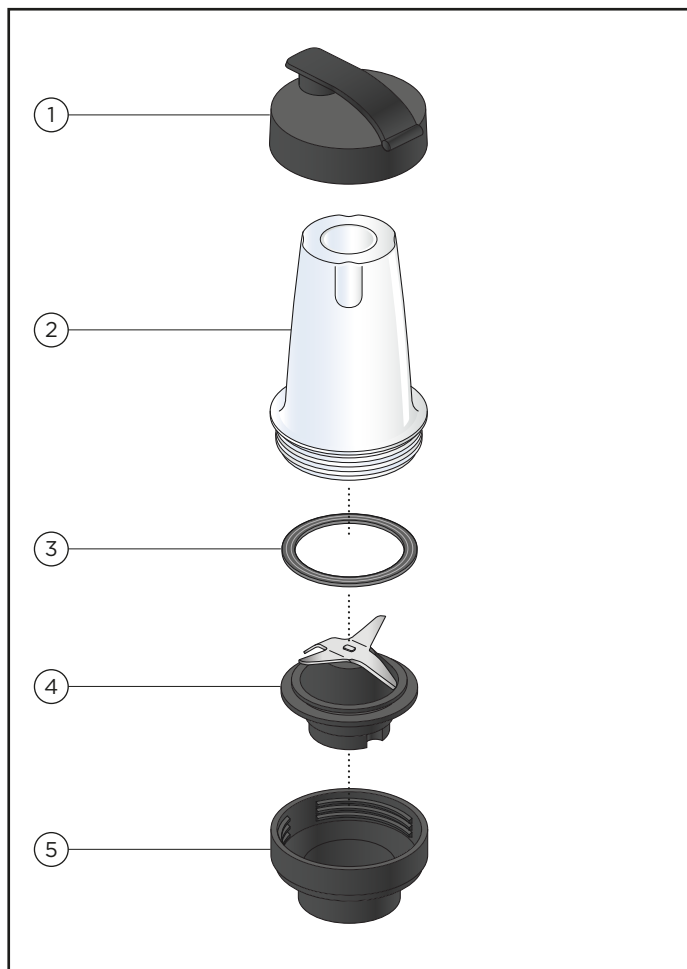
Se hovedinstruktionsbogen til køkkenmaskinen for yderligere sikkerhedsadvarsler.

Pleje og rengøring

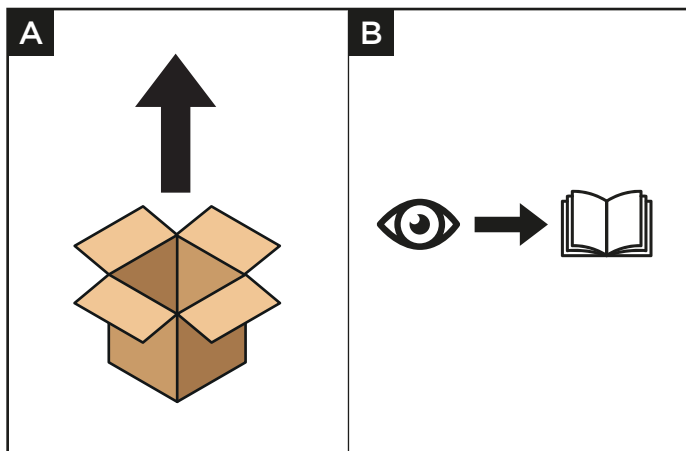
- Der skal **altid slukkes**, og stikket tages ud før rengøring.
- Adskil tilbehør helt inden rengøring.
- For at få lettere rengøring skal delene altid vaskes straks efter brug.
- Nogle fødevarer, f.eks. gulerod, vil misfarve plasten.
- At gnide den med en klud, der er dyppet i vegetabilsk olie, hjælper med at fjerne misfarvning.
- Håndter knivene og skiverne forsigtigt - de er særdeles skarpe.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Liste over dele

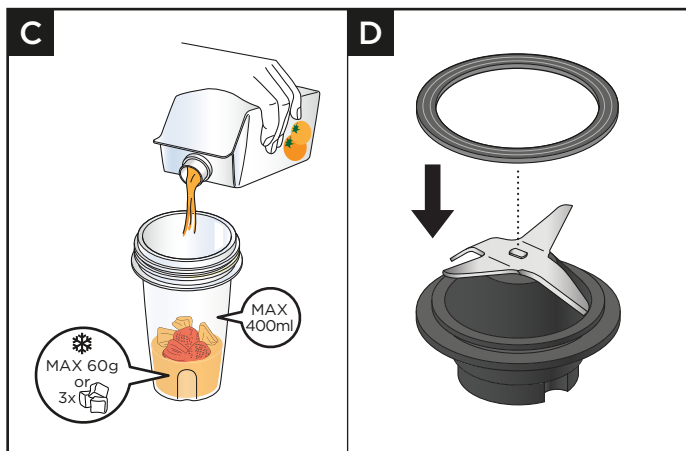


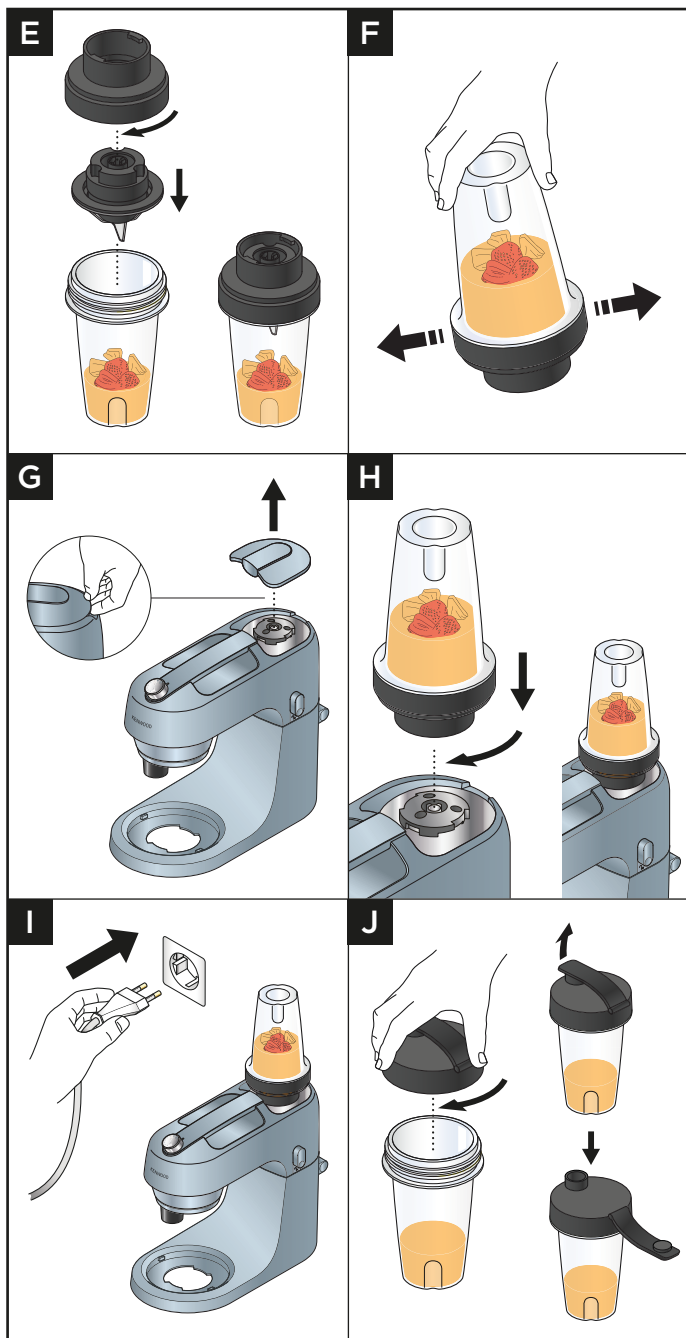
- ① Blend-Xtract Sport-drikkelåg
- ② Blend-Xtract Sport-flaske
- ③ Blend-Xtract Sport-tætningsring
- ④ Blend-Xtract Sport-knivenhed
- ⑤ Blend-Xtract Sport-knivbase



Sådan bruger du dit Blend-Xtract Sport-tilbehør

Brugsdiagrammer og brugsanvisning





Vigtigt

- Lækage kan forekomme, hvis tætningen er beskadiget eller forkert monteret.
- Bemærk, at når flasken er fyldt til maks. kapacitet (400 ml), er dette ca. to portioner.
- Hvis du ikke straks vil nyde drikken, bør du sætte den i køleskabet.
- Når afmålingslåget er sat på, skal rejseflasken altid holdes lodret.
- Sørg for at drikken er tynd nok til at drikke fra hældetuden. Tilsæt mere væske for at fremstille en mere tyndtflydende smoothie drik.
- Efter blendning er nogle drikke måske ikke helt jævne på grund af kerner eller ingrediensernes fiberindhold.

- 1 Kom ingredienser i flasken op til mærket for 400 ml.
- 2 Sæt tætningsringen ind i knivenheden, og sørg for, at den er placeret korrekt i rillen.
- 3 Hold på undersiden af knivenheden, og sænk den ned på flasken med knivene nedad.
- 4 Skru knivbasen på flasken – drej med uret for at låse.
- 5 Ryst for at blande ingredienserne.
- 6 Tag dækslet på højhastighedsudtaget af.
- 7 Sæt blenderen på køkkenmaskinen, og drej med uret for at låse.
- 8 Vælg maksimal hastighed. Lad ingredienserne blendes, til konsistensen er jævn.
- 9 Drikkelåget monteres ved at skrue knivbasen af flasken, tage knivenheden ud og montere drikkelåget ved at dreje med uret.
- 10 Når du vil drikke, vipper du bare lågdækslet op. Drikken kan drikkes direkte fra flasken.

Vink og tips

- Nogle drikke kan skille når de står. Det er derfor bedst at drikke dem med det samme. Skilte drikke skal omrøres, før de drikkes.

Diagram over anbefalet brug

	 MAX		 (secs)
 	400 ml (❄️ 60 g)	Max	30-60
 	60 g	P	8-10

Service og kundepleje

- Hvis du oplever nogen problemer med betjening af dit apparat, skal du, før du anmoder om hjælp, se afsnittet "Fejlsøgningsguide" i manualen eller besøge www.kenwoodworld.com.
- Bemærk, at dit produkt er dækket af en garanti, som overholder alle lovbestemmelser, vedrørende evt. eksisterende garanti- og forbrugerrettigheder i det land, hvor produktet er blevet købt.
- Hvis dit Kenwood-produkt er defekt, eller du finder nogen fejl, skal du sende det eller bringe det til et autoriseret KENWOOD-servicecenter. For at finde opdaterede oplysninger om dit nærmeste autoriserede KENWOOD-servicecenter kan du gå til www.kenwoodworld.com eller webstedet for dit land.

Fejlsøgningsguide

Problem	Årsag	Løsning
Lækage fra knivenheden.	Tætning mangler. Tætning forkert monteret. Tætning beskadiget.	Kontrollér, at tætningen er monteret korrekt og ikke beskadiget. Se "Service og kundepleje".
Tilbehør virker ikke.	Tilbehør ikke monteret og låst korrekt.	Kontrollér, at tilbehøret er låst korrekt.
Tilbehør begynder at køre langsomt eller med besvær under tilberedning.	Anbefalet mængde overskredet. Anbefalet driftstid overskredet.	Se diagrammet over anbefalet brug.
Dårligt resultat af hakning/blendning.	Anbefalet mængde overskredet. Forkerte hastigheder/tider anvendt.	Se diagrammet over anbefalet brug.
Plastikdele misfarvet efter tilberedning.	Nogle madvarer kan misfarve platen. Dette er helt normalt og skader ikke platen samt påvirker ikke madens smag.	Gnid med en klud dyppet i planteolie for at fjerne misfarvningen.

Svenska

- Säkerhet 93-94
- Skötsel och rengöring 95
- Lista över delar 96
- Använda Blend-Xtract Sport 97-99
 - Användningsdiagram och bruksanvisning 97-99
 - Diagram över användning 99
- Service och Kundtjänst 100
- Problemlösning 100

Säkerhet

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.
- Ta bort allt emballage, inklusive bladskydden. Tvätta delarna före första användningen: se "Rengöring" (se illustration **K**).
- Vrid hastighetsreglaget till läge "O" (AV) och dra ur kontakten:
 - innan du monterar eller tar bort uttagslock/verktyg/tillbehör.
 - efter användning eller då apparaten inte används.
 - före rengöring.
- Var försiktig när du hanterar de vassa skärbladen, tömmer behållaren och under rengöring.
- Kör **inte** apparaten under längre tid än vad som anges nedan utan viloperiod. Kontinuerlig bearbetning under längre perioder kan skada apparaten.

Funktion/ tillbehör	Maximal drifttid	Viloperiod mellan bearbetningar
Blend-Xtract Sport	60 s	Koppla ur apparaten och låt den svalna under 15 min.

- **Håll alltid** fingrarna borta från rörliga delar och monterade tillbehör.
- Stick **aldrig** in handen/fingrarna i gångjärnsmekanismen.
- Lämna **aldrig** köksmaskinen oövervakad när den används.
- Apparaten fungerar **endast** om tillbehören är rätt monterade.
- Om kraftiga vibrationer uppstår då ett tillbehör används ska du antingen dra ner hastigheten eller stoppa maskinen och ta bort en del av innehållet.
- Tillbehören skadas och kan orsaka personskador om spärrmekanismen hanteras ovarsamt.
- Bearbeta **INTE** heta ingredienser.
- **SKÅLLNINGSRISK:** Låt heta ingredienser svalna till rumstemperatur innan du placerar dem i flaskan före mixning.
- Montera **aldrig** bladenheten på drivenheten utan att skålen är monterad.
- Använd **endast** flaskan med den bladenhet som medföljer.
- Kör **aldrig** tillbehöret när det är tomt.
- Smoothierecept - mixa aldrig frysta ingredienser som klumpat ihop sig till en fast massa under tiden de varit frysta. Bryt upp i mindre delar innan du lägger dessa i flaskan.

- Bearbeta inte kryddor såsom nejlikor, dill- och kumminfrön eftersom dessa kan skada plastdetaljer.
- Mixa **aldrig** större mängd än till maxmarkeringen på flaskan - mindre för skummande vätskor såsom milkshake.
-  Bearbeta **inte** heta ingredienser. Flaskan ska endast användas med kalla ingredienser.
- Drick **aldrig** varma drycker direkt från flaskan.
- Se till att drycken är ordenligt mixad och slät om du ska dricka genom locket. Du kan behöva prova dig fram innan du får önskat resultat. Det gäller framför allt om du mixar fast eller omogen frukt, då det kan hända att dessa ingredienser inte bearbetas fullt ut.
- Blanda **inte** frysta ingredienser eller isbitar utan vätska.
- Om du tillsätter frysta ingredienser (till exempel fryst frukt, yoghurt, glass eller is) mixa inte mer än 60 g eller tre isbitar.
- Mixa **aldrig** torra ingredienser (t.ex. kryddor, nötter). Kör aldrig mixern när den är tom.
- Vissa vätskor kan öka i volym och skummängd när de mixas (t.ex. mjölk). Överfyll därför inte bägaren och kontrollera att knivsatsen är korrekt monterad.

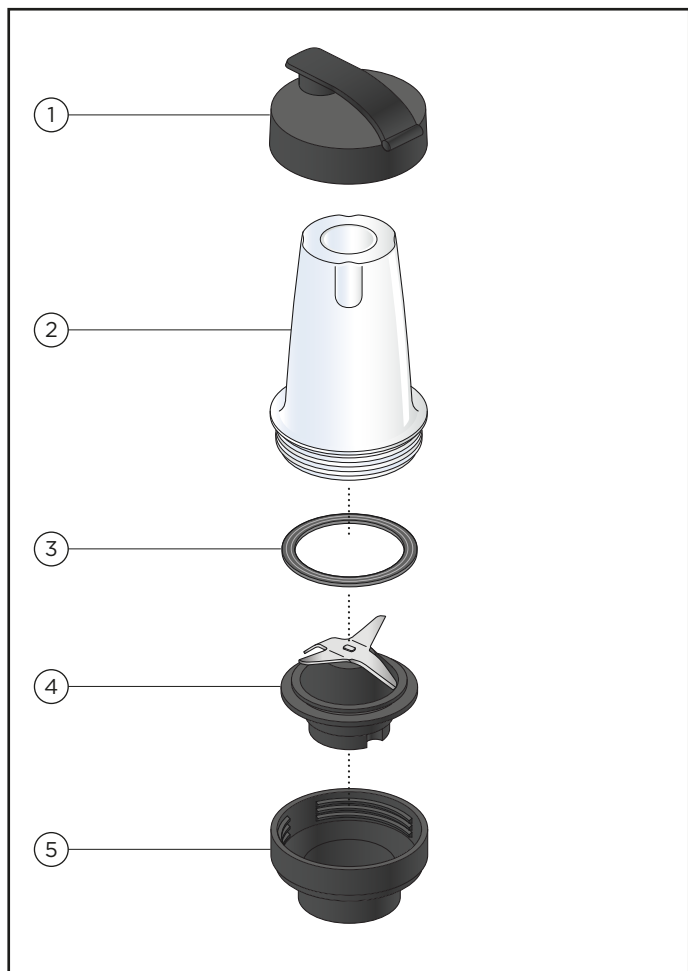
Se köksmaskinens bruksanvisning för ytterligare säkerhetsvarningar.

Skötsel och rengöring

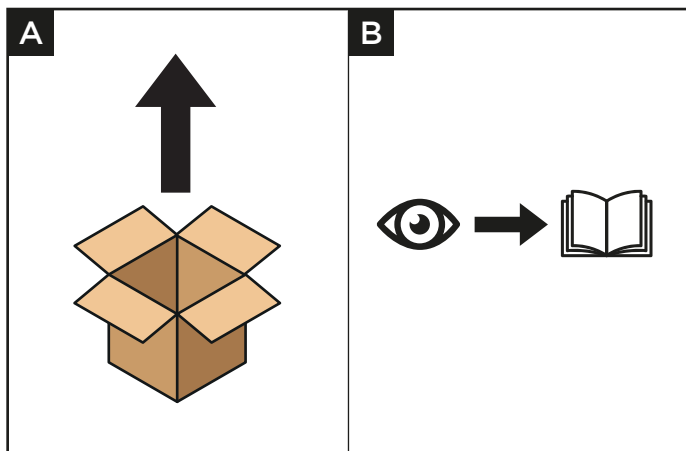
- Stäng alltid av och dra ur stickkontakten före rengöring.
- Plocka isär tillbehören helt och hållet före rengöring.
- Det underlättar att rengöra delarna omedelbart efter användning.
- Vissa livsmedel, t.ex. morot, missfärgar plasten.
- Att gnugga med en trasa doppad i vegetabilisk olja hjälper för att ta bort missfärgningar.
- Hantera blad, skärkoner och skärplattor med försiktighet - de är extremt vassa.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Lista över delar

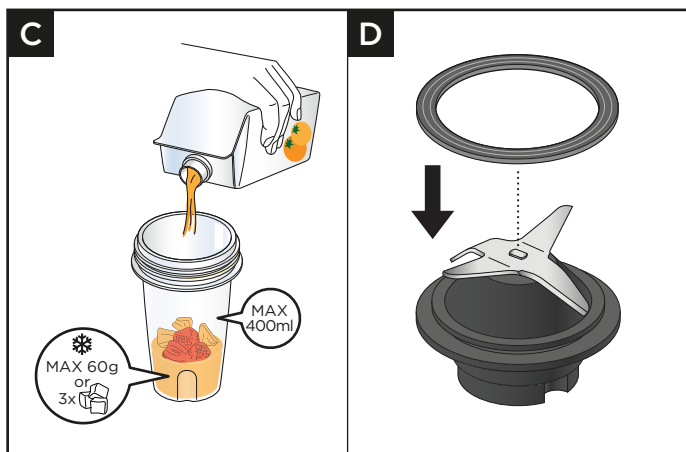


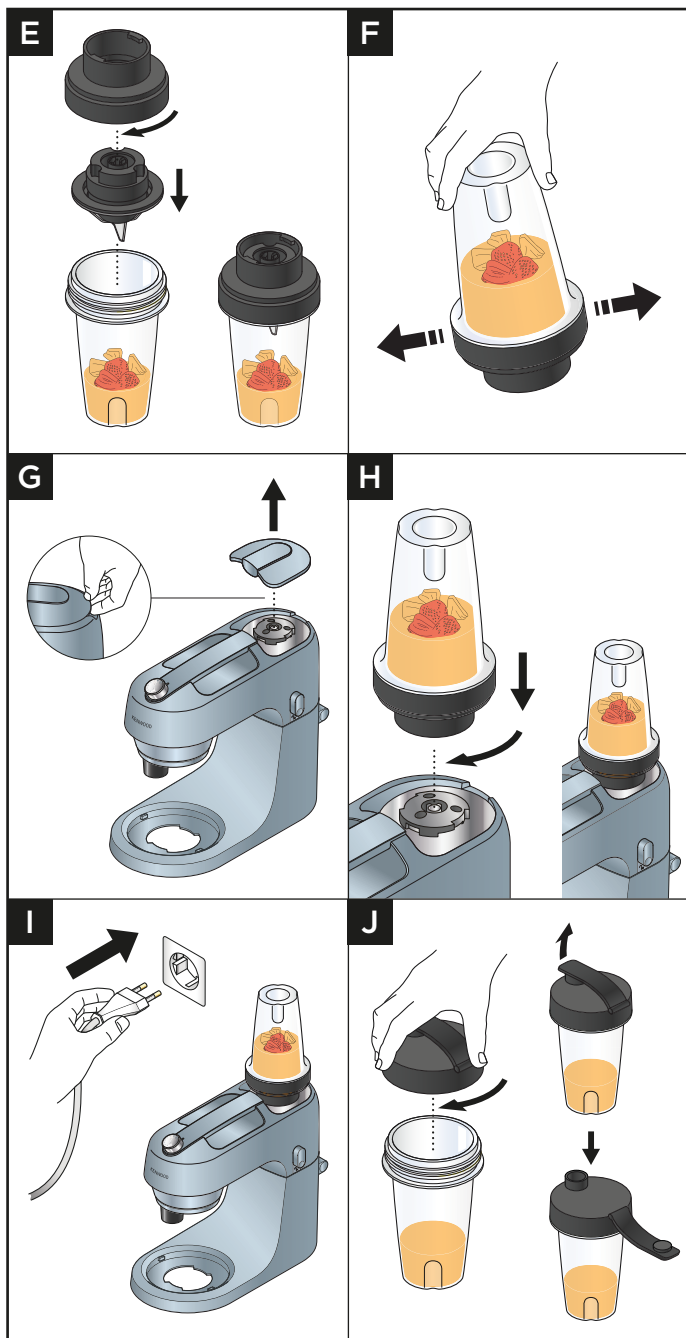
- ① Utmatningslock till Blend-Xtract Sport
- ② Flaska till Blend-Xtract Sport
- ③ Tätningring till Blend-Xtract Sport
- ④ Bladenhet till Blend-Xtract Sport
- ⑤ Bladhållare till Blend-Xtract Sport



Använda Blend-Xtract Sport

Användningsdiagram och bruksanvisning





Viktigt

- Läckage förekommer om tätningen är skadad eller felaktigt monterad.
- Observera att när flaskan är fylld till maximum (400 ml) motsvarar det ungefär två portioner.
- Förvara din dryck i kylskåp om du inte ska dricka den direkt.
- När dricklocket är monterat håll alltid flaskan upprätt.
- Kontrollera att drycken är tillräckligt lättflytande för att du ska kunna dricka den genom dricklocket. Tillsätt mer vätska om du vill ha en tunnare dryck.
- Vissa drycker är inte helt släta efter att de mixats på grund av att de innehåller frön eller fiberhaltiga ingredienser.

- 1 Tillsätt ingredienser till flaskan upp till 400 ml-markeringen.
- 2 Se till att tätningsseringen är placerad på rätt sätt i skåran när du monterar den på bladenheten.
- 3 Håll i undersidan av bladenheten och sänk ner den i flaskan med bladen nedåt.
- 4 Skruva fast bladhållaren på flaskan- vrid medurs för att låsa.
- 5 Skaka för att sprida ingredienserna.
- 6 Lyft av skyddet för höghastighetsuttaget.
- 7 Placera mixern på köksmaskinen och vrid medurs för att låsa den.
- 8 Välj maxhastighet. Mixa ingredienserna tills dess blandningen är slät.
- 9 Montera utmatningslocket genom att först skruva loss bladhållaren från flaskan och sedan lyfta ur bladenheten. Montera utmatningslocket genom att vrida medurs.
- 10 När du vill dricka fäller du helt enkelt upp lockskyddet. Drycken kan konsumeras direkt från flaskan.

Tips och idéer

- Vissa drycker kan separera om de står en lång stund. Därför är det bäst att dricka dem direkt. Om ingredienserna har separerats rör om drycken innan du dricker den.

Diagram över användning

	 MAX		 (S)
	400 ml (❄️ 60 g)	Max	30-60
	60 g	P	8-10

Service och kundtjänst

- Om du får problem med att använda apparaten ber vi dig att läsa avsnittet om "Problemsökning" i bruksanvisningen eller på www.kenwoodworld.com innan du ringer kundtjänst.
- Produkten omfattas av en garanti som efterföljer alla lagstadgade bestämmelser vad gäller garanti och konsumenträttigheter i inköpslandet.
- Om din Kenwood-produkt inte fungerar som den ska eller om du upptäcker fel ber vi dig att lämna eller skicka in den till ett godkänt KENWOOD-servicecenter. För aktuell information om närmaste godkända KENWOOD-servicecenter besök www.kenwoodworld.com eller Kenwoods webbplats för ditt land.

Problemsökning

Problem	Orsak	Lösning
Läckage från bladenheten.	Tätningen saknas. Tätningen felaktigt monterad. Tätningen skadad.	Kontrollera att tätningen är korrekt monterad och oskadad. Se "Service och kundtjänst" om hur du får tag i en ersättningstätning.
Tillbehöret fungerar inte.	Tillbehöret är inte monterat och fastlåst på rätt sätt.	Kontrollera att tillbehöret är fastlåst på rätt sätt.
Tillbehöret startar för långsamt eller låter ansträngt under bearbetning.	Rekommenderad mängd har överskridits. Rekommenderad drifttid har överskridits.	Se diagrammet "Rekommenderad användning".
Dåligt hacknings-/mixningsresultat.	Rekommenderad mängd har överskridits. Felaktig hastighet/tid använd.	Se diagrammet "Rekommenderad användning".
Plastdetaljer missfärgade efter bearbetning.	Vissa livsmedel kan missfärga plasten. Detta är helt normalt och varken skadar plasten eller påverkar smaken på maten.	Gnid med en trasa doppad i vegetabilisk olja för att ta bort missfärgningar.

Norsk

- Sikkerhet 102-103
- Rengjøring og vedlikehold 104
- Deleliste 105
- Slik bruker du Blend Xtract Sport 106-108
 - Bruksdiagram og brukerinstruksjoner 106-108
 - Bruksdiagram 108
- Service og kundetjeneste 109
- Feilsøkingeveiledning 109

Sikkerhet

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.
- Fjern all emballasje, inkludert bladdeksler. Vask delene før første gangs bruk: se "Rengjøring" (se illustrasjonen **K**).
- Vri hastighetsbryteren til «0» (av) og trekk ut støpselet:
 - før du setter på eller tar av uttaksdeksler/redskaper/tilbehør,
 - etter bruk og når den ikke skal brukes,
 - før rengjøring.
- Vær forsiktig når du håndterer de skarpe skjærebladene, tømning av beholderen og under rengjøring.
- **Ikke** bruk apparatet lenger enn de angitte tidene uten hvileperioder. Ved kontinuerlig behandling i lengre perioder kan det skade apparatet.

Funksjon/ tilbehør	Maksimum behandlingstid	Hvileperiode mellom hver behandling
Blend-Xtract Sport	60 sek	Koble fra apparatet og la det kjøle seg ned i 15 minutter

- **Hold alltid** fingrene vekk fra bevegelige deler og montert tilbehør.
- Du må **aldri** stikke inn hånden/fingrene i hengselmekanismen.
- La **aldri** kjøkkenmaskinen være uten oppsyn mens den er i drift.
- Apparatet **kommer ikke** til å fungere dersom tilbehøret ikke er montert på riktig måte.
- Hvis det oppstår for mye vibrasjon når du bruker tilbehør, må du justere hastigheten eller stanse apparatet og fjerne noe av innholdet.
- Tilbehør blir **skadet** og kan forårsake personskader hvis det brukes for stor kraft på låsemekanismen.
- Du må **IKKE** behandle varme ingredienser.
- **RISIKO FOR SKOLDING:** Varme ingredienser må avkjøles til romtemperatur før de legges på flaske før de blandes.
- Monter **aldri** bladenheten på kraftenheten uten at flasken er montert.
- **Bruk** kun flasken med bladenheten som følger med.
- Kjør **aldri** tilbehøret tomt.

- Smoothieoppskrifter – bland aldri frosne ingredienser som har dannet en fast masse under frysing; bryt den opp før du legger den i flasken.
- Du må ikke behandle krydder som nellik, dill og spisskummen, da de kan skade plastdelene.
- Bland **aldri** mer enn det maksimale som er merket på flasken - mindre for skummende væsker som milkshake.
-  **Ikke** behandle varme ingredienser. Flasken er kun egnet for bruk med kalde ingredienser.
- Du må **aldri** drikke varme væsker fra flasken.
- Når du drikker gjennom lokket, må du passe på at drikken er jevn. Det kan hende at du må eksperimentere litt for å oppnå ønsket resultat, spesielt når du behandler fast eller umoden mat siden noen ingredienser ikke blir behandlet.
- **Ikke** mikse frosne ingredienser eller isbiter uten væske
- Ved tilsetting av frosne ingredienser (f.eks. frossen frukt, yoghurt, is krem eller is) må du ikke mikse mer enn 60 g eller 3 isbiter.
- Du må **aldri** mikse tørre ingredienser (f.eks. krydder eller nøtter) eller kjøre hurtigmikseren mens den er tom.
- Noen væsker, f.eks. melk, øker i volum og skummer når de blandes, så **ikke** overfyll enheten og sørg for at bladet sitter riktig på plass.

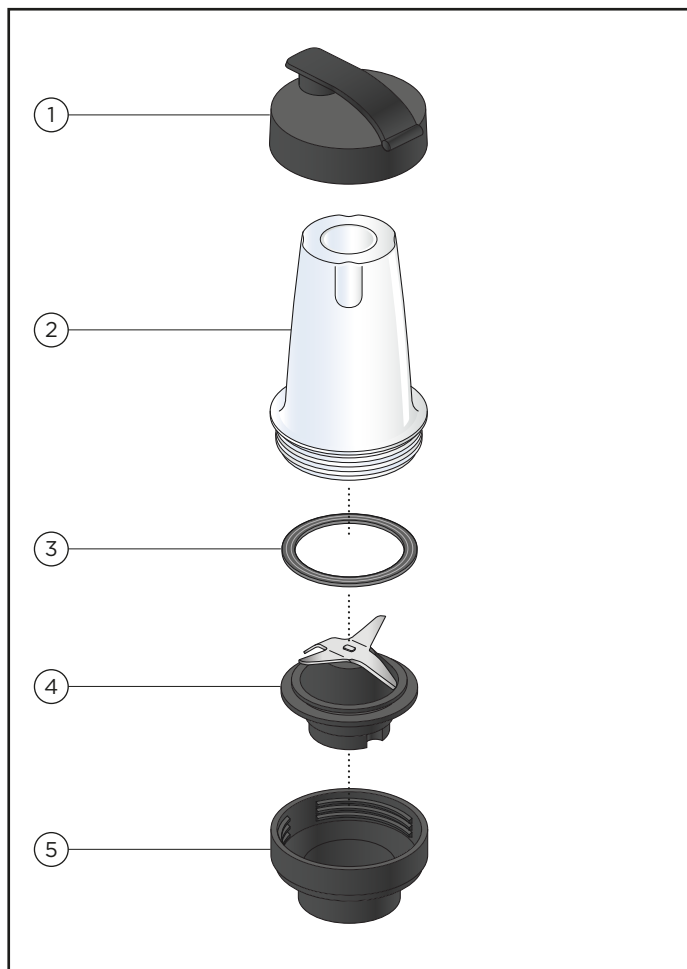
Se instruksjonsboken for hovedkjøkkenmaskinen din for ytterligere sikkerhetsadvarsler.

Rengjøring og vedlikehold

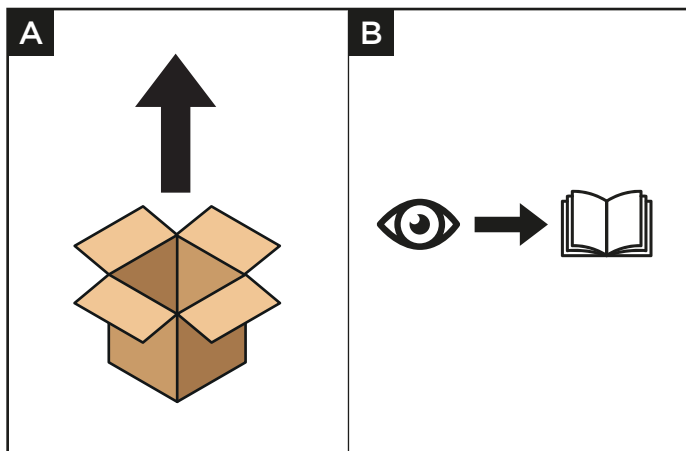
- Slå **alltid** av og trekk ut støpselet før rengjøring.
- Ta tilbehøret helt fra hverandre før du rengjør det.
- Rengjøringen går enklere hvis du vasker delene rett etter bruk.
- Enkelte ingredienser, f.eks. gulrot, misfarger plastmaterialet.
- Du kan forsøke å fjerne misfargingen med en klut fuktet i vegetabilsk olje.
- Håndter knivbladene forsiktig - de er svært.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Deleliste

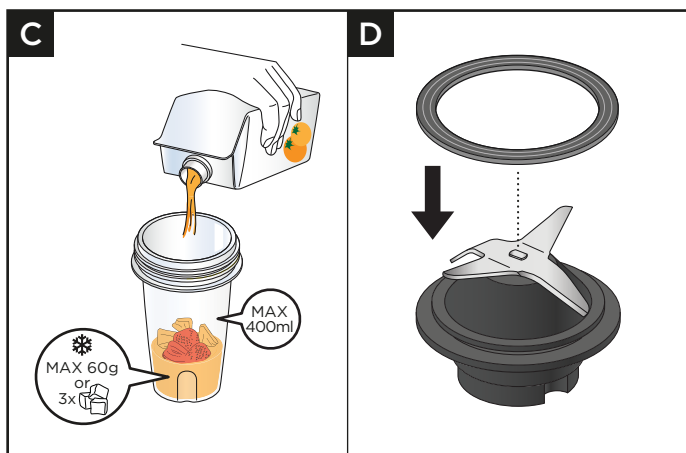


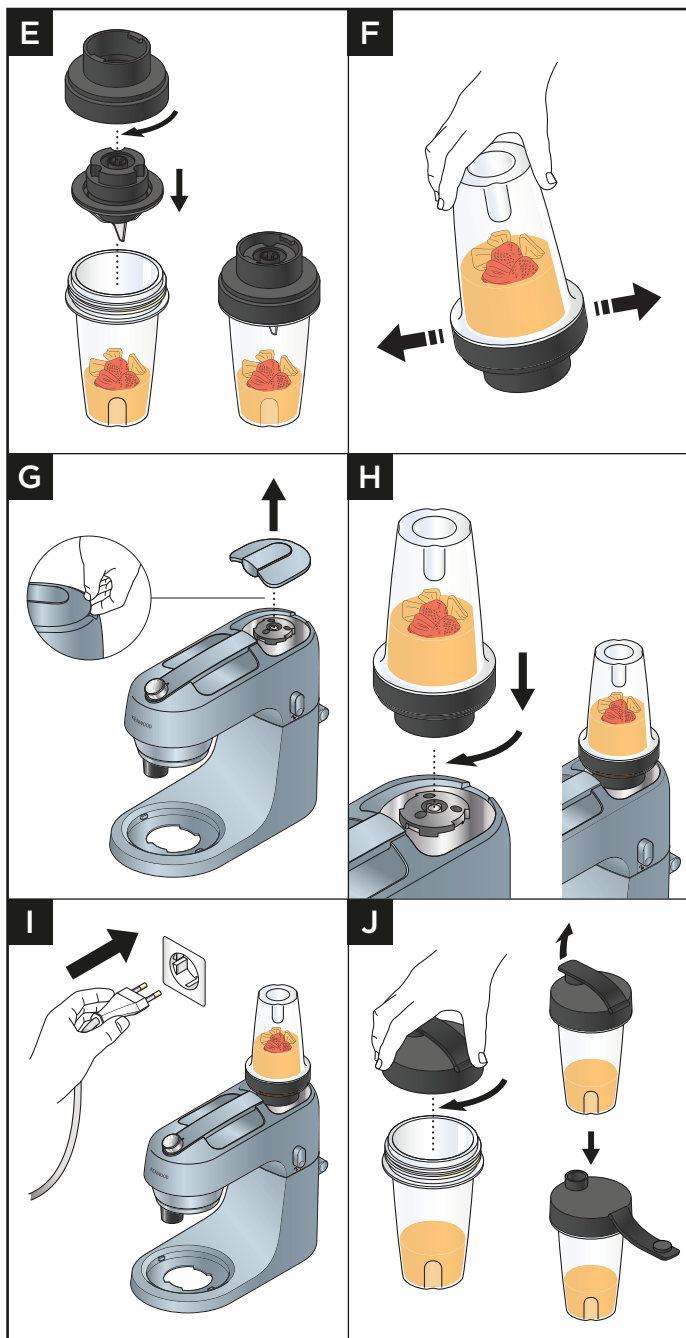
- ① Blend-Xtract Sport dispenseringslokk
- ② Blend-Xtract Sport flaske
- ③ Blend-Xtract Sport forseglingsring
- ④ Blend-Xtract Sport bladenhet
- ⑤ Blend-Xtract Sport bladbase



Slik bruker du Blend-Xtract Sport Redskap

Bruksdiagram og brukerinstruksjoner





Viktig

- Lekkasje vil oppstå hvis tetningen er skadet eller feilmontert.
- Merk at når flasken fylles til maksimal kapasitet (400 ml), er dette omtrent to porsjoner.
- Hvis du ikke skal drikke drikken øyeblikkelig, setter du den i kjøleskapet.
- Når påfyllingslokket er satt på, må du alltid holde reiseflasken rett opp.
- Kontroller at drikken er tynn nok til å kunne drikkes fra påfyllingslokket. Hvis du vil ha en tynnere drikk, tilsetter du mer væske.
- Etter blanding kan det hende at noen drikker ikke er helt jevne på grunn av frø eller konsistensen på ingrediensene.

- 1 Tilsett ingredienser i flasken, opp til 400 ml-ninåmerket.
- 2 Monter tetningsringen på bladenheten, og sørg for at tetningen er riktig plassert i det rillede området.
- 3 Hold undersiden av bladenheten og senk den ned på flasken med bladene nede.
- 4 Skru bladbunnen på flasken – vri i retning med klokken for å låse.
- 5 Rist for å blande ingrediensene.
- 6 Løft av dekselet for hurtiguttak.
- 7 Plasser blenderen i kjøkkenmaskinen og vri i retning med klokken for å låse den fast.
- 8 Velg maksimal hastighet. La ingrediensene blandes til en jevn masse.
- 9 For å sette på dispenseringslokket, skru av bladbunnen fra flasken og løft ut bladenheten og sett på dispenserlokket ved å vri det i retning med klokken.
- 10 Når du ønsker å drikke, bare åpner du lokket. Drikken kan inntas rett fra flasken.

Råd og tips

- Noen drikker skiller seg når de blir stående, og derfor er det best å drikke dem med en gang. Drikker som har skilt seg, bør røres før du drikker dem.

Bruksdiagram

	 MAKS		 (Sek)
 	400 ml (❄️ 60 g)	Max (Maks)	30-60
 	60 g	P	8-10

Service og kundetjeneste

- Hvis du har problemer med å bruke apparatet ditt, må du sjekke «Feilsøkingsveiledningen» i håndboken eller gå til www.kenwoodworld.com før du kontakter oss for hjelp.
- Vennligst merk at produktet ditt dekkes av en garanti som overholder alle lovforskrifter angående eksisterende garanti- og forbrukerrettigheter i landet der produktet ble kjøpt.
- Hvis Kenwood-produktet ditt har funksjonssvikt eller du finner defekter på det, må du sende eller ta det med til et autorisert KENWOOD-servicesenter. Du finner oppdatert informasjon om hvor ditt nærmeste autoriserte KENWOOD-servicesenter er, på www.kenwoodworld.com eller på nettstedet for landet ditt.

Feilsøkingsveiledning

Problem	Årsak	Løsning
Lekker fra bladenheten.	Tetning mangler. Tetning er ikke riktig satt på. Tetning er skadet.	Kontroller at tetningen er riktig montert og ikke skadet. For å få en ny tetning, se "Service og kundeservice".
Redskap fungerer ikke.	Redskap ikke montert og låst på riktig måte.	Kontroller at redskapet er riktig låst fast.
Redskapet begynner å sakte eller arbeide under bearbeidelsen.	Anbefalt mengde overskredet. Anbefalt driftstid overskredet.	Se det anbefalte bruksskjemaet.
Dårlige resultater for hakking/ blanding.	Anbefalt mengde overskredet. Feil hastigheter/ tidspunkter brukt.	Se det anbefalte bruksskjemaet.
Plastdeler misfarget etter bearbeiding.	Noen matvarer kan misfarge platen. Dette er helt normalt og vil ikke skade platen eller påvirke smaken av maten din.	Gni med en klut dyppet i vegetabilsk olje for å fjerne misfargingen.

Suomi

- Turvallisuus 111-112
- Hoitaminen ja puhdistaminen 113
- Osaluettelo 114
- Blend-Xtract Sport -lisälaitteen käyttö 115-117
 - Käyttökaaviot ja -ohjeet 115-117
 - Käyttökaavio 117
- Huolto ja asiakaspalvelu 118
- Ongelmanratkaisu 118

Turvallisuus

- Lue nämä ohjeet huolella ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Poista kaikki pakkausmateriaali teränsuojukset mukaan lukien. Pese osat ennen ensimmäistä käyttöä: ks. ”Puhdistus” (ks. kuvaa **K**).
- Käännä nopeudenvälitsin O (OFF/POIS) -asentoon ja irrota pistoke pistorasiasta
 - ennen liitântöjen suojusten, työvälineiden tai varusteiden kiinnittämistä ja irrottamista
 - käytön jälkeen ja kun keittiökonetta ei käytetä
 - ennen puhdistamista.
- Ole varovainen käsitellessäsi teräviä leikkuuteriä, säiliötä tyhjentäessäsi ja puhdistuksen aikana.
- Laitetta saa käyttää yhtäjaksoisesti **korkeintaan** alla kuvatun ajan verran ilman taukoa. Jos sitä käytetään yhtäjaksoisesti pidempään, se saattaa vaurioitua.

Toiminto/ lisälaite	Pisin yhtäjaksoinen käyttöaika	Tauon pituus käyttöjaksojen välillä
Blend-Xtract Sport	60 sekuntia	Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä 15 minuuttia.

- **Pidä aina** sormet poissa liikkuvista osista ja kiinnitetyistä lisälaitteista.
- **Älä** työnnä kättäsi tai sormiasi saranamekanismiin.
- **Älä** jätä keittiökonetta toimimaan ilman valvontaa.
- Laite ei **toimi**, jos varuste ei ole kunnolla paikallaan.
- Jos varustetta käytettäessä aiheutuu runsaasti tärinää, hidasta nopeutta tai pysäytä keittiökone ja poista osa sisällöstä.
- Varuste vaurioituu ja voi aiheuttaa tapaturman, jos lukitusmekanismiin kohdistetaan liikaa voimaa.
- **ÄLÄ** käsittele kuumia ainesosia.
- **PALOVAMMAN VAARA:** Kuumien ainesosien tulee antaa jäähtyä ennen kuin ne asetetaan pulloon ennen sekoitusta.
- **Älä** kiinnitä teräyksikköä moottoriosaan ilman paikallaan olevaa pulloa.
- Käytä **ainoastaan** teräasennelman mukana toimitettua pulloa.
- **Älä** käytä lisälaitetta tyhjänä.
- Smoothie-reseptit – älä sekoita jäätyneitä ainesosia, joista on tullut kiinteää massaa pakastuksen aikana; riko massa osiin ennen pulloon lisäämistä.

- Älä hienonna kovia mausteita, kuten neilikoita tai tillin tai kuminan siemeniä. Muutoin muoviosat voivat vaurioitua.
- **Älä** lisää pulloon merkittyä maksimimäärää suurempaa määrää – sekoita vaahtoavia nesteitä pienempi määrä, esimerkiksi maitopirtelöitä.
-  **Älä** käsittele kuumia ainesosia. Pullo sopii käytettäväksi ainoastaan kylmien ainesosien kanssa.
- **Älä** juo mitään kuumaa suoraan pullosta
- Jos juot kannen läpi, varmista, että juoma on tasaista. Parhaiden tulosten saavuttaminen voi vaatia kokeilemista. Varsinkin kovia tai raakoja aineosia käytettäessä osa niistä voi jäädä käsittelemättä.
- **Älä** tehosekoita jäisiä aineksia tai jääpaloja, jos pullossa ei ole nestettä.
- Jos lisäät jäisiä aineosia, kuten pakastettuja hedelmiä, jogurttia, jäätelöä tai jäätä, lisää joukkoon korkeintaan 60 g jäätä eli 3 jääpalaa.
- **Älä** sekoita kuivia aineksia, kuten mausteita tai pähkinöitä, äläkä käytä sekoitinta tyhjänä.
- Joidenkin nesteiden (esim. maidon) tilavuus kasvaa ja ne vaahtoavat sekoitettaessa, joten **älä** täytä pulloa liian täyteen. Varmista, että teräyksikkö on kiinnitetty oikein.

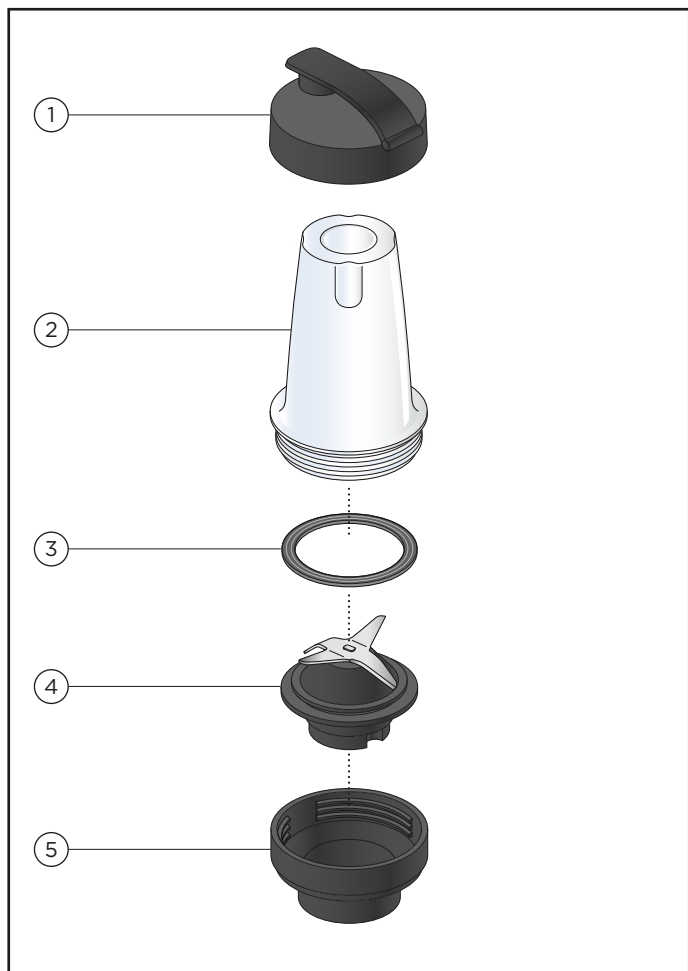
Katso muut turvallisuusvaroitukset tehosekoittimen varsinaisesta ohjekirjasta.

Hoitaminen ja puhdistaminen

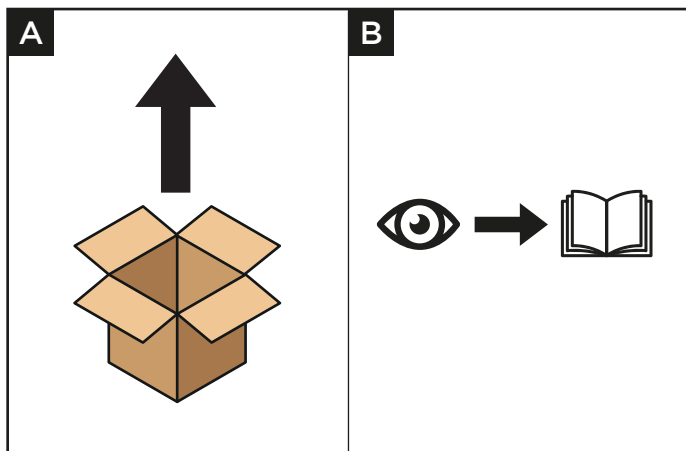
- Ennen puhdistamista katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Irrota varusteet ennen puhdistamista.
- Puhdistaminen sujuu helpommin, kun peset osat heti käytön jälkeen.
- Tietyt ruoka-aineet, kuten porkkana, värjäävät muovia.
- Voit poistaa värjäymän hankaamalla sitä kasviöljyyn kastetulla kankaalla.
- Käsittele teriä varovasti - ne ovat erittäin teräviä.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Osaluettelo

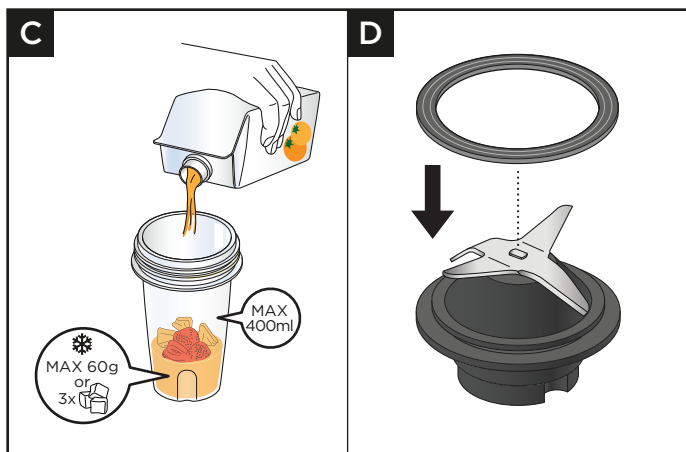


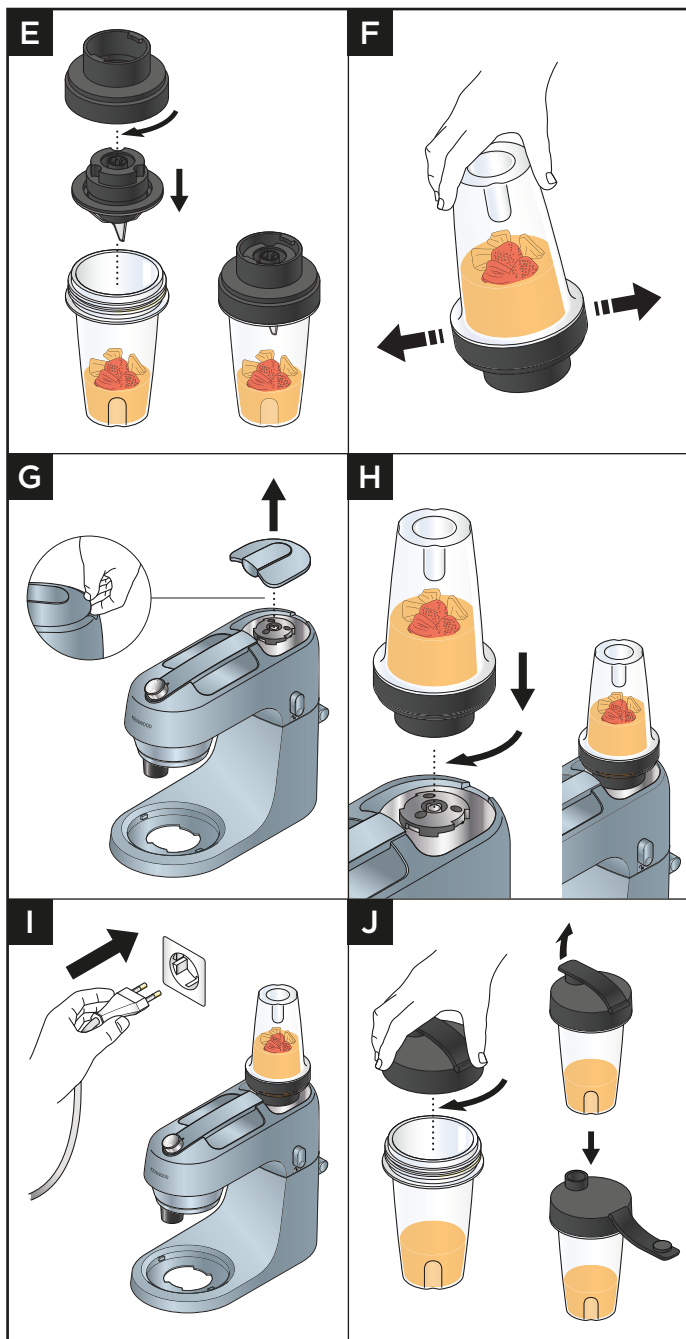
- ① Blend-Xtract Sport -annostelukansi
- ② Blend-Xtract Sport -pullo
- ④ Blend-Xtract Sport -tiivisterengas
- ⑥ Blend-Xtract Sport -teräyksikkö
- ⑤ Blend-Xtract Sport -teräpohja



Blend-Xtract Sport -lisälaitteen käyttö

Käyttökaaviot ja -ohjeet





Tärkeää

- Vaurioitunut tai väärin asennettu tiiviste aiheuttaa vuodon.
- Kun pullo täytetään täyteen saakka (400 ml), saadaan noin kaksi annosta.
- Jos juomaa ei juoda heti, säilytä se jääkaapissa.
- Kun annostelukansi on paikoillaan, pidä pullo pystysuorassa asennossa.
- Varmista, että juoma on riittävän ohutta juotavaksi annostelukannen avulla. Saat ohuempaa juomaa lisäämällä nestettä.
- Kaikista juomista ei tule täysin tasaisia sekoituksen jälkeen, jos niissä on siemeniä tai kuituisia aineksia.

- 1 Aseta aineosat pulloon 400 ml:n merkkiin saakka.
- 2 Kiinnitä tiivisterengas teräyksikköön ja varmista, että, tiiviste on asetettu uritetulle alueelle oikein.
- 3 Tartu teräyksikköön sen alapuolelta ja laske se pulloon päälle niin, että terät ovat alaspäin.
- 4 Kierrä teräpohja pulloon – lukitse kiertämällä myötäpäivään.
- 5 Ravistele, jotta aineosat sekoittuvat.
- 6 Nosta suurnopeusliitännän suojus pois paikaltaan.
- 7 Aseta sekoitin keittiökoneeseen ja lukitse se paikalleen kiertämällä sitä myötäpäivään.
- 8 Valitse suurin nopeus. Sekoita ainesosia, kunnes juoma on tasaista.
- 9 Kiinnitä annostelukansi kiertämällä teräpohja irti pullosta ja nostamalla teräyksikkö ulos ja asentamalla annostelukansi paikalleen myötäpäivään kiertämällä.
- 10 Kun haluat juoda, käännä kannen suojus auki. Juoma voidaan juoda suoraan pullosta.

Vihjeitä ja neuvoja

- Joidenkin juomien ainekset voivat erottua juoman seistessä, joten juoma on parasta juoda heti. Erottunut juoma on sekoitettava ennen nauttimista.

Käyttökaavio

	 MAX		 (Sekuntia)
	400 ml (❄ 60 g)	Max	30-60
	60 g	P	8-10

Huolto ja asiakaspalvelu

- Jos laitteen käyttämisen aikana ilmenee ongelmia, katso lisätietoja käyttöohjeen Ongelmanratkaisuohteista tai siirry osoitteeseen www.kenwoodworld.com ennen avun pyytämistä.
- Tuotteesi takuu koostuu sen varsinaisesta takuusta ja ostomaan kuluttajansuojasta.
- Jos Kenwood-tuotteesi vikaantuu tai siihen tulee toimintahäiriö, toimita tai lähetä se valtuutettuun KENWOOD-huoltokorjaamoon. Löydät lähimmän valtuutetun KENWOOD-huoltokorjaamon tiedot osoitteesta [visit www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) tai maakohtaisesta sivustosta.

Ongelmanratkaisuohteita

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Vuoto teräyksiköstä.	Tiiviste puuttuu. Tiiviste asennettu väärin. Tiiviste vaurioitunut.	Tarkista, että tiiviste on asennettu oikein ja että se ei ole vaurioitunut. Katso ohjeet vaihtotiivisteen hankkimiseen kohdasta "Huolto ja asiakaspalvelu".
Lisälaite ei toimi.	Lisälaitetta ei ole kiinnitetty ja lukittu oikein.	Tarkista, että lisälaite on lukittu oikein.
Lisälaitteen käynti hidastuu tai muuttuu vaivalloiseksi käsittelyn aikana.	Suosittelua määrä ylittynyt. Suositellua käyttöaika ylittynyt.	Katso Suositellua käyttö-kaaviota.
Huonot pilkkomis-/sekoitus-tulokset.	Suosittelua määrä ylittynyt. Väärät nopeudet/ ajoitukset käytössä.	Katso Suositellua käyttö-kaaviota.
Muoviosat värjäytyneet käsittelyn jälkeen.	Jotkin elintarvikkeet voivat värjätä muovia. Tämä on täysin normaalia eikä vahingoita muovia tai vaikuta ruoan makuun.	Poista värjäymät hankaamalla kasviöljyyn kostutetulla kankaalla.

Türkçe

- Güvenlik 120-121
- Bakım ve Temizlik 122
- Parça Listesi 123
- Blend Xtract Sport Eklentinizi
Kullanmak İçin 124-126
 - Kullanım Şemaları ve Kullanım
Talimatları 124-126
 - Kullanım Tablosu 126
- Servis ve Müşteri Hizmetleri 127
- Sorun Giderme Kılavuzu 127

Güvenlik

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Bıçak kılıfları da dahil tüm ambalaj malzemelerini çıkartın. İlk kullanımdan önce parçaları yıkayın: bkz. 'Temizlik' (çizimlerine bakın **K**).
- Şu durumlarda hız ayarını 'O' (KAPALI) konuma getirin ve cihazı fişten çekin:
 - priz kapaklarını, araçlarını, eklerini çıkarıp takmadan önce;
 - kullanım bittikten sonra veya kullanımda değilken;
 - temizlik öncesi.
- Keskin kesme bıçaklarını kullanırken, hazneyi boşaltırken ve temizleme esnasında dikkatli olun.
- Cihazınızı aşağıda belirtilen süreleri aşacak şekilde aralıksız olarak **çalıştırmayın**. Uzun süre boyunca sürekli olarak çalışma cihazınıza zarar verebilir.

Fonksiyon / Ek	Azami Çalışma Süresi	İşlemler arasında dinlendirme süresi
Blend-Xtract Sport	60 sn.	Cihazın fişini çekin ve 15 dakika boyunca soğumasını bekleyin

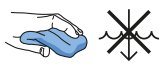
- **Her zaman** parmaklarınızı hareketli ve takılı parçalardan uzak tutun.
- Elinizi ve parmaklarınızı **asla** menteşe mekanizmasına koymayın.
- Mutfak Şefini çalışırken cihazı **asla** gözetimsiz bırakmayın.
- Aparatlar doğru bir biçimde takılmazsa cihaz **çalışmaz**.
- Bir aparatı kullanırken aşırı derecede titreşim oluyorsa hızı düşürün veya cihazı durdurup işlenen malzemelerin birazını çıkarın.
- İç içe geçen kilit mekanizması aşırı güce maruz kalırsa aparatlar hasar görebilir ve yaralanmalar yaşanabilir.
- Sıcak malzemeleri **İŞLEMİYİN**.
- **HAŞLANMA RİSKİ:** Sıcak malzemeleri blenderden geçirirmeden önce öğütücüye veya şişeye koymadan önce oda sıcaklığına gelmelerini bekleyin.
- **Asla** bıçak ünitesini kapak takılı değilken güç ünitesine takmayın.
- **Sadece** verilen bıçak tertibatı ile şişeyi kullanın.
- **Asla** eklenti boş çalıştırmayın.
- Smoothie tarifleri – dondurulurken katı kütle oluşturmuş malzemeleri asla karıştırmayın, şişeye koymadan önce parçalara ayırın.

- Plastik parçalara zarar verebildikleri için karanfil, dereotu ve kimyon tohumları gibi baharatlar kullanmayın.
- **Asla** şişe üzerinde belirtilen maksimum seviyeden fazlasını karıştırmayın - milk shake gibi köpüren sıvılar için daha da az.
-  Sıcak malzemeleri **işlemeyin**. Bu şişe sadece soğuk malzemelerle kullanım içindir.
- Şişeden **asla** sıcak içecekler içmeyin.
- Kapaktan içerken içeceğin akıcı olmasına dikkat edin. Özellikle bazı malzemelerin işlenmemiş halde kalabileceği katı ve tam olgunlaşmamış yiyecekleri işlerken istenilen sonucu elde etmek için bazı denemeler gerekebilir.
- Sıvı olmadan, donmuş malzemeleri veya buz küplerini **karıştırmayın**.
- Donmuş malzemeleri eklerken (donmuş meyve, yoğurt, dondurma veya buz gibi) 60g veya 3 buz küpünden fazla karıştırmayın.
- **Asla** kuru malzemeler (ör. Baharatlar, fındıklar) karıştırmayın ya da Blender'ı boş çalıştırmayın.
- Karıştırma esnasında süt gibi bazı sıvıların hacmi artabilir veya köpürebilirler bu nedenle **taşırmayın** ve bıçak tertibatının düzgün yerleştirildiğinden emin olun.

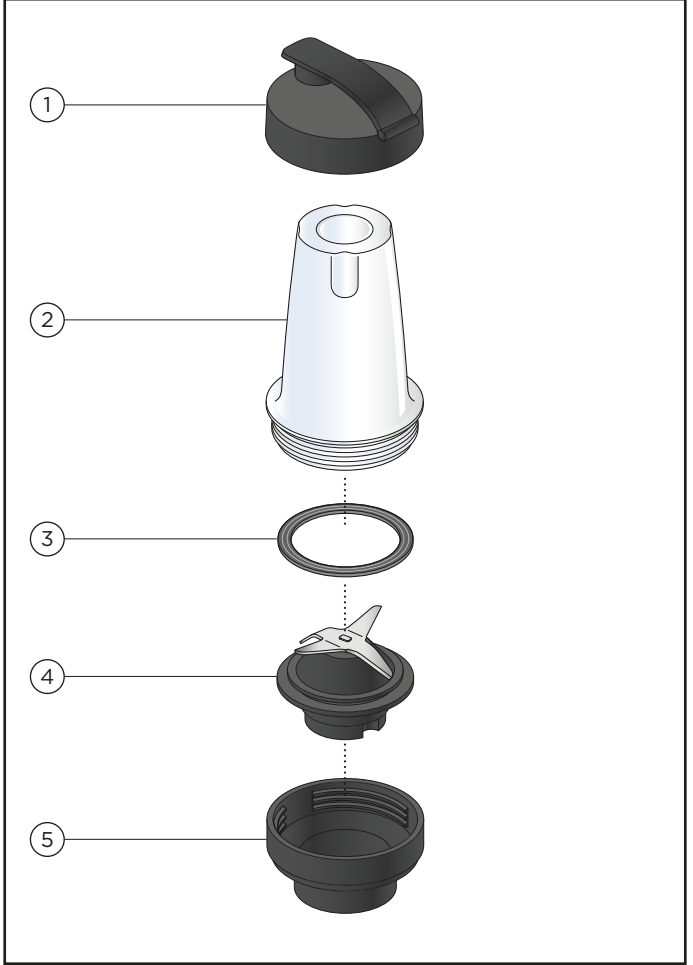
İlave güvenlik uyarıları için Mutfak Robotunuzun kullanma talimatına bakın.

Bakım ve temizlik

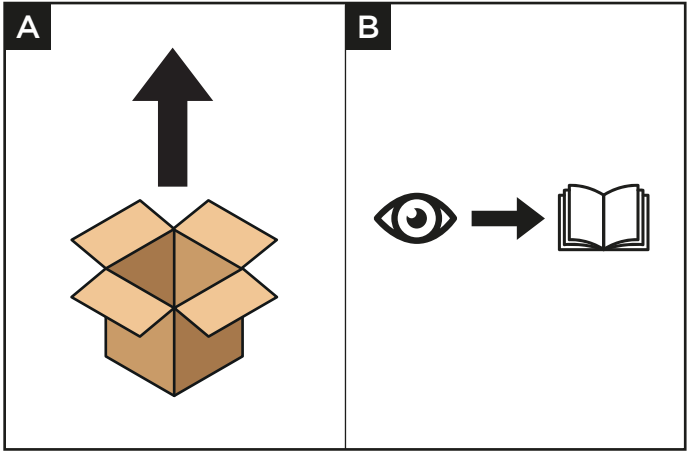
- Temizlik öncesi cihazı kapatın ve fişten çekin.
- Temizlik öncesi ek parçaları tamamen çıkarın.
- Temizliği kolaylaştırmak için, her kullanımdan hemen sonra parçaları yıkayın.
- Bazı yiyecekler (örn. havuç) plastiğin rengini bozabilir.
- Ayçiçeği yağına batırılmış bir kumaş ile bu lekeleri giderebilirsiniz.
- Bıçakları çok dikkatli tutun, bunlar çok keskindir.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Parça Listesi

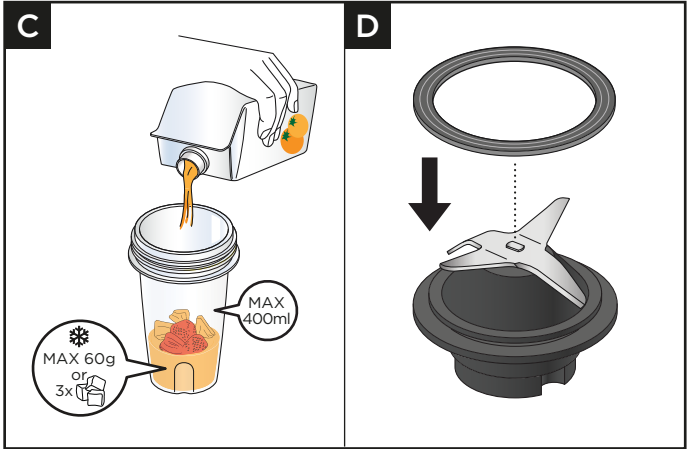


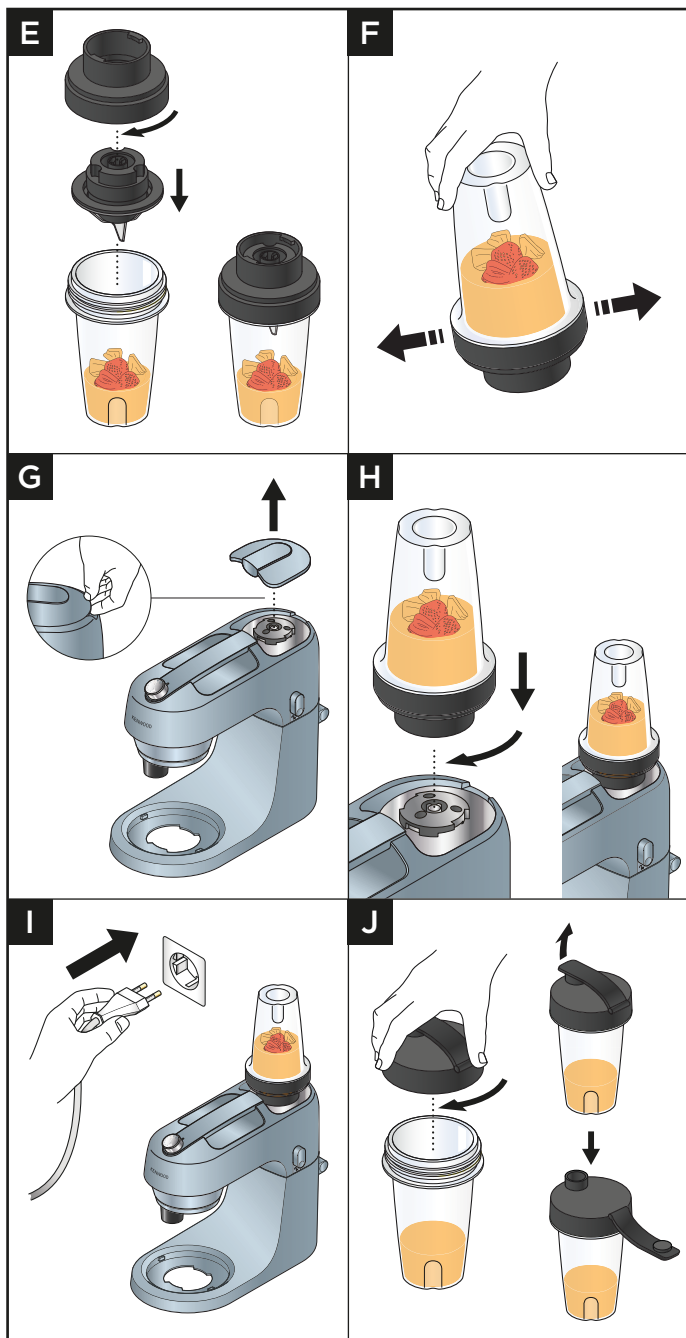
- ① Blend-Xtract Sport İçme Kapağı
- ② Blend-Xtract Sport Şişesi
- ③ Blend-Xtract Sport conta Halkası
- ④ Blend-Xtract Sport Bıçak Ünitesi
- ⑤ Blend-Xtract Sport Bıçak Tabanı



Blend-Xtract Sport Eklentinizi Kullanmak İçin

Kullanım Şemaları ve Kullanım Talimatları





Önemli

- Eğer conta zarar gördüyse veya yanlış yerleştirildiyse sızdırma meydana gelir.
- Şişe maksimum kapasitede (400ml) doldurulduğunda bunun yaklaşık iki kişilik olacağını unutmayın.
- İçeceğinizi hemen tüketmek istemiyorsanız buzdolabında saklayın.
- İçme kapağı takıldığında, seyahat şişesini her zaman dik tutun.
- İçeceğinizin dağıtım kapağından içilebilecek kadar akışkan olduğundan emin olun. Daha akışkan bir içecek yapmak için daha fazla sıvı ekleyin.
- Karıştırmadan sonra, bazı içecekler çekirdekler veya malzemelerin posası nedeniyle tamamen akışkan olmayabilir.

- 1 400ml işaretine kadar şişeye malzeme ekleyebilirsiniz.
- 2 Sızdırmazlık halkasını bıçak ünitesine yerleştirin - sızdırmazlığın doğru yerleştirildiğinden emin olun.
- 3 Bıçak ünitesinin alt tarafını tutun ve bıçaklar aşağıda olacak şekilde şişenin üzerine indirin.
- 4 Bıçak tabanını şişeye vidalayın - kilitlemek için saat yönünde çevirin.
- 5 Bıçak tertibatını şişenin üzerine vidalayın - kilitlemek için saat yönünde çevirin.
- 6 Yüksek hız çıkış kapağını kaldırın.
- 7 Blenderi Mutfak Robotunun üzerine yerleştirin ve kilitlemek için saat yönünde çevirin.
- 8 Maksimum hızı seçin. Akışkan olana kadar malzemeleri karıştırın.
- 9 İçme kapağını takmak için bıçak tabanını şişeden sökün, bıçak ünitesini yukarı doğru kaldırın ve içme kapağını saat yönünde çevirerek takın.
- 10 İçmek istediğinizde, basitçe kapağı açın. İçecek, direkt olarak şişeden tüketilebilir.

Tavsiye ve İpuçları

- Bazı içecekler duruma göre ayrılabilirler, bu nedenle en iyisi onları hemen içmektir. Ayrılan içecekler içilmeden önce karıştırılmalıdır.

Kullanım Tablosu

	 MAKS.		 (Saniye)
	400 ml (❄️ 60 g)	Maks.	30-60
	60 g	P	8-10

Servis ve Müşteri Hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce bu kılavuzdaki 'Sorun Giderme Kılavuzu' bölümüne bakın veya www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.

Sorun giderme kılavuzu

Sorun	Neden	Çözüm
Bıçak ünitesinden sızdırıyor.	Conta eksik. Conta yanlış yerleştirilmiş. Conta hasarlı.	Contanın düzgün yerleştirildiğini ve hasarlı olmadığını kontrol edin. Yedek conta edinmek için, 'Servis ve Müşteri Hizmetleri'ne bakın.
Eklenti çalışmıyor.	Eklenti doğru bir şekilde takılmamış ve kilitlenmemiş.	Eklentinin doğru bir şekilde kilitlenip kilitlenmediğini kontrol edin.
İşleme sırasında eklenti yavaşlıyor veya zorlanıyor.	Önerilen miktar aşılmış. Tavsiye edilen çalışma süresi aşılmış.	Önerilen kullanım tablosuna bakın.
Doğrama/ Karıştırma sonuçları iyi değil.	Önerilen miktar aşılmış. Yanlış hız/ zamanlama kullanıldı.	Önerilen kullanım tablosuna bakın.
İşleme sonrası plastik parçaların rengi soldu.	Bazı yiyecekler plastiğin rengini bozabilir. Bu tamamen normaldir ve ne plastiğe ne de yemeğinin lezzetine zarar vermez.	Renk bozulmasını kaldırmak için bitkisel yağa batırılmış bir bezle silin.

Česky

- Bezpečnost 129-130
- Péče a čištění 131
- Seznam dílů 132
- Použití nástavce Blend-Xtract Sport 133-135
 - Nákresey a pokyny k použití 135
 - Tabulka doporučeného nastavení 135
- Servis a údržba 136
- Průvodce odstraňováním problémů 136

Bezpečnost

- Přečtěte si pečlivě pokyny v této příručce a uschovejte ji pro budoucí použití.
- Odstraňte veškerý obalový materiál včetně krytů sekacích nožů. Před prvním použitím omyjte jednotlivé části: viz „Čištění“ (ilustrace **K**).
- Nastavte ovladač rychlosti do polohy „O“ (**VYPNUTO**) a odpojte přístroj z elektrické zásuvky:
 - před připojením nebo odpojením krytů/nástrojů/nástavců;
 - po použití přístroje a v době, kdy přístroj nepoužíváte;
 - před čištěním.
- Budte opatrní při manipulaci s ostrými noži, vyprazdňování nádoby a čištění.
- **Nepoužívejte** spotřebič bez přerušení déle než po dobu uvedenou níže. Při delším používání bez přerušení se může spotřebič poškodit.

Funkce/ nástavec	Maximální doba provozu	Doba odpočinku před dalším použitím
Blend-Xtract Sport	60 s	Odpojte spotřebič a nechte na 15 minut vychladnout

- **Vždy udržujte** prsty v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí a nasazených nástavců.
- **Nikdy** nevsunujte ruku nebo prsty do mechanismu pantu.
- Spuštěný kuchyňský strojek **nenechávejte** bez dozoru.
- Přístroj se **nespustí**, pokud nebudou nástavce řádně připojeny.
- Pokud při používání některého nástavce dochází k nadměrným vibracím, přepněte přístroj na nižší rychlost nebo ho zastavte a vyjměte část obsahu.
- Při použití příliš velké síly na zajišťovací mechanismus může dojít k poškození nástavců a ke zranění.
- **NEZPRACOVÁVEJTE** horké přísady.
- **NEBEZPEČENÍ OPAŘENÍ:** Horké přísady je třeba před umístěním do nádoby nechat před mixováním vychladnout na pokojovou teplotu.
- **Nenasazujte** nožovou jednotku na hnací jednotku, pokud není nasazená nádoba.
- Používejte nádobu **pouze** s dodávanou nožovou jednotkou.
- **Nikdy** nespouštějte nástavec prázdný.

- Recepty na ovocné koktejly (smoothie) - nemixujte zmražené přísady, které zmrzly ve velké hroudu. Před přidáním do nádoby je rozdrolte.
- Nezpracovávejte koření, jako je hřebíček, kmín a semínka kopru, protože by mohlo dojít k poškození plastových částí.
- **Nemixujte** více, než je maximální množství vyznačené na nádobě; v případě tekutin, které tvoří pěnu, jako jsou mléčné koktejly, ještě méně.
-  **Nezpracovávejte** horké ingredience. Nádoba je vhodná pouze pro studené ingredience.
- Z nádoby **nepijte** horké nápoje.
- Pokud budete pít skrz víčko, nápoj musí být dostatečně jemný. Dosažení požadovaného výsledku může vyžadovat určité experimentování, zejména při použití tvrdých nebo nezralých potravin, protože některé mohou zůstat nerozmixované.
- **Nemixujte** mražené ingredience ani kostky ledu bez přídavku tekutiny.
- Pokud přidáváte mražené přísady (tj. mražené ovoce, jogurt, zmrzlinu nebo led), nemixujte najednou více než 60 g nebo 3 kostky ledu.
- **Nemixujte** suché ingredience (např. koření, ořechy) a **nespouštějte** mixér, pokud je prázdný.
- Některé tekutiny, například mléko, během mixování nabývají na objemu a pěni, proto nádobu **nepřeplňujte** a zajistěte, aby byly nože správně nasazeny.

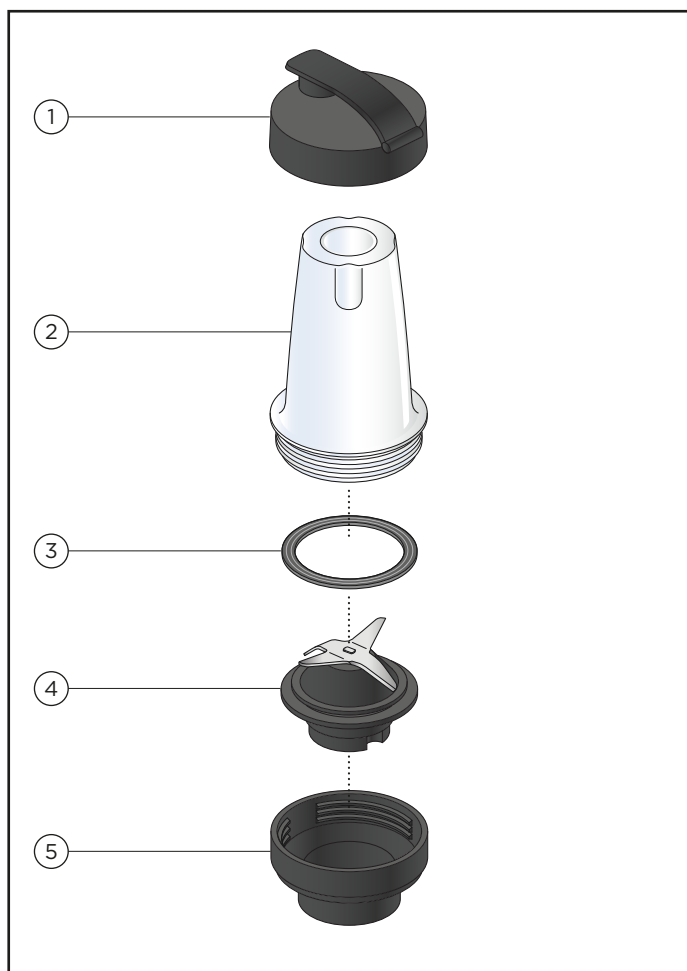
Další bezpečnostní upozornění najdete v hlavním návodu k použití pro kuchyňský robot.

Péče a čištění

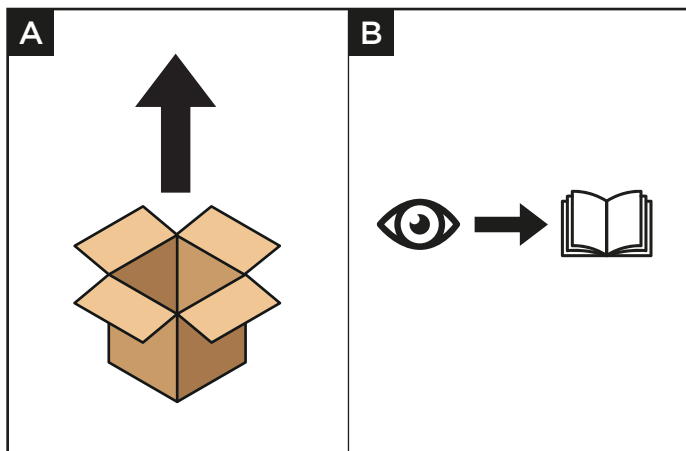
- Před čištěním spotřebič vždy vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Nástavce před čištěním zcela rozeberte.
- Abyste si čištění usnadnili, umývejte součásti přístroje ihned po jejich použití.
- Některé potraviny, např. mrkev, způsobují změnu barevného odstínu plastických hmot.
- Zbarvení je možné odstranit hadříkem navlhčeným v rostlinném oleji.
- Zacházejte opatrně s noži, krájecími kužely a kotouči - jsou nesmírně ostré.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Seznam dílů

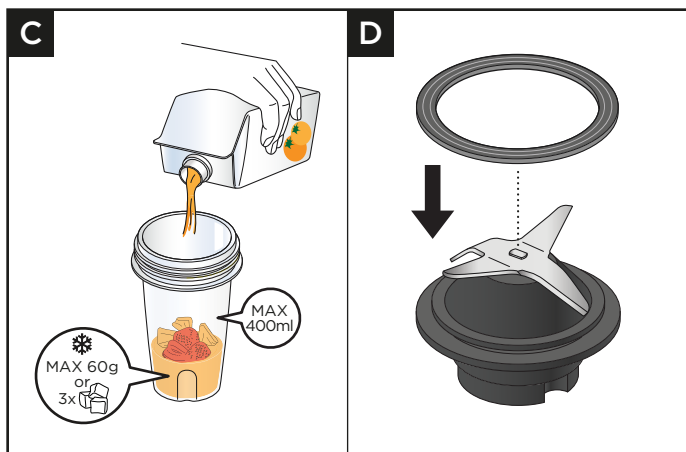


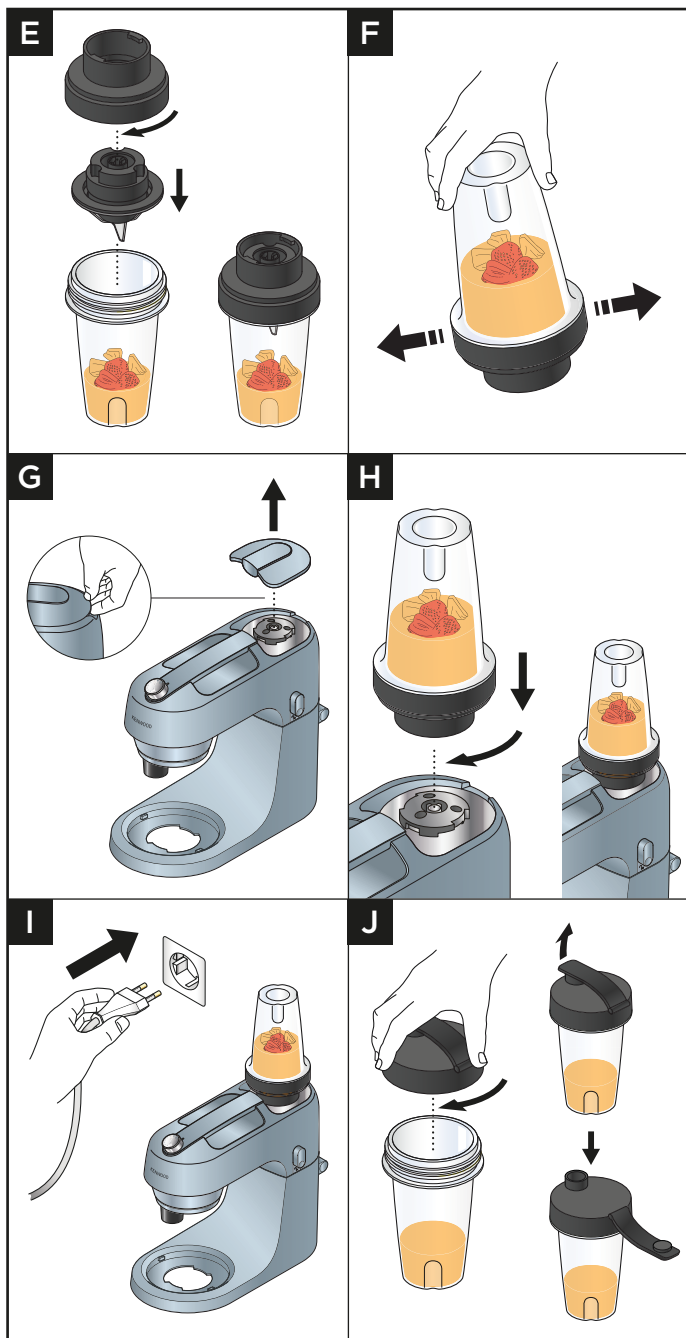
- ① Dávkovací víčko nástavce Blend-Xtract Sport
- ② Nádobka nástavce Blend-Xtract Sport
- ③ Těsnicí kroužek nástavce Blend-Xtract Sport
- ④ Nožová jednotka nástavce Blend-Xtract Sport
- ⑤ Základna nožové jednotky nástavce Blend-Xtract Sport



Použití nástavce Blend-Xtract Sport

Nákresy a pokyny k použití





Důležité upozornění

- Pokud bude poškozený nebo nesprávně nasazený těsnicí kroužek, bude z nádoby vytékat obsah.
- Když je nádoba naplněná po značku maximálního objemu (400 ml), jde přibližně o dvě porce.
- Pokud nemáte v úmyslu zkonsumovat nápoj okamžitě, uchovejte jej chlazený.
- Když je nasazeno víčko, mějte nádobu vždy ve svislé poloze.
- Chcete-li nápoj pít přímo skrz víčko, měl by být dostatečně řídký. Pokud chcete, aby byl nápoj řidší, přidejte více tekutiny.
- Po rozmixování některé nápoje nemusí být zcela jemné kvůli semínkům nebo vláknité povaze ingrediencí.

- 1 Přidejte do nádoby ingredience maximálně po značku 400 ml.
- 2 Nasadte těsnicí kroužek na nožovou jednotku a zkontrolujte, jestli je řádně vsazený do žlábků.
- 3 Uchopte zespodu nožovou jednotku a vložte ji noži dolů do nádoby.
- 4 Našroubujte základnu nožové jednotky do nádoby a otočením po směru hodinových ručiček ji zajistěte.
- 5 Nádobou zatřepejte, aby se ingredience rozptýlily.
- 6 Sundejte krytku výstupu pro vysokou rychlost.
- 7 Place the blender onto the Stand Mixer and turn clockwise to lock.
- 8 Zvolte nejvyšší rychlost. Mixujte, dokud nebudou ingredience rozmixované do hladka.
- 9 K nasazení dávkovacího víčka odšroubujte základnu nožové jednotky z lahve, vyzvedněte nožovou jednotku, nasadte dávkovací víčko a otočením po směru hodinových ručiček ho zajistěte.
- 10 Při pití jednoduše zvedněte kryt víčka. Pít je možné přímo z nádoby.

Rady a tipy

- U některých nápojů může dojít k oddělení jednotlivých složek, pokud je necháte stát. Proto doporučujeme nápoje ihned pít.

Tabulka doporučeného nastavení

	 MAX		 (s)
 	400 ml (❄ 60 g)	Max	30-60
 	60 g	P	8-10

Servis a údržba

- Pokud při používání spotřebiče narazíte na jakékoli problémy, před vyžádáním pomoci si přečtete část „Průvodce odstraňováním problémů“ v návodu nebo navštivte stránky www.kenwoodworld.com.
- Upozorňujeme, že na váš výrobek se vztahuje záruka, která je v souladu se všemi zákonnými ustanoveními ohledně všech existujících záručních práv a práv spotřebitelů v zemi, kde byl výrobek zakoupen.
- Pokud se váš výrobek Kenwood porouchá nebo u něj zjistíte závady, zašlete nebo odnesete jej prosím do autorizovaného servisního centra KENWOOD. Aktuální informace o nejbližším autorizovaném servisním centru KENWOOD najdete na webu www.kenwoodworld.com nebo na webu společnosti Kenwood pro vaši zemi.

Průvodce odstraňováním problémů

Problém	Příčina	Řešení
Přes nožovou jednotku vytéká obsah.	Chybí těsnění. Těsnění není řádně nasazené. Těsnění je poškozené.	Zkontrolujte, jestli je těsnění řádně nasazené a není poškozené. Pokud potřebujete náhradní těsnění, podívejte se na pokyny v části Servis a údržba.
Nástavec se nespustí.	Nástavec není řádně nasazený a zajištěný.	Zkontrolujte, jestli je nástavec řádně zajištěný.
Nástavec začne při zpracování potravin zpomalovat nebo se začne otáčet s námahou.	Bylo překročeno doporučené množství. Byla překročena doporučená doba zpracování.	Viz tabulka doporučeného nastavení.
Potraviny jsou špatně nasekané / rozmixované.	Bylo překročeno doporučené množství. Byla použita nesprávná rychlost / doba zpracování.	Viz tabulka doporučeného nastavení.
Plastové části se po použití přístroje zbarvily.	Některé potraviny mohou zbarvit plastové části. Jde o zcela normální jev, který neškodí plastu ani neovlivňuje chuť potravin.	Zbarvení odstraníte pomocí hadříku namočeného do rostlinného oleje.

Magyar

- Első a biztonság 138-139
- Karbantartás és tisztítás 140
- Alkatrészlista 141
- A Blend-Xtract Sport tartozék használata 142-144
 - Ábrák és használati utasítások 142-144
 - Használati útmutató 144
- Szerviz és vevőszolgálat 145
- Hibaelhárítási útmutató 145

Első a biztonság

- Alaposan olvassa át ezeket az utasításokat és őrizze meg későbbi felhasználásra!
- Távolítson el minden csomagolóanyagot és a késvédőket is. Az első használat előtt tisztítsa meg a részegységeket, lásd a „Tisztítás” című részt (**K** ábra).
- Állítsa a sebességszabályozót az „O” (KI) állásba és a hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból:
 - a nyílásfedelek/keverőfejek/tartozékok fel- és leszerelése előtt;
 - használat után és használaton kívül;
 - tisztítás előtt.
- Legyen óvatos az éles vágókések kezelésénél, az edény ürítésénél és a tisztítás során.
- **Ne** működtesse a készüléket pihentetés nélkül az alábbiakban megadottnál hosszabb ideig. Ha hosszabb ideig működteti egyfolytában, azzal károsíthatja a készüléket.

Funkció/ tartozék	Maximális működési idő	A működtetések között szükséges pihentetés
Blend-Xtract Sport	60 s	A hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból, és várjon 15 percet, hogy a készülék lehűljön

- **Mindig** tartsa távol az ujjait a mozgó alkatrészekről és a felszerelt tartozékoktól.
- **Soha ne** dugja a kezét/ujjait a csuklószerkezetbe.
- Működés közben **soha ne** hagyja a konyhai robotgépet felügyelet nélkül.
- A készülék **nem működik**, ha a tartozékok nincsenek megfelelően felszerelve.
- Ha túlzott rezgés lép fel egy tartozék használatakor, csökkentse a sebességet vagy állítsa le a gépet, és vegyen ki valamennyit a feldolgozandó anyagból.
- A tartozékok megsérülhetnek és sérülést okozhatnak, ha a rögzítőmechanizmust túlzott erőnek teszi ki.
- **Ne** dolgozzon fel forró hozzávalókat.
- **ÉGÉSI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:** Forró hozzávalók esetén, mielőtt a palackba helyezné és összekeverné azokat, várja meg, hogy lehűljenek szobahőmérsékletre.
- **Soha** ne szerelje a késégységet a meghajtóegységre a palack nélkül.

- A palackot **kizárólag** a hozzá tartozó késeggel használja.
- **Soha** ne járassa a tartozékot üresen.
- Smoothie receptek – ne keverjen összefagyott élelmiszereket, hanem törje darabokra, mielőtt a palackba tenné őket.
- Ne aprítson olyan fűszereket, mint például szegfűszeg, kapor vagy köménymag, mert károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- **Soha** ne turmixoljon a palackon jelzett maximális mennyiségnél többet – illetve ennél is kevesebb legyen a mennyiség habzó folyadék, például tejturmix esetén.
-  **Ne** dolgozzon fel forró hozzávalókat. A palack csak hideg hozzávalókkal használható.
- **Soha** ne igyon forró italt a palackból.
- Ha a kiöntőfedélen keresztül fogyasztja az italt, annak teljesen csomómentesnek kell lennie. Szüksége lehet egy kis időre, amíg kitapasztalja, hogyan érheti el a kívánt eredményt, különösen akkor, ha kemény vagy éretlen hozzávalókból készíti az italt és egy része nem keveredik el megfelelően.
- Fagyasztott hozzávalókat vagy jégkockát **ne** keverjen folyadék nélkül.
- Fagyasztott hozzávalókból (pl. fagyasztott gyümölcs, joghurt, fagylalt vagy jég) egyszerre ne keverjen többet, mint 60 g vagy 3 jégkocka.
- **Soha** ne keverjen kizárólag száraz összetevőket (pl. fűszereket, csonthéjasokat), és ne működtesse üresen a keverőegységet.
- Keverés közben néhány folyadéknak megnő a térfogata és habos lesz, mint pl. a tej, ezért **ne** töltsen túl a palackot és győződjön meg arról, hogy a késeggel megfelelően van rögzítve.

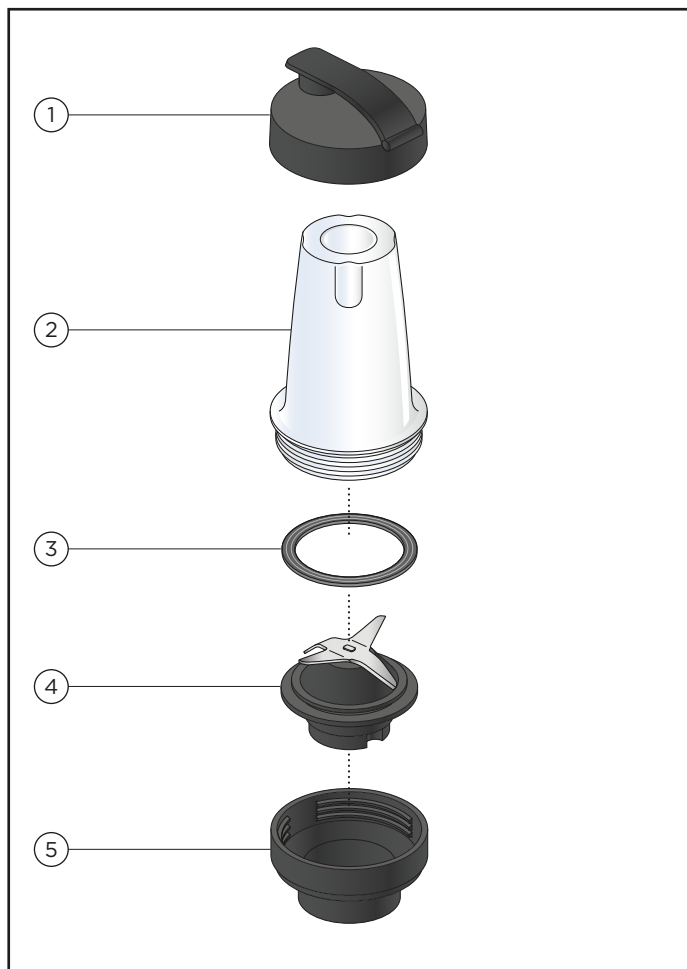
A további biztonsági figyelmeztetésekkel kapcsolatban nézze át a konyhai robotgép használati utasítását.

Karbantartás és tisztítása

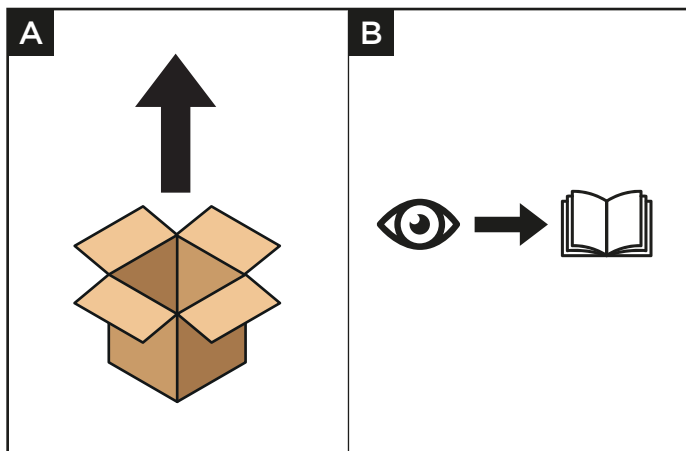
- Tisztítás előtt **mindig** kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- A tisztítás előtt teljesen szerelje szét a tartozékokat.
- A könnyebb tisztítás érdekében a használat után azonnal mossa le a részegységeket.
- Egyes élelmiszerek, például a sárgarépa elszínezhetik a műanyagot.
- Az elszíneződés növényi olajba mártott ronggyal dörzsölve eltávolítható.
- A kések, vágókúpok és tárcsák rendkívül élesek, ezért ezekkel nagyfokú körültekintéssel kell bántani.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Alkatrészlista

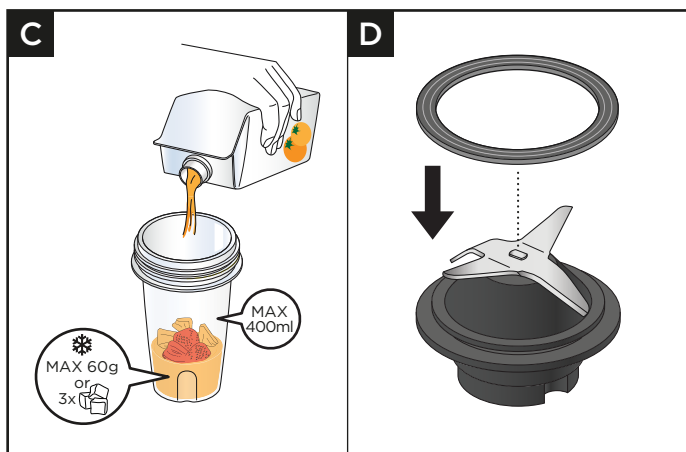


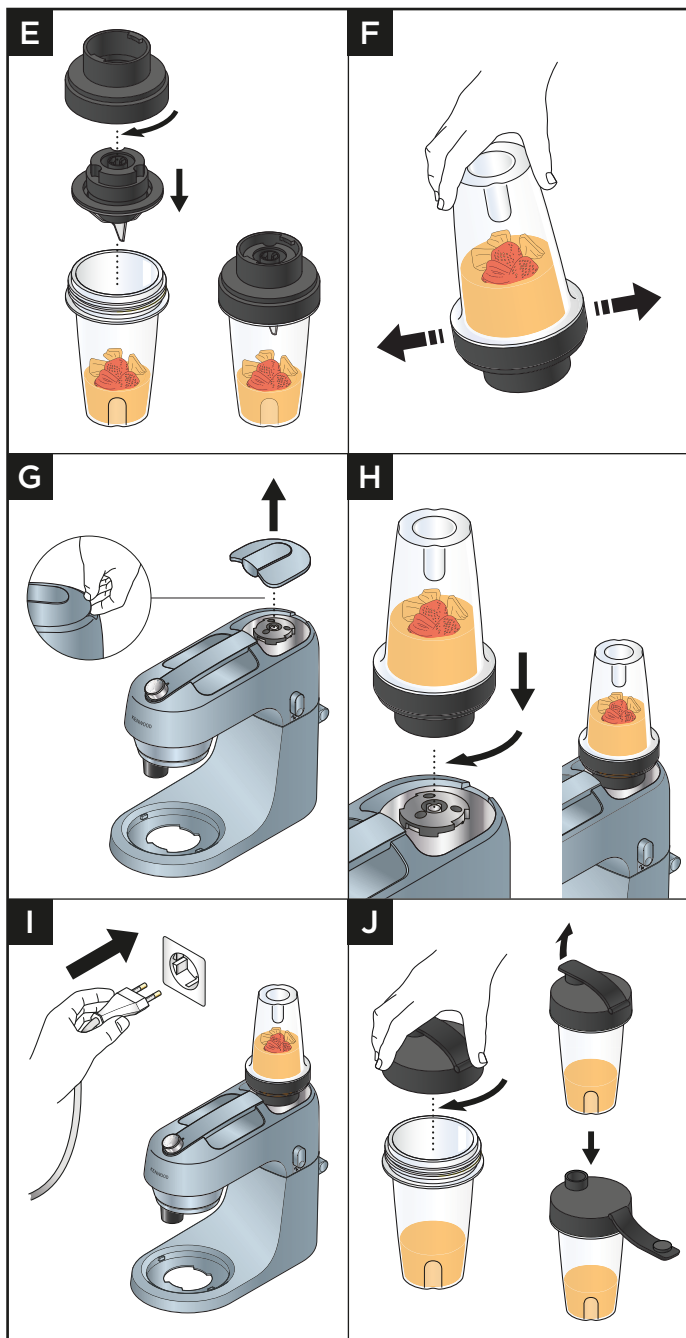
- ① Blend-Xtract Sport kiöntőfedél
- ② Blend-Xtract Sport palack
- ③ Blend-Xtract Sport tömítőgyűrű
- ④ Blend-Xtract Sport késegység
- ⑤ Blend-Xtract Sport késegység alapja



A Blend-Xtract Sport tartozék használata

Ábrák és használati utasítások





Fontos

- Szívárgáshoz vezet, ha a tömítés sérült vagy nem megfelelően van felhelyezve.
- A teljesen feltöltött palack (400 ml) körülbelül két adag italt tartalmaz.
- Ha nem fogyasztja el a turmixot azonnal, tárolja a hűtőben.
- Ha a kiöntőfedél a palackon van, akkor a palackot mindig tartsa úgy, hogy a fedél felül legyen.
- Győződjön meg arról, hogy a turmix elég híg ahhoz, hogy a kiöntőfedélen keresztül lehessen fogyasztani. Ha túl sűrű az ital, adjon hozzá több folyadékot.
- Egyes italok keverés után sem lesznek teljesen simák az olyan hozzávalók miatt, amelyek magokat tartalmaznak vagy rostosak.

- 1 Öntse a palackba a hozzávalókat a 400 ml-es szintig.
- 2 Helyezze fel a tömítőgyűrűt, ügyelve arra, hogy a gyűrű megfelelően feküdjön a horonyban.
- 3 A késegységet fogja meg az alján és a késekkel lefelé helyezze a palackba.
- 4 Csavarja a késegység alapját a palackra – jobbra elfordítva rögzítse.
- 5 Rázza meg a palackot, hogy a hozzávalók elkeveredjenek.
- 6 Emelje le a nagy sebességű meghajtó nyílásának fedelét.
- 7 Helyezze a keverőegységet a konyhai robotgépre, és jobbra elfordítva rögzítse.
- 8 Válassza a legnagyobb sebességet. A hozzávalókat keverje simára.
- 9 A kiöntőfedél felszereléséhez csavarja le a késegység alapját a palackról, emelje ki a késegységet, és jobbra elforgatva helyezze fel a kiöntőfedelet.
- 10 Ha inni szeretne, egyszerűen pattintsa le a kiöntőfedél zárókupakját. Az italt közvetlenül a palackból is fogyaszthatja.

Tanácsok és tippek

- Egyes italok állás közben leülepedhetnek, ezért célszerű azonnal elfogyasztani őket. A leülepedett italokat fogyasztás előtt újból fel kell keverni.

Használati útmutató

	 MAX		 (s)
 	400 ml (❄️ 60 g)	Max	30-60
 	60 g	P	8-10

Szerviz és vevőszolgálat

- Ha bármilyen problémát tapasztal a készülék használata során, olvassa el a használati utasítás „Hibaelhárítási útmutató” fejezetét vagy látogasson el a www.kenwoodworld.com webhelyre, mielőtt segítséget kérne.
- A termékre garanciát vállalunk, amely megfelel az összes olyan előírásnak, amely a garanciális és a fogyasztói jogokat szabályozza abban az országban, ahol a terméket vásárolta.
- Ha a Kenwood termék meghibásodik, vagy bármilyen hibát észlel, akkor küldje el vagy vigye el egy hivatalos KENWOOD szervizközpontba. A legközelebbi hivatalos KENWOOD szervizközpontok elérhetőségét megtalálja a www.kenwoodworld.com weblapon vagy annak magyar verzióján.

Hibaelhárítási útmutató

Hiba	A hiba lehetséges oka	Megoldás
Szivárgás a késegyeségnél.	Hiányzik a tömítés. A tömítés helytelenül lett behelyezve. A tömítés sérült.	Ellenőrizze, hogy a tömítés megfelelően van-e behelyezve és nem sérült-e. Cseretömítés beszerzéséhez lásd: „Szerviz és vevőszolgálat”.
A tartozék nem működik.	A tartozék nincs megfelelően felszerelve és rögzítve.	Ellenőrizze, hogy a tartozék megfelelően rögzítve van-e.
A tartozék lelassul vagy akadozik működés közben.	Túllépte az ajánlott mennyiséget. Túllépte az ajánlott működési időt.	Lásd a felhasználási útmutató táblázatát.
Az aprítás/keverés eredménye nem kielégítő.	Túllépte az ajánlott mennyiséget. Helytelen sebesség/időzítés használata.	Lásd a felhasználási útmutató táblázatát.
A feldolgozás során a műanyag alkatrészek elszíneződtek.	Egyes élelmiszerek elszínezhetik a műanyagot. Ez teljesen normális jelenség, nem károsítja a műanyagot és nem befolyásolja az étel ízét sem.	Az elszíneződés eltávolításához dörzsölje meg növényi olajba mártott ronggyal.

Polski

- Bezpieczeństwo obsługi 147-148
- Konserwacja i czyszczenie 149
- Wykaz części zamiennych 150
- Użytkowanie nasadki
 - Blend-Xtract Sport 151-153
 - Ilustracje i instrukcja obsługi 151-153
 - Tabela zaleceń 153
- Serwis i punkty obsługi klienta 154
- Rozwiązywanie problemów 155

Bezpieczeństwo obsługi

- Przeczytać uważnie poniższą instrukcję i zachować na wypadek potrzeby skorzystania z niej w przyszłości.
- Usunąć wszystkie materiały pakunkowe, w tym osłony ostrzy. Przed pierwszym użyciem umyć części: zob. część pt. „Czyszczenie” (ilustracje **K**).
- Przesunąć regulator prędkości do pozycji „O” (wyłączony) i wyjąć wtyczkę z gniazdka:
 - przed zakładaniem i zdejmowaniem osłon gniazd/mieszadeł/nasadek;
 - po zakończeniu pracy i w czasie, kiedy urządzenie nie jest używane;
 - przed przystępowaniem do czyszczenia.
- Podczas czyszczenia, opróżniania pojemnika oraz obsługi i dotykania ostrzy noży zachować ostrożność.
- **Nie używać** urządzenia bez przerwy przez czas dłuższy niż czasy podane poniżej. Nieprzerwana praca przez czas dłuższy może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Funkcja/ nasadka	Maksymalny czas pracy	Długość przerwy pomiędzy etapami pracy
Blend-Xtract Sport	60 sekund	Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i odczekać 15 minut, aż urządzenie ostygnie

- **Nigdy nie zbliżać** palców do obracających się części urządzenia i zamocowanych na nim nasadek.
- Do mechanizmu zawiasowego **nie wkładać** rąk ani palców.
- Pracującego urządzenia **nie wolno** pozostawiać bez nadzoru.
- Urządzenie **nie będzie** działać, jeżeli nasadki nie zostaną poprawnie zamocowane.
- Jeżeli podczas pracy nasadka zacznie nadmiernie wibrować, zmniejszyć prędkość obrotów albo zatrzymać urządzenie i wyjąć część składników.
- Używanie nadmiernej siły podczas obsługi mechanizmu blokującego spowoduje uszkodzenie nasadki, co może w konsekwencji spowodować wypadek i urazy ciała.
- **NIE** rozdrabniać składników gorących.
- **RYZIKO POPARZENIA:** Przed umieszczeniem w bidonie przed blendowaniem gorące składniki należy zawsze ostudzić do temperatury pokojowej.
- **Nigdy nie zakładać** zespołu ostrzy na podstawie zasilającą, jeżeli nie został na nią założony bidon.

- Bidonu używać **wyłącznie** z zespołem ostrzy załączonym w zestawie.
- Urządzenie **nie może** pracować z pustą nasadką.
- Przepisy na napoje typu smoothie – nie blendować składników, które zbryliły się podczas zamrażania; przed umieszczeniem ich w bidonie należy je pokruszyć.
- Nie mieć składników takich jak goździki oraz nasiona kopru i kminku, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe elementy urządzenia.
- **Nigdy** nie przekraczać oznaczonej na bidonie maksymalnej pojemności – mniejszej w przypadku napojów spienianych, takich jak koktajle mleczne.
-  **Nie** rozdrabniać składników gorących. Bidon przeznaczony jest wyłącznie do składników zimnych.
- Z bidonu **nigdy** nie pić napojów gorących.
- Aby możliwe było picie przez otwór w pokrywce, napój musi być dobrze zmiksowany. Osiągnięcie żądanych wyników może wymagać kilku prób, szczególnie gdy używane są niedojrzałe lub twarde składniki, ponieważ część z nich może nie zostać zmiksowana do końca.
- **Nie miksować** składników mrożonych ani kostek lodu na sucho.
- Dodając składniki mrożone (tj. mrożone owoce, jogurt, lody czy kostki lodu), nie miksować więcej niż 60 g składników mrożonych lub 3 kostki lodu.
- **Nie miksować** składników suchych (np. przypraw korzennych, orzechów) ani nie uruchamiać pustego blendera.
- Niektóre płyny powiększają swoją objętość lub pienią się podczas miksowania (np. mleko), dlatego należy sprawdzać, czy zespół ostrzy jest prawidłowo założony i **nie przepełniać** bidonu.

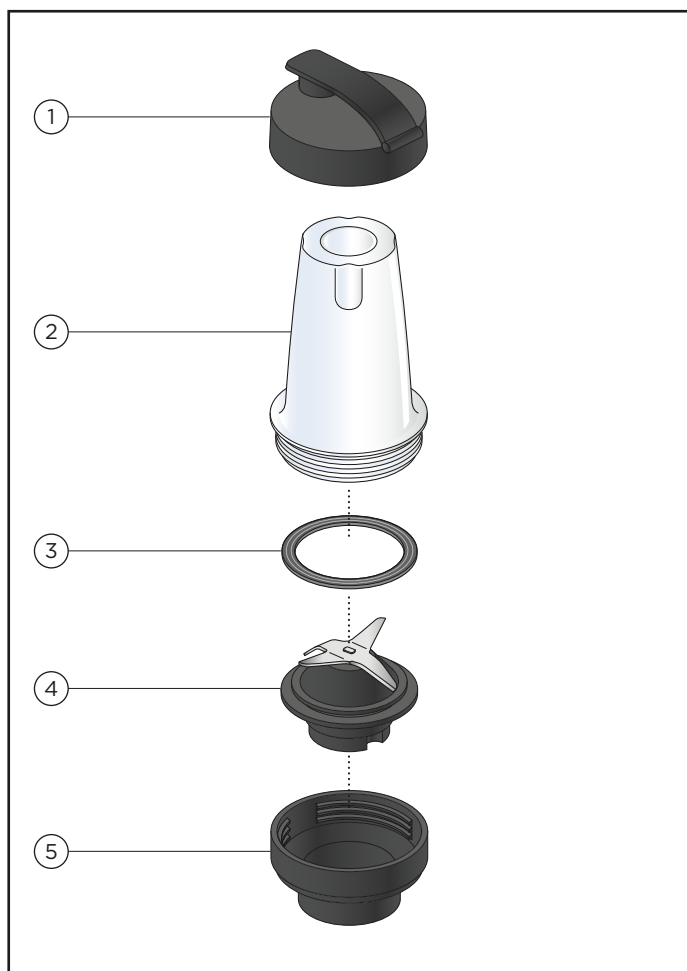
Dodatkowe informacje na temat bezpieczeństwa znajdują się w instrukcji obsługi robota, do którego przeznaczona jest nasadka.

Konserwacja i czyszczenie

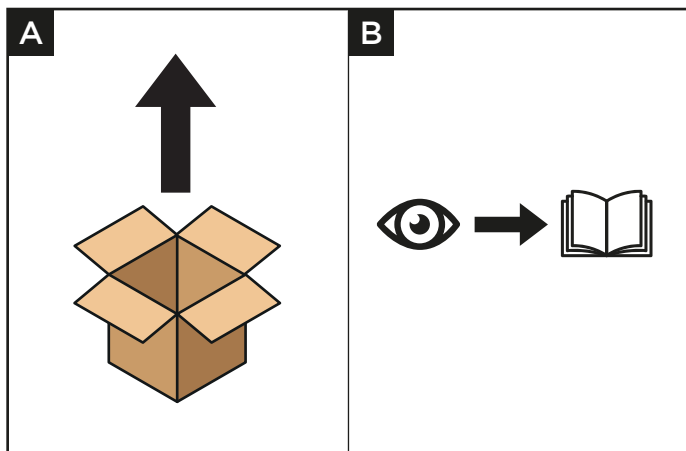
- Przed przystąpieniem do czyszczenia **zawsze** wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed czyszczeniem całkowicie rozmontować nasadki.
- Mycie części bezpośrednio po użyciu ułatwia utrzymywanie przyborów i nasadek w czystości.
- Niektóre składniki (np. marchew) powodują przebarwienie plastikowych elementów urządzenia.
- Pocieranie plam ściereczką umoczoną w oleju roślinnym pomaga je usunąć.
- Dotykając noży, należy zachować szczególną ostrożność – są bardzo ostre.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Wykaz części zamiennych

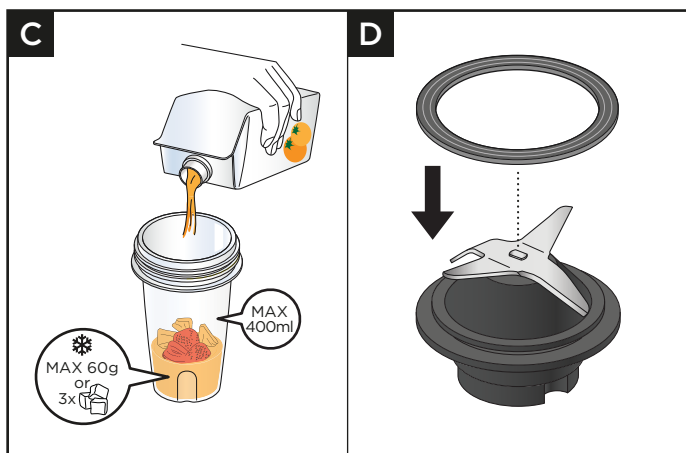


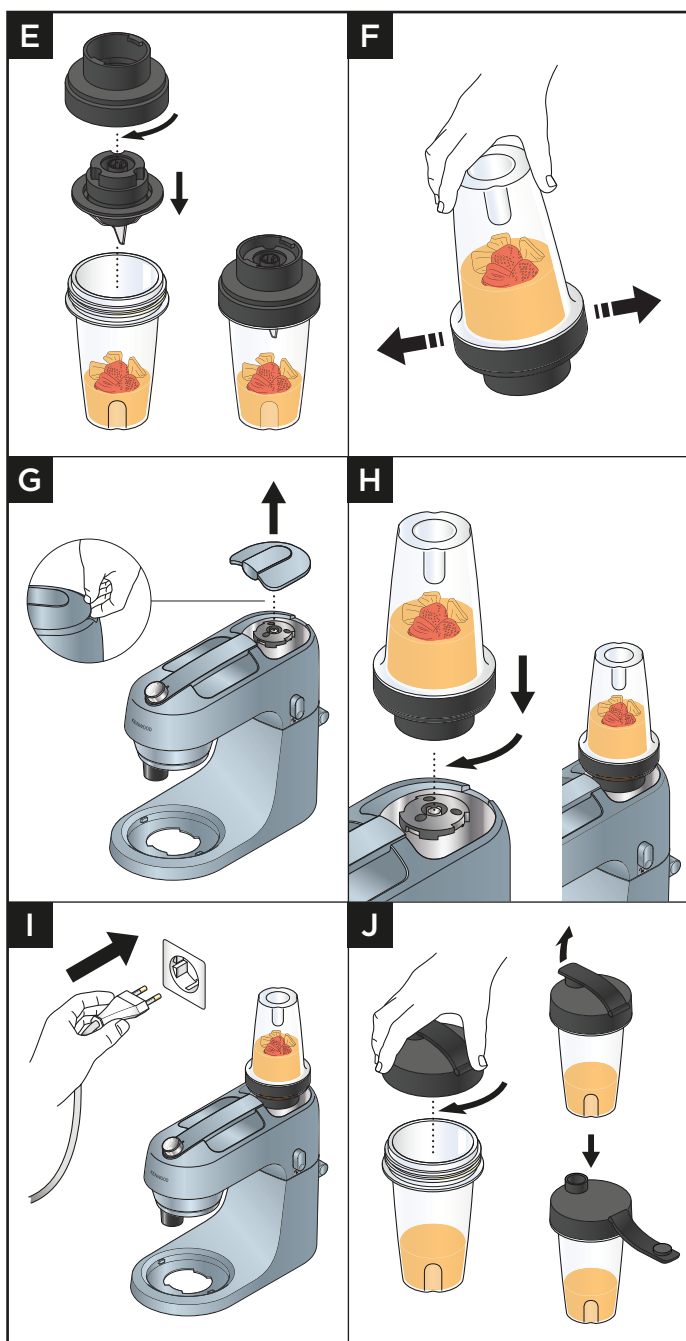
- ① Pokrywka z otworem do picia Blend-Xtract Sport
- ② Bidon Blend-Xtract Sport
- ③ Pierścień uszczelniający Blend-Xtract Sport
- ④ Zespół ostrzy Blend-Xtract Sport
- ⑤ Podstawa ostrzy Blend-Xtract Sport



Użytkowanie nasadki Blend-Xtract Sport

Ilustracje i instrukcja obsługi





Ważne

- Jeżeli uszczelka będzie uszkodzona lub zostanie niepoprawnie założona, składniki będą wyciekać.
- Napełnienie bidonu do maksymalnej pojemności (400 ml) daje ok. dwie porcje napoju.
- Jeżeli napój nie ma zostać skonsumowany natychmiast po przygotowaniu, należy go przechowywać w lodówce.
- Gdy na bidon założona jest pokrywka z otworem do picia, powinien on zawsze znajdować się w pozycji pionowej.
- Aby możliwe było picie przez otwór w pokrywce, napój powinien być wystarczająco rzadki. Rzadszą konsystencję można uzyskać, dodając większą ilość składników płynnych.
- Po wymieszaniu składników konsystencja niektórych napojów pozostaje niejednolita ze względu na znajdujące się w składnikach nasiona lub włókna.

- 1 W bidonie umieścić składniki (napełniając go do oznaczonego na bidonie poziomu 400 ml).
- 2 Na zespół ostrzy założyć pierścień uszczelniający, zwracając uwagę na to, by uszczelka była poprawnie włożona w rowki.
- 3 Trzymając za spód, nałożyć zespół ostrzy na bidon (ostrzami w dół).
- 4 Przykręcić postawę ostrzy do bidonu – przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją zablokować.
- 5 Potrząsnąć bidonem, aby rozproszyc składniki.
- 6 Zdjąć osłonę gniazda szybkich obrotów.
- 7 Umieścić blender na robocie i zablokować go, przekręcając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- 8 Ustawić maksymalną prędkość obrotów. Miksować składniki aż do uzyskania jednolitej konsystencji.
- 9 Aby zamocować pokrywkę z otworem do picia, odkręcić podstawę ostrzy od bidonu i wyjąć zespół ostrzy, a następnie zamocować pokrywkę z otworem do picia, przekręcając ją w kierunku zgodnym z ruchem zegara.
- 10 Aby się napić, wystarczy otworzyć zakrywkę otworu w pokrywce. Napój można pić prosto z bidonu.

Porady i wskazówki

- Składniki niektórych napojów mogą po odstawieniu ponownie się rozdzielić, dlatego napoje te najlepiej wypijać od razu. Napoje, których składniki rozdzieliły się, należy przed wypiciem wymieszać.

Tabela zaleceń

	 MAX		 (sek.)
	400 ml (❄ 60 g)	Max	30-60
	60 g	P	8-10

Serwis i punkty obsługi klienta

- W razie wszelkich problemów z obsługą urządzenia przed zwróceniem się o pomoc należy zapoznać się ze wskazówkami w części pt.: „Rozwiązywanie problemów” w instrukcji obsługi urządzenia lub odwiedzić stronę internetową www.kenwoodworld.com.
- Prosimy pamiętać, że niniejszy produkt objęty jest gwarancją, która spełnia wszystkie wymogi prawne dotyczące wszelkich istniejących praw konsumenta oraz gwarancyjnych w kraju, w którym produkt został zakupiony.
- W razie wadliwego działania produktu marki Kenwood lub wykrycia wszelkich usterek prosimy przesłać lub dostarczyć urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego firmy KENWOOD. Aktualne informacje na temat najbliższych punktów serwisowych firmy KENWOOD znajdują się na stronie internetowej firmy, pod adresem www.kenwoodworld.com lub adresem właściwym dla danego kraju.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zespół ostrzy przecieka.	Nie została założona uszczelka. Uszczelka została założona nieprawidłowo. Uszczelka jest uszkodzona.	Sprawdzić, czy uszczelka została prawidłowo założona i czy nie jest uszkodzona. Informacje na temat tego, gdzie można zakupić zapasową uszczelkę, znajdują się w części pt. „Serwis i punkty obsługi klienta”.
Nasadka nie działa.	Nasadka nie została poprawnie zamocowana i zablokowana.	Sprawdzić, czy nasadka została prawidłowo zablokowana.
Nasadka zaczyna zwalniać lub przesilać się podczas pracy.	Przekroczono zalecaną ilość składników. Przekroczono zalecany czas pracy	Zob. tabela zaleceń.
Niezadowolające wyniki siekania/blendowania.	Przekroczono zalecaną ilość składników. Użyto niewłaściwej prędkości/czasu pracy.	Zob. tabela zaleceń.
Plastikowe elementy uległy przebarwieniu podczas rozdrabniania.	Niektóre składniki mogą spowodować przebarwienie plastikowych elementów urządzenia. Jest to całkowicie normalne zjawisko, które nie ma szkodliwego wpływu na tworzywo ani na smak potraw.	Pocieranie plam szmatką umoczoną w oleju roślinnym może pomóc je usunąć.

Ελληνικά

- Ασφάλεια 157-159
- Φροντίδα και καθαρισμός 160
- Κατάλογος εξαρτημάτων 161
- Πώς να χρησιμοποιείτε το
Εξάρτημα Blend Xtract Sport 162-165
 - Διαγράμματα και οδηγίες
χρήσης 162-164
 - Πίνακας συνιστώμενης
χρήσης 165
- Σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών 165
- Οδηγός αντιμετώπισης
προβλημάτων 166

Ασφάλεια

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τυχόν ετικέτες, καθώς και τα καλύμματα λεπίδων. Πλύνετε τα μέρη πριν από την πρώτη χρήση: βλ. ενότητα «Καθαρισμός» (ανατρέξτε στην εικόνα **K**).
- Στρέψτε το κουμπί ελέγχου ταχύτητας στη θέση «Ο» (απενεργοποίηση) και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα:
 - πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση καλυμμάτων υποδοχών/εργαλείων/εξαρτημάτων,
 - μετά τη χρήση της συσκευής και όταν δεν χρησιμοποιείται,
 - πριν από τον καθαρισμό.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό των αιχμηρών λεπίδων κοπής, το άδειασμα του δοχείου και τον καθαρισμό.
- **Μην** χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας για διάστημα μεγαλύτερο από αυτά που προσδιορίζονται παρακάτω, χωρίς να την αφήνετε να «ξεκουραστεί» για κάποια ώρα. Η συνεχής επεξεργασία για μεγαλύτερα διαστήματα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

Λειτουργία/ Εξάρτημα	Μέγιστος χρόνος λειτουργίας	Διάστημα μη λειτουργίας μεταξύ των χρήσεων
Blend-Xtract Sport	60 δευτ.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για 15 λεπτά

- **Κρατάτε πάντα** τα δάχτυλά σας μακριά από τα μέρη της συσκευής που κινούνται και από τα προσαρτημένα εξαρτήματα.
- **Ποτέ** μην βάζετε το χέρι/τα δάχτυλά σας στον περιστρεφόμενο μηχανισμό.
- **Ποτέ** μην αφήνετε την Κουζίνομηχανή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Η συσκευή **δεν θα** λειτουργήσει εάν τα εξαρτήματα δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Σε περίπτωση που παρατηρήσετε υπερβολική δόνηση όταν χρησιμοποιείτε ένα εξάρτημα, μειώστε την ταχύτητα ή απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε κάποια από τα περιεχόμενα.

- Εάν ασκηθεί υπερβολική δύναμη στον μηχανισμό ενδοασφάλειας, τα εξαρτήματα θα υποστούν ζημιά και ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός.
- **ΜΗΝ** επεξεργάζεστε ζεστά υλικά.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ:** Θα πρέπει να αφήνετε τα καυτά υλικά να κρυώσουν έως ότου φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου, προτού τα τοποθετήσετε στη φιάλη για να τα αναμείξετε.
- **Ποτέ** μην προσαρμόζετε τη μονάδα λεπίδων στη μονάδα μοτέρ, χωρίς να έχετε τοποθετήσει τη φιάλη.
- Να χρησιμοποιείτε τη φιάλη **μόνο** με τη διάταξη λεπίδων που παρέχεται.
- Μην θέτετε **ποτέ** το εξάρτημα σε λειτουργία όταν είναι άδειο.
- Συνταγές για smoothie - μην αναμειγνύετε ποτέ παγωμένα υλικά που έχουν στερεοποιηθεί λόγω της ψύξης, σπάστε τα σε κομμάτια προτού τα προσθέσετε στη φιάλη.
- Μην επεξεργάζεστε μπαχαρικά, όπως το γαρύφαλλο, ο άνηθος και οι σπόροι του κύμινου, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στα πλαστικά μέρη.
- Μην αναμειγνύετε **ποτέ** ποσότητα που υπερβαίνει τη μέγιστη ένδειξη που αναγράφεται στη φιάλη. Η ποσότητα πρέπει να είναι μικρότερη για αφρώδη υγρά όπως milkshakes.
-  **ΜΗΝ** επεξεργάζεστε καυτά υλικά. Η φιάλη είναι κατάλληλη μόνο για κρύα υλικά.
- **Ποτέ** μην πίνετε ζεστά υγρά κατευθείαν από τη φιάλη.
- Όταν πίνετε από το καπάκι, φροντίζετε το ρόφημα να έχει ομοιόμορφη, ρευστή υφή. Πιθανόν να χρειαστεί να πειραματιστείτε μέχρις ότου πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα, ειδικά, όταν χτυπάτε σκληρά ή άγουρα προϊόντα, καθώς ορισμένα υλικά ενδέχεται να μην έχουν πολτοποιηθεί.
- **Μην** αναμειγνύετε παγωμένα συστατικά ή παγάκια χωρίς υγρό.
- Κατά την προσθήκη παγωμένων συστατικών (δηλαδή κατεψυγμένα φρούτα, γιαούρτι, παγωτό ή πάγο), μην αναμειγνύετε περισσότερα από 60 γρ. πάγο ή 3 παγάκια.
- **Ποτέ** μην αναμειγνύετε στεγνά υλικά (π.χ. μπαχαρικά, ξηροί καρποί) και μη χρησιμοποιείτε άδειο το μπλέντερ.

- Ο όγκος ορισμένων υγρών αυξάνεται κατά τη διάρκεια της ανάμειξης και δημιουργείται αφρός π.χ. το γάλα, γι' αυτό **μη** γεμίζετε υπερβολικά την κανάτα και βεβαιωθείτε πως η διάταξη λεπίδων έχει τοποθετηθεί σωστά.

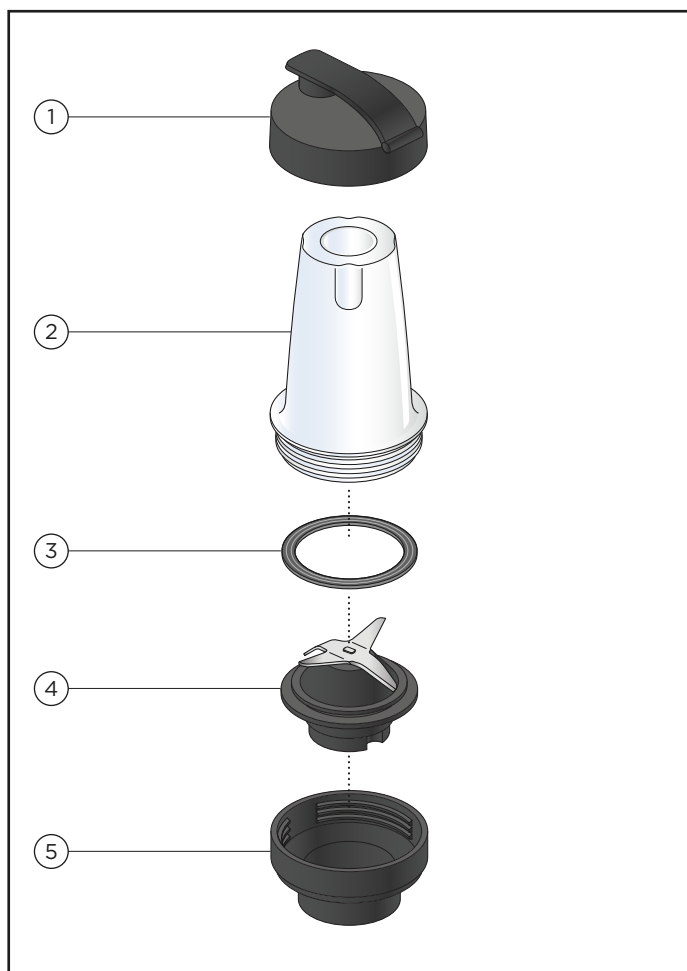
Για πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας, ανατρέξτε στο βασικό βιβλίο οδηγιών της Κουζίνομηχανής σας.

Φροντίδα και καθαρισμός

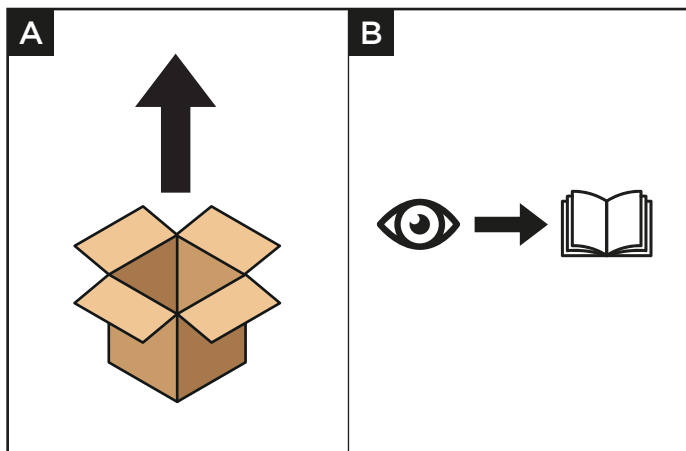
- Να θέτετε **πάντα** τη συσκευή εκτός λειτουργίας και να την αποσυνδέετε από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.
- Να αποσυναρμολογείτε εντελώς τα εξαρτήματα πριν από τον καθαρισμό.
- Για ευκολότερο καθαρισμό, πλένετε πάντα τα εξαρτήματα αμέσως μετά τη χρήση.
- Ορισμένα τρόφιμα, π.χ. καρότα, θα αποχρωματίσουν το πλαστικό.
- Τρίψτε το πλαστικό με πανί εμποτισμένο σε φυτικό έλαιο για να αφαιρέσετε τον αποχρωματισμό.
- Να χειρίζεστε τις λεπίδες με προσοχή - είναι εξαιρετικά κοφτερές.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Κατάλογος εξαρτημάτων

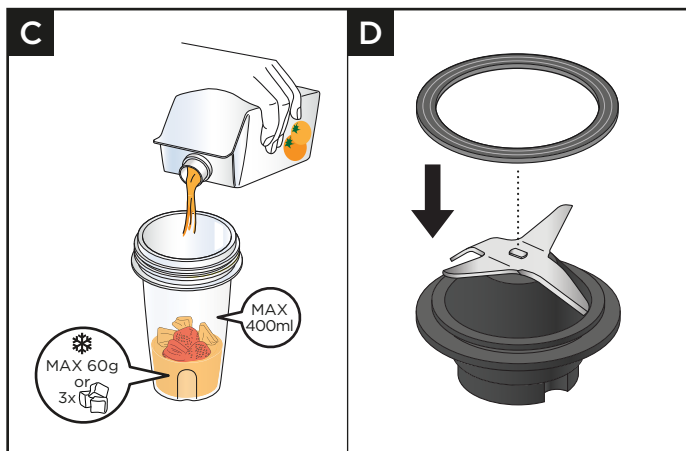


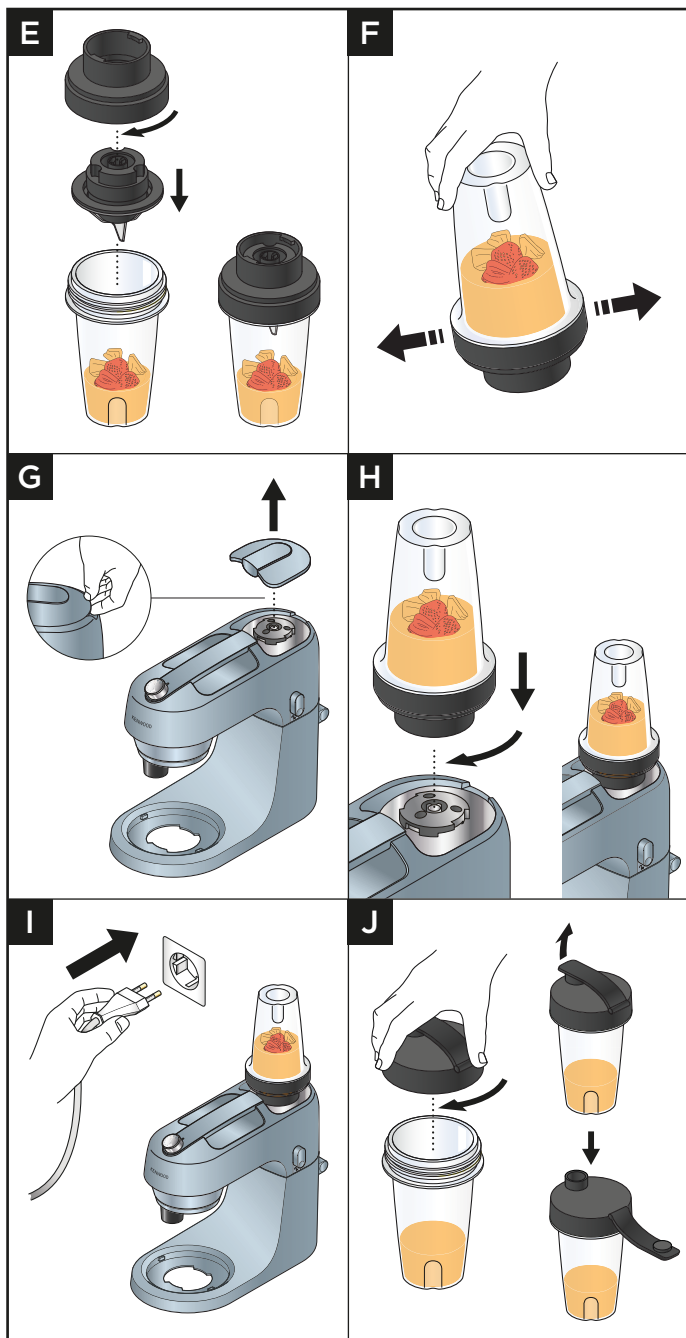
- ① Ειδικό καπάκι Blend-Xtract Sport
- ② Φιάλη Blend-Xtract Sport
- ③ Δακτύλιος στεγανοποίησης Blend-Xtract Sport
- ④ Μονάδα λεπίδων Blend-Xtract Sport
- ⑤ Βάση λεπίδων Blend-Xtract Sport



Πώς να χρησιμοποιείτε το Εξάρτημα Blend-Xtract Sport

Διαγράμματα και οδηγίες χρήσης





Σημαντικό

- Θα υπάρξουν διαρροές εάν ο δακτύλιος στεγανοποίησης έχει υποστεί ζημιά ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Έχετε υπ' όψιν ότι η φιάλη γεμίζει έως τη μέγιστη χωρητικότητα (400 ml), που αντιστοιχεί σε δύο μερίδες περίπου.
- Εάν δεν σκοπεύετε να καταναλώσετε άμεσα το ρόφημά σας, βάλτε το στο ψυγείο.
- Όταν το ειδικό καπάκι είναι τοποθετημένο, φροντίστε η φιάλη ταξιδιού να στέκεται πάντα σε όρθια θέση.
- Βεβαιωθείτε ότι το ρόφημά σας είναι αρκετά ρευστό για να μπορέσετε να το πιείτε από το ειδικό καπάκι. Για να γίνει πιο ρευστό το ρόφημά σας, προσθέστε περισσότερα υγρά.
- Αφού αναμειχθούν, ορισμένα ροφήματα ενδέχεται να μην παρουσιάζουν ομοιόμορφη υφή επειδή τα υλικά περιέχουν κουκούτσια και ίνες.

- 1 Προσθέστε τα συστατικά στη φιάλη έως την ένδειξη στάθμης 400 ml.
- 2 Προσαρμόστε τον δακτύλιο στεγανοποίησης στη μονάδα λεπίδων και βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος στεγανοποίησης έχει τοποθετηθεί σωστά στις αυλακώσεις.
- 3 Κρατήστε τη μονάδα λεπίδων από το κάτω μέρος και τοποθετήστε την μέσα στη φιάλη, με τις λεπίδες προς τα κάτω.
- 4 Βιδώστε τη βάση λεπίδων στη φιάλη - στρέψτε δεξιόστροφα για να ασφαλίσει.
- 5 Ανακινήστε για να σκορπιστούν τα υλικά.
- 6 Αφαιρέστε το κάλυμμα της υποδοχής υψηλής ταχύτητας.
- 7 Τοποθετήστε το μπλέντερ στην Κουζίνομηχανή και στρέψτε το δεξιόστροφα για να ασφαλίσει στη θέση του.
- 8 Επιλέξτε τη μέγιστη ταχύτητα. Αφήστε τα υλικά να αναμειχθούν μέχρις ότου αποκτήσουν ομοιόμορφη υφή.
- 9 Για να τοποθετήσετε το ειδικό καπάκι, ξεβιδώστε τη βάση λεπίδων από τη φιάλη, αφαιρέστε τη μονάδα λεπίδων και τοποθετήστε το ειδικό καπάκι στρέφοντάς το δεξιόστροφα.
- 10 Όταν θελήσετε να πιείτε, ανοίξτε απλώς το κάλυμμα του καπακιού. Μπορείτε να πιείτε το smoothie κατευθείαν από τη φιάλη.

Συμβουλές και υποδείξεις

- Η σύνθεση ορισμένων ροφημάτων μπορεί να διαχωριστεί εάν δεν καταναλωθούν άμεσα, γι' αυτό είναι καλύτερα να τα πίνετε αμέσως μόλις τα ετοιμάσετε. Ανακατεύετε τα ροφήματα που διαχωρίζονται προτού τα πιείτε.

Πίνακας συνιστώμενης χρήσης

	 ΜΕΓ.		 (Δευτ.)
	400 ml (❄ 60 g)	Max (Μέγ.)	30-60
	60 g	P (Παλμική λειτουργία)	8-10

Σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη λειτουργία της συσκευής σας, προτού ζητήσετε βοήθεια ανατρέξτε στην ενότητα «Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων» του βιβλίου οδηγιών ή επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com.
- Έχετε υπ' όψιν ότι το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, η οποία είναι σύμφωνη με όλες τις νομικές διατάξεις που αφορούν τυχόν υφιστάμενη εγγύηση και δικαιώματα καταναλωτών στη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν.
- Εάν το προϊόν Kenwood που έχετε αγοράσει δυσλειτουργεί ή βρείτε τυχόν ελαττώματα, στείλτε το ή παραδώστε το σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD. Για ενημερωμένα στοιχεία σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com ή τη διαδικτυακή τοποθεσία που αφορά συγκεκριμένα τη χώρα σας.

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Παρουσιάζει διαρροή από τη μονάδα λεπίδων.	Λείπει ο δακτύλιος στεγανοποίησης. Ο δακτύλιος στεγανοποίησης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Ο δακτύλιος στεγανοποίησης έχει υποστεί φθορές.	Ελέγξτε εάν ο δακτύλιος στεγανοποίησης έχει τοποθετηθεί σωστά και δεν έχει υποστεί φθορές. Για να λάβετε ανταλλακτικό δακτύλιο στεγανοποίησης, ανατρέξτε στην ενότητα «Σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών».
Το εξάρτημα δεν λειτουργεί.	Το εξάρτημα δεν έχει τοποθετηθεί και ασφαλίσει σωστά.	Ελέγξτε ότι το εξάρτημα έχει ασφαλίσει σωστά.
Το εξάρτημα αρχίζει να χαμηλώνει ταχύτητα ή να καταπονείται κατά την επεξεργασία.	Έχετε υπερβεί τη συνιστώμενη ποσότητα. Η συσκευή έχει υπερβεί τον συνιστώμενο χρόνο λειτουργίας.	Ανατρέξτε στον πίνακα συνιστώμενης χρήσης.
Μη ικανοποιητικός τεμαχισμός / αποτελέσματα ανάμειξης.	Έχετε υπερβεί τη συνιστώμενη ποσότητα. Χρησιμοποιείται λάθος ταχύτητα / χρόνος.	Ανατρέξτε στον πίνακα συνιστώμενης χρήσης.
Το χρώμα των πλαστικών εξαρτημάτων έχει αλλοιωθεί μετά την επεξεργασία.	Κάποιες τροφές μπορεί να προκαλέσουν αλλοίωση του χρώματος του πλαστικού. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό και δεν έχει βλαβερές συνέπειες για το πλαστικό ούτε θα επηρεάσει τη γεύση του φαγητού.	Για να αφαιρέσετε το αλλοιωμένο χρώμα, τρίψτε με ένα πανί εμποτισμένο με φυτικό λάδι.

Русский

- Меры безопасности 168-169
- Уход и чистка 170
- Список деталей 171
- Как пользоваться насадкой Blend-Xtract Sport 172-174
 - Схемы и инструкции по использованию 172-174
 - Рекомендуемое использование 174
- Обслуживание и забота о покупателях 175
- Таблица поиска и устранения неисправностей 176

Меры безопасности

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Снимите всю упаковку, включая чехлы для ножей. Вымойте детали перед первым использованием прибора: см. раздел “Чистка” (см. иллюстрации **К**).
- Поверните регулятор скорости в положение “О” (Выкл.) и выньте электрическую вилку из сети
 - перед установкой или снятием заглушек гнезд/инструментов/насадок;
 - после использования прибора и когда он не используется;
 - перед чисткой.
- Будьте осторожны при обращении с острыми режущими лезвиями, при опорожнении контейнера и во время чистки.
- Непрерывная работа прибора **не должна** превышать пределы, указанные ниже; по окончании указанного периода следует на время остановить работу. Превышение допустимого времени обработки может привести к повреждению прибора.

Функция/ Насадка	Максимальное время работы	Интервал между периодами работы
Blend-Xtract Sport	60 сек	Выключите прибор из сети и дайте ему остыть в течение 15 мин.

- **Не допускайте**, чтобы ваши руки приближались к движущимся частям и установленным насадкам.
- **Никогда** не помещайте руки/пальцы в шарнирный механизм.
- **Никогда** не оставляйте включенную кухонную машину без присмотра.
- Прибор будет работать **только при условии**, что насадки установлены правильно.
- При избыточной вибрации в процессе использования насадки следует либо уменьшить скорость, либо остановить машину и удалить часть содержимого.
- Применение избыточной силы к механизму блокировки приведет к повреждению насадки и может привести к травме.
- **НЕ СЛЕДУЕТ** обрабатывать горячие ингредиенты.
- **РИСК ОШПАРИВАНИЯ:** горячие ингредиенты необходимо остудить до комнатной температуры

перед тем, как поместить их измельчитель или стакан для смешивания.

- **Никогда** не устанавливайте ножевой блок на блок питания не установив стакан.
- Пользуйтесь стаканом **только** с ножевым блоком из комплекта поставки.
- **Никогда** не запускайте насадку в пустом виде.
- Рецепты смузи - никогда не смешивайте замороженные ингредиенты, которые превратились в твердую массу в процессе замораживания; разбейте ее перед тем, как добавить в стакан.
- Не следует обрабатывать специи, такие как дольки чеснока, укроп и семена тмина, так как это может привести к повреждению пластмассовых частей прибора.
- **Никогда** не смешивайте ингредиенты в количестве, превышающем максимальный уровень, указанный на стакане; для пенистых жидкостей, таких как молочные коктейли, его должно быть меньше.
-  **Не обрабатывайте** горячие ингредиенты. Стакан подходит только для обработки холодных ингредиентов.
- **Никогда** не пейте горячие напитки из стакана.
- Не снимая крышку можно пить только хорошо размешанные напитки. Возможно, для достижения желаемого результата придется немного попрактиковаться при обработке твердых продуктов или незрелых плодов. В этом случае в готовой смеси возможно присутствие необработанных частиц продуктов.
- **Не смешивайте** мороженые ингредиенты или кусочки льда без добавления жидкости.
- При добавлении мороженых ингредиентов (напр., мороженых фруктов, йогурта, мороженого или льда) не смешивайте более 60 г или 3 х ледяных кубиков.
- **Запрещается** смешивать сухие продукты (специи, орехи и т.д.), а также включать блендер, если он пуст.
- Некоторые жидкости (например, молоко) при перемешивании увеличиваются в объеме и образуют пену, поэтому в случае их использования **не превышайте допустимый объем** и убедитесь в правильной установке ножевого блока.

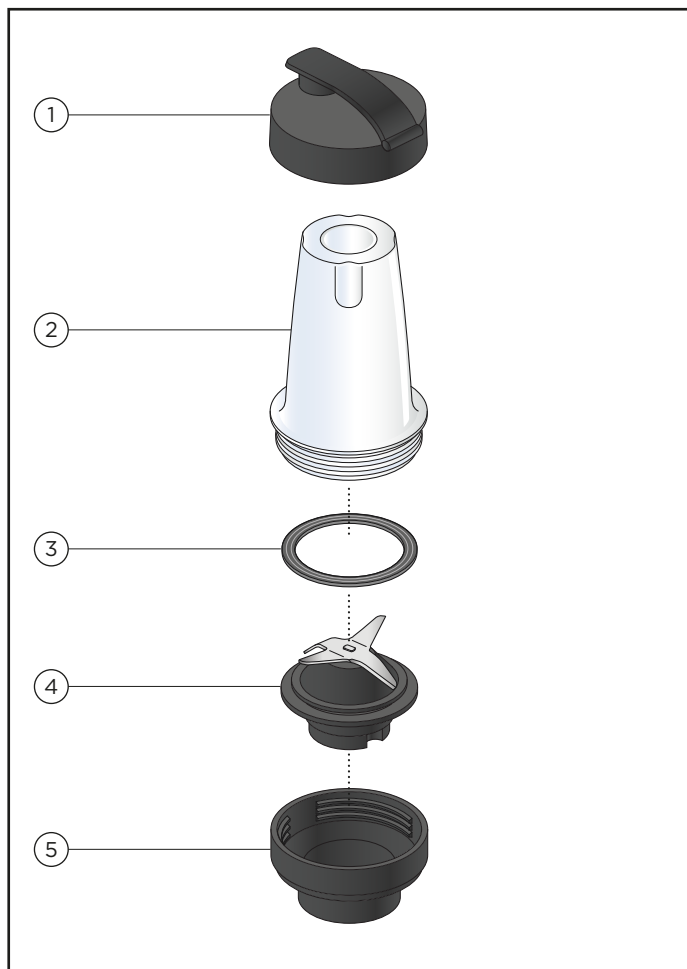
Дополнительные предупреждения о безопасности можно найти в основной инструкции к кухонной машине.

Уход и чистка

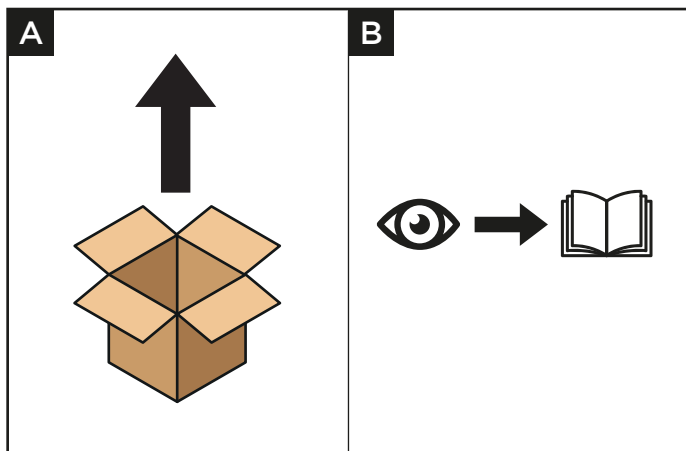
- Перед чисткой **всегда** выключайте прибор и вынимайте вилку из сети.
- Перед чисткой полностью разбирайте насадки.
- Всегда мойте составные части прибора сразу после использования, чтобы облегчить чистку.
- Некоторые продукты, например, морковь, могут изменить цвет пластмассовых частей прибора.
- Для восстановления цвета протрите тканью, смоченной в растительном масле.
- Обращайтесь с лезвиями очень осторожно, они очень острые.

К			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Список деталей

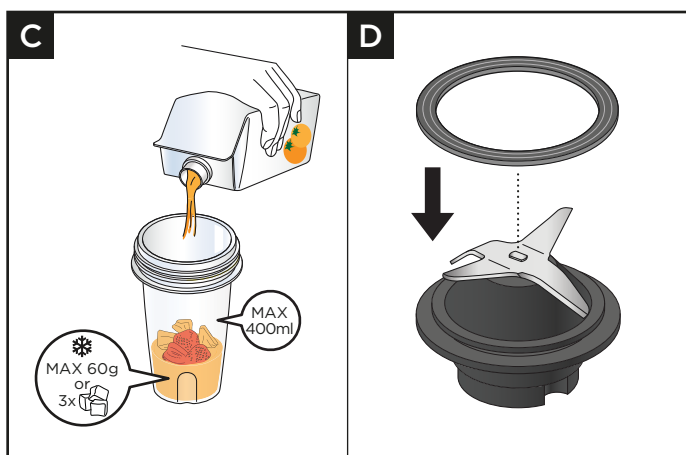


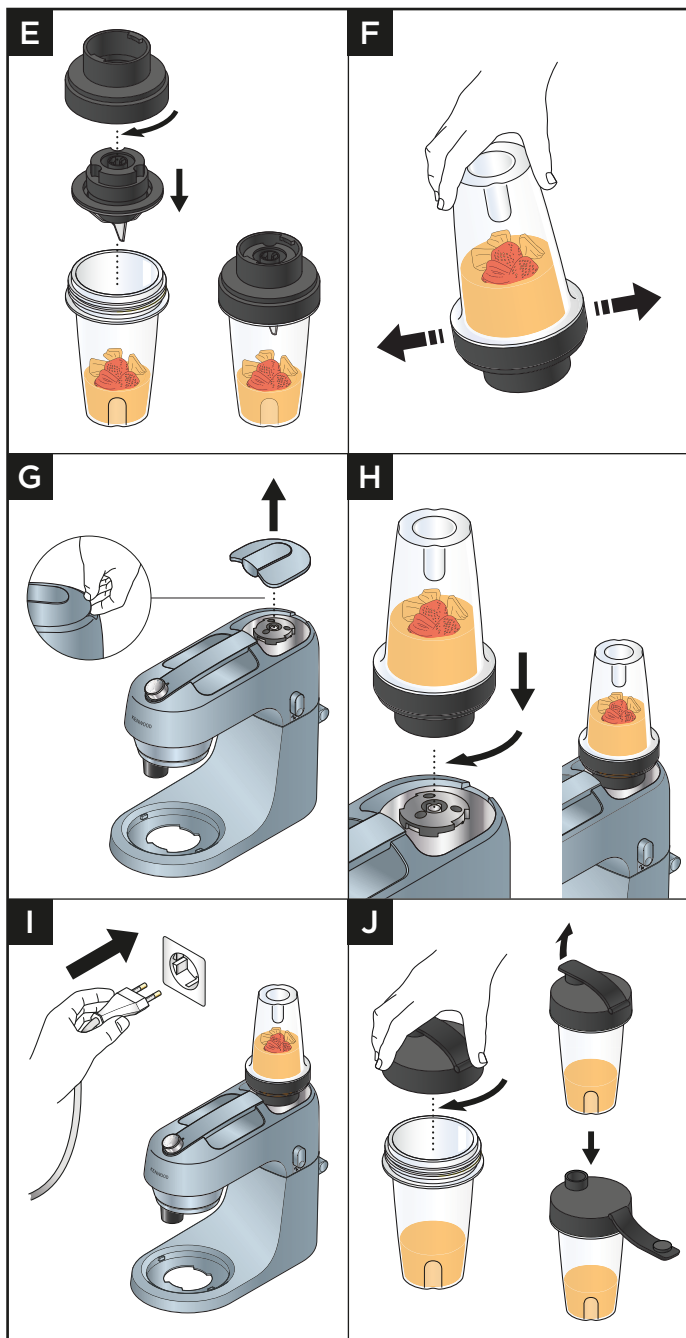
- ① Крышка-дозатор Blend-Xtract Sport
- ② Стакан Blend-Xtract Sport
- ③ Уплотнительное кольцо Blend-Xtract Sport
- ④ Ножевой блок Blend-Xtract Sport
- ⑤ Основание ножевого блока Blend-Xtract Sport



Как пользоваться насадкой Blend-Xtract Sport

Схемы и инструкции по использованию





Внимание

- При повреждении уплотнителя или его неправильной установке может возникнуть протечка.
- Обратите внимание, что при максимальном наполнении стакана (400 мл) получается примерно две порции.
- До употребления приготовленного напитка его следует держать в холодильнике.
- Держите стакан в вертикальном положении, когда он накрыт крышкой-дозатором.
- Напиток должен быть достаточно жидким для того, чтобы пить прямо из крышки. Чтобы снизить густоту, добавьте жидкости.
- Не все напитки после смешивания оказываются однородными по причине присутствия в них семян или волокон продуктов.

- 1 Поместите ингредиенты в стакан до отметки 400 мл.
- 2 Установите уплотнительное кольцо на ножевой блок, убедившись, что уплотнитель правильно лег в канавке.
- 3 Возьмитесь за нижнюю часть ножевого блока и опустите его в стакан лезвиями вниз.
- 4 Прикрутите основание ножевого блока к стакану., для фиксации поверните по часовой стрелке.
- 5 Встряхните, чтобы распределить ингредиенты.
- 6 Снимите крышку высокоскоростного отверстия.
- 7 Поместите блендер на кухонную машину и поверните по часовой стрелке до фиксации.
- 8 Выберите максимальную скорость. Дайте ингредиентам перемешаться до образования гладкой смеси.
- 9 Чтобы установить крышку-дозатор, открутите основание ножевого блока от стакана, извлеките ножевой блок и установите крышку-дозатор, повернув ее по часовой стрелке.
- 10 Когда вы захотите попить, просто откиньте верхнюю крышку. Пить можно прямо из стакана.

Советы и рекомендации

- Некоторые напитки после отстаивания дают осадок, поэтому лучше употреблять их непосредственно после приготовления. В случае образования осадка напиток перед употреблением следует перемешать.

Рекомендуемое использование

	 МАКС.		 (Сек)
	400 мл (❄ 60 г)	Max (Макс.)	30-60
	60 г	P (Импульсный режим)	8-10

Обслуживание и забота о покупателях

- Если в работе прибора возникли какие-либо неполадки, перед обращением в службу поддержки прочтите раздел «Таблица поиска и устранения неисправностей» в данном руководстве или зайдите на сайт www.kenwoodworld.com.
- Помните, что на прибор распространяется гарантия, отвечающая всем законным положениям относительно существующей гарантии и прав потребителя в той стране, где прибор был приобретен.
- При возникновении неисправности в работе прибора Kenwood или при обнаружении каких-либо дефектов, пожалуйста, отправьте или принесите прибор в авторизованный сервисный центр KENWOOD. Актуальные контактные данные сервисных центров KENWOOD вы найдете на сайте www.kenwoodworld.com или на сайте для вашей страны.

Таблица поиска и устранения неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Протечка из ножевого блока	Нет уплотнителя. Уплотнитель установлен неправильно. Уплотнитель поврежден.	Убедитесь, что уплотнитель установлен правильно и не поврежден. Для получения запасного уплотнителя см. раздел " Обслуживание и забота о клиентах".
Насадка не работает.	Насадка не установлена и не зафиксирована должным образом.	Проверьте, правильно ли зафиксирована насадка.
В процессе обработки работа насадки начинает замедляться или происходить с трудом.	Превышено рекомендуемое количество. Превышено рекомендуемое время работы.	См. таблицу рекомендуемого использования.
Плохие результаты измельчения/ смешивания.	Превышено рекомендуемое количество. Используются неправильные скорости и временные интервалы.	См. таблицу рекомендуемого использования.
После обработки пластмассовые детали обесцвечиваются.	Цвет пластика может измениться при использовании некоторых продуктов. Это совершенно нормально, не вредит пластику и не влияет на вкус пищи.	Протрите тряпкой, смоченной в растительном масле, чтобы устранить изменение цвета.

Қазақша

- Қауіпсіздік 178-179
- Күтім көрсету және тазалау 180
- Бөлшектер тізімі 181
- Blend-Xtract Sport тіркемесін пайдалану үшін 182-185
 - Пайдалану диаграммалары және пайдалану нұсқаулары 182-184
 - Пайдалану кестесі 185
- Қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес 185
- Ақаулықтарды жою нұсқаулығы 186

Қауіпсіздік

- Осы нұсқаулықтарды мұқият оқыңыз және келешекте пайдалануға сақтаңыз.
- Бүкіл орауышты, оның ішінде пышақ қақпақтарын алып тастаңыз. Бөлшектерді бірінші рет қолданар алдында жуыңыз: «Тазалау» бөлімін қараңыз (суретін **К** қараңыз).
- Жылдамдықты басқару тетігін «О» (ӨШІРУ) күйіне бұрап, розеткадан ажыратыңыз:
 - жетек ұяшығының қақпақтарын/құралдарын/бекітпелерін орнатпас немесе алмас бұрын;
 - пайдаланғаннан кейін немесе пайдаланылмаған кезде;
 - тазаламас бұрын.
- Өткір кескіш пышақтарды ұстағанда, ыдысты босатқанда және тазалау кезінде абай болыңыз.
- Құрылғыны үзіліссіз төменде көрсетілген уақыттан асыра пайдалануға **болмайды**. Ұзақ уақыт үздіксіз пайдалану құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.

Функция/ Саптама	Максималды жұмыс уақыты	Жұмыстар арасындағы үзіліс мерзімі
Blend-Xtract Sport	60 с	Құрылғыны ажыратып, 15 минут суытып алыңыз

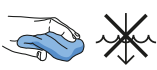
- Саусақтарыңызды қозғалатын бөліктерге және орнатылған тіркемелерге **мүлдем жақындатпаңыз**.
- **Ешқашан** қолдарыңызды/саусақтарыңызды шарнирлі механизмге салмаңыз.
- Асүй құрылғысын жұмыс істеп тұрған кезінде **ешқашан** қараусыз қалдырмаңыз.
- Бекітпелер дұрыс орнатылмаса, құрылғы дұрыс **жұмыс істемейді**.
- Бекітпені пайдалану кезінде артық діріл тудырса, жылдамдықты азайтыңыз немесе құрылғыны тоқтатып, табақ ішіндегі затты азайтыңыз.
- Құлыптау механизміне артық күш түскен кезде, бекітпелер зақымдалуы және жарақатқа себеп болуы мүмкін.
- Ыстық өнімдерді өңдеуге **БОЛМАЙДЫ**.
- **КҮЙІП ҚАЛУ ҚАУПІ**: ыстық ингредиенттерді араластыру алдында стақанға салмас бұрын, бөлме температурасына дейін салқындату керек.
- **Ешқашан** пышақ блогын қуат блогына стақанды орнатпай салмаңыз.
- Стақанды **тек** берілген пышақ жинағымен бірге пайдаланыңыз.

- Тіркемені **ешқашан** бос күйінде жұмыс істетпеңіз.
- Смузи рецептері — мұздату кезінде қатты масса түзген мұздатылған ингредиенттерді ешқашан араластырмаңыз; стақанға салмас бұрын, оларды бөлшектеңіз.
- Қалампыр, аскөк және тмин дәндері сияқты дәмдеуіштерді ұнтақтамаңыз, пластик бөлшектерге зақым келтіруі мүмкін.
- **Ешқашан** стақанда көрсетілген максималды мөлшерден артық, ал сүт коктейльдері сияқты көбікті сұйықтықтар үшін одан аз шайқамаңыз.
-  Ыстық ингредиенттерді өңдеуге **болмайды**. Стақан тек суық ингредиенттермен пайдалануға жарамды.
- Бөтелкеден **ешбір** ыстық сұйықтықты ішпеңіз.
- Қақпақтан ішкен кезде, сусын қою болатындықтан абайлаңыз. Қалаған нәтижеге қол жеткізу үшін кейбір тәжірибелер қажет болуы мүмкін, әсіресе, қатты немесе пісіп кеткен тағамдарды өңдеген кезде, ингредиенттерінің өңделмей қалуын байқауыңыз мүмкін.
- Мұздатылған ингредиенттерді немесе мұз кубиктерін сұйықтықсыз **араластырмаңыз**.
- Тоңазыған ингредиенттерді (мысалы, тоңазыған жеміс, йогурт, балмұздақ немесе мұз) қосқан кезде 60 грамнан немесе 3 мұз текшесінен артық араластырмаңыз.
- Құрғақ ингредиенттерді **ешқашан** араластырмаңыз (мыс., дәмдеуіштер, жаңғақтар) немесе блендерді бос іске қоспаңыз.
- Кейбір сұйықтықтардың мыс., сүттің араластырған кезде көлемі артады және көпіршіктенеді, сондықтан шамадан тыс **толтырмаңыз** және алмас жинағының дұрыс салынуын қамтамасыз етіңіз.

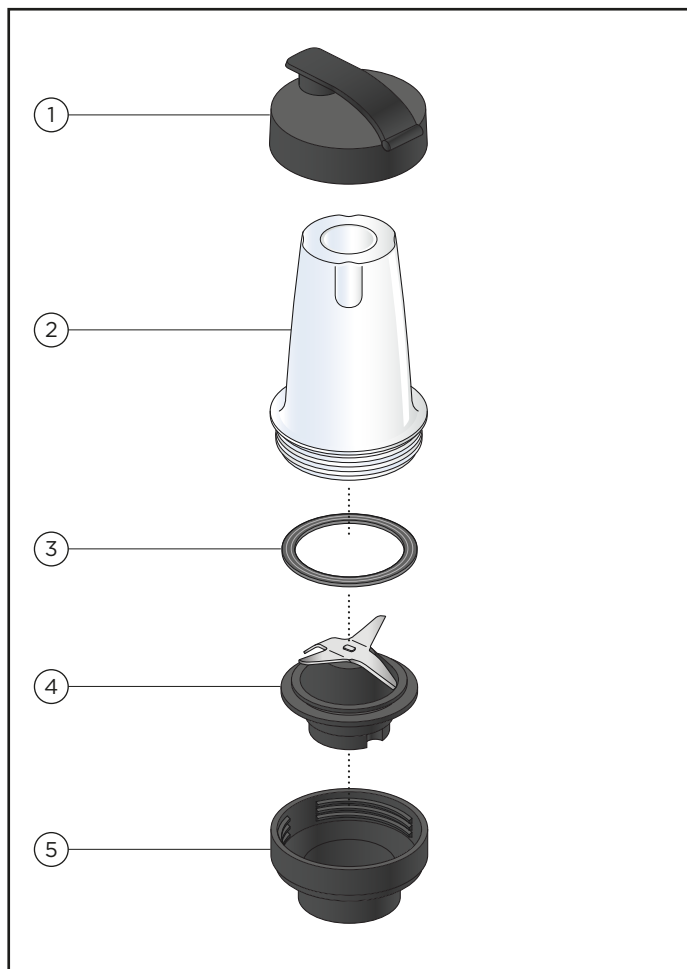
Қосымша қауіпсіздік ескертулерін негізгі асүй құрылғысының нұсқаулық кітабынан қараңыз.

Күтім көрсету және тазалау

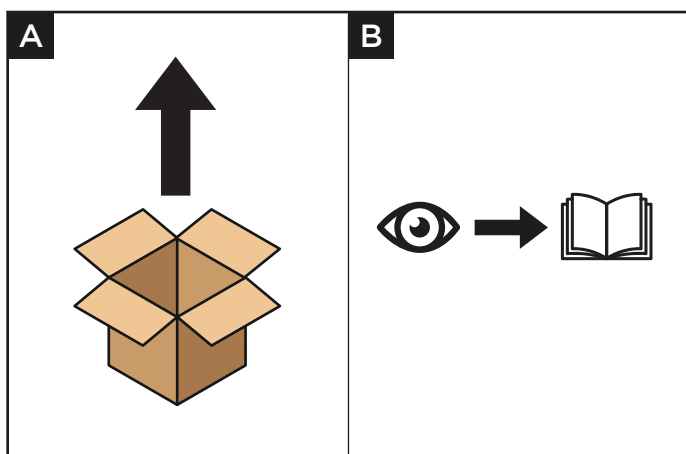
- Тазаламас бұрын құрылғыны өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Тазаламас бұрын бекітпелерді толықтай бөлшектеп алыңыз.
- Оңай тазалау үшін, бөлшектерді пайдаланғаннан кейін бірден жуып тастаңыз.
- Сәбіз сияқты кейбір өнімдер пластик түсін өзгертуі мүмкін.
- Оны өсімдік майына батырылған шүберекпен сүртіп кетіруге болады.
- Пышақтарды пайдаланғанда аса сақ болыңыз, олар өте өткір.

К			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Бөлшектер тізімі

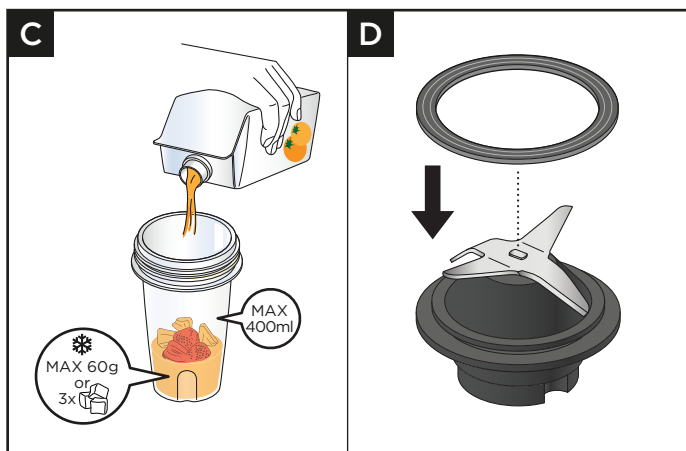


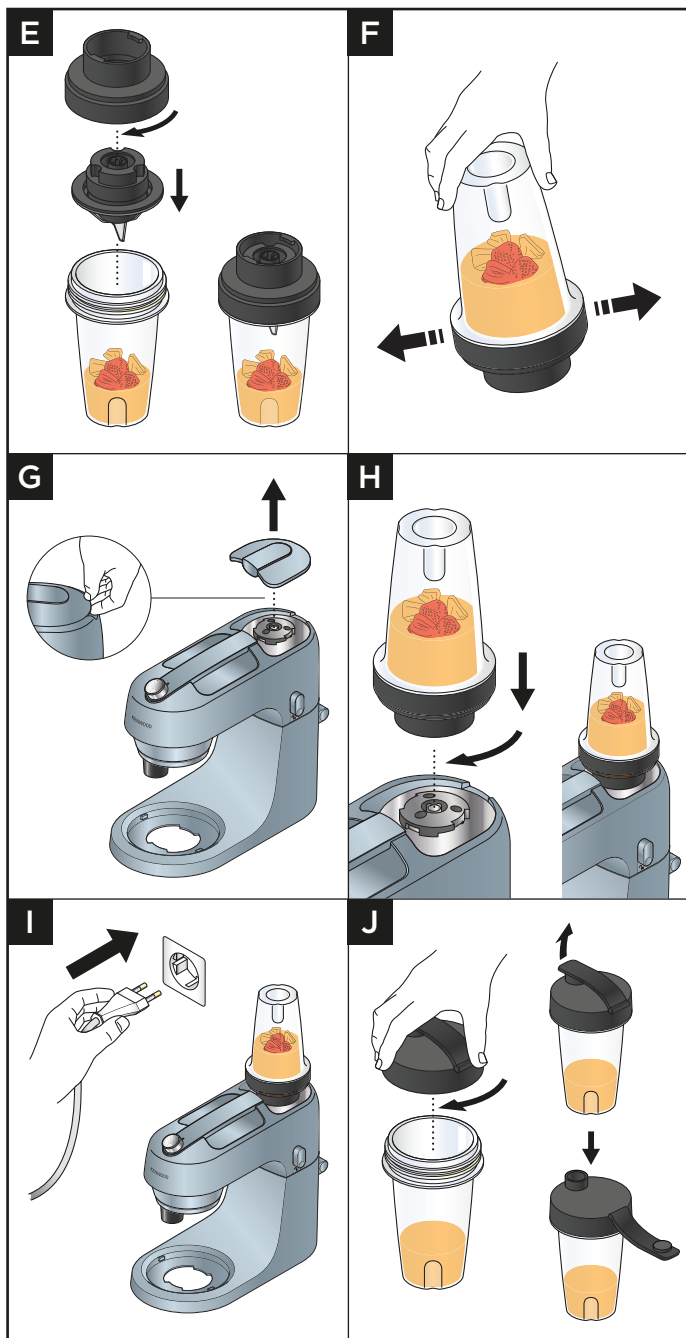
- ① Blend-Xtract Sport таратқыш қақпағы
- ② Blend-Xtract Sport стақаны
- ③ Blend-Xtract Sport тығыздағыш қақпағы
- ④ Blend-Xtract Sport пышақ блогы
- ⑤ Blend-Xtract Sport пышақ негізі



Blend-Xtract Sport тіркемесін пайдалану үшін

Пайдалану диаграммалары және пайдалану нұсқаулары





Маңызды

- Тығыздағыш зақымдалған немесе дұрыс орнатылмаған жағдайда, сұйықтық ағып кетеді.
- Бөтелке максимум мөлшеріне (400 мл) дейін толтырылған кезде, мұны шамамен екі рет бөліп ішуге болады.
- Жеміс коктейлін дереу ішуді жоспарламасаңыз, оны тоңазытқышқа салып қойыңыз.
- Құю қақпағы салынғанда әрқашан жолда алып жүру бөтелкесін тігінен ұстаңыз.
- Құю қақпағынан ішуге болатындай жеміс сусынының жеткілікті түрде сұйық болуын қамтамасыз етіңіз. Сұйығырақ жеміс сусынын жасау үшін көбірек сұйықтық қосыңыз.
- Араластырғаннан кейін, кейбір сусындардың ингредиенттердің тұқымына немесе өзектілігіне байланысты толығымен тегіс болуы мүмкін емес.

- 1 Бөтелкеге ингредиенттерді 400 мл деңгей белгісіне дейін қосыңыз.
- 2 Тығыздағыш сақинаны пышақ блогына бекітіп, тығыздағыштың ойық аймақта дұрыс орналасқанына көз жеткізіңіз.
- 3 Пышақ блогының астыңғы жағын ұстап тұрып, оны пышақтарын төмен қаратып стақанға түсіріңіз.
- 4 Пышақ негізін стақанға бұрап бекітіңіз, құлыптау үшін сағат тілі бағытымен бұраңыз.
- 5 Ингредиенттерді майдалау үшін шайқаңыз.
- 6 Жоғары жылдамдықты шығыс қақпағын көтеріңіз.
- 7 Блендерді асүй комбайнына қойып, құлыптау үшін сағат тілі бағытымен бұраңыз.
- 8 Максimalды жылдамдықты таңдаңыз. Ингредиенттерді блендерде біркелкі күйге дейін араластырыңыз.
- 9 Таратқыш қақпақты орнату үшін пышақ негізін стақаннан бұрап алыңыз да, пышақ блогын көтеріп, таратқыш қақпақты сағат тілі бағытымен бұрап салыңыз.
- 10 Ішкіңіз келсе, жай ғана қақпақты ашыңыз. Сусынды стақаннан тікелей ішуге болады.

Кеңестер

- Кейбір сусындарды кейінге қалдырғанда олардың бөлектенуі мүмкін, сондықтан оларды дереу ішкен жөн. Бөлектелген сусындарды ішпес бұрын араластыру керек.

Пайдалану кестесі

	 МАКС.		 (Сек)
	400 мл (❄ 60 г)	Max (Макс.)	30-60
	60 г	P (Импульстік)	8-10

Қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес

- Құрылғының жұмысында қандай да болмасын ақаулық туындайтын болса, көмек сұрамас бұрын, нұсқаулықтағы «Ақаулықтарды жою нұсқаулығы» бөлімін қараңыз немесе www.kenwoodworld.com торабына өтіңіз.
- Өнім өнімді сатып алған елдегі тұтынушы құқықтары мен кез келген бар кепілдемеге қатысты барлық заңдарға сәйкес кепілдемемен берілетінін ескеріңіз.
- Kenwood өнімі дұрыс жұмыс істемесе немесе қандай да болмасын кемшіліктер табылған болса, оны өкілетті KENWOOD қызмет көрсету орталығына әкеліңіз немесе беріп жіберіңіз. Ең жақын орналасқан KENWOOD қызмет көрсету орталығының жаңартылған деректерін www.kenwoodworld.com торабынан немесе еліңізге тән веб-тораптан қараңыз.

Ақаулықтарды жою нұсқаулығы

Ақаулық	Себебі	Шешім
Пышақ блогынан сұйықтық ағып жатыр.	Тығыздағыш жоқ. Тығыздағыш дұрыс орнатылмаған. Тығыздағыш зақымдалған.	Тығыздағыштың дұрыс орнатылғанына және зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Қосалқы тығыздағышты алу үшін «Қызмет көрсету және тұтынушыларды қолдау» бөлімін қараңыз.
Тіркеме жұмыс істемейді.	Тіркеме дұрыс орнатылмаған және бекітілмеген.	Тіркеменің дұрыс бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
Өңдеу кезінде тіркеме баяулайды немесе жұмыс істей бастайды.	Ұсынылған саннан асып кетті. Ұсынылған жұмыс уақыты асып кетті.	Ұсынылған пайдалану кестесін қараңыз.
Нашар ұсақталады/ араласады.	Ұсынылған саннан асып кетті. Пайдаланылған жылдамдықтар/ уақыттар дұрыс емес.	Ұсынылған пайдалану кестесін қараңыз.
Өңдеуден кейін пластикалық бөлшектердің түсі өзгерді.	Кейбір тағамдар пластиктің түсін өзгертуі мүмкін. Бұл қалыпты жағдай және пластикке зиян келтірмейді және тағамның дәміне әсер етпейді.	Түсі оңған жерді қалпына келтіру үшін өсімдік майына батырылған шүберекпен сүртіңіз.

Slovenčina

- Bezpečnosť 188-189
- Ošetrovanie a čistenie 190
- Zoznam položiek 191
- Používanie nástavca k vášmu zariadeniu Blend-Xtract Sport 192-194
 - Diagramy použitia a Pokyny na použitie 192-193
 - Tabuľka použitia 194
- Servis a starostlivosť o zákazníkov 195
- Riešenie problémov 196

Bezpečnosť

- Pozorne si prečítajte tieto inštrukcie a uchovajte si ich pre budúcu potrebu.
- Odstráňte všetky obaly, vrátane krytov nožov. Pred prvým použitím diely umyte: pozrite si „Čistenie“ (pozrite si obrázok **K**).
- Pretočte ovládač rýchlosti do pozície VYPNUTIA („O“) a zariadenie odpojte z elektrickej siete:
 - pred zakladaním a vyberaním krytov výstupov/nástrojov/príslušenstva;
 - po použití a keď zariadenie nebude používané;
 - pred čistením.
- Pri manipulácii s ostrými nožmi, pri vyprázdňovaní nádoby a pri čistení, buďte opatrní.
- **Neuvádzajte** toto zariadenie do chodu bez prerušenia na dlhšie, než sú časy uvedené nižšie. Neprestajné spracovávanie trvajúce dlhší čas ho totiž môže poškodiť.

Funkcia/ príslušenstvo	Maximálna dĺžka chodu zariadenia	Čas odpočinku zariadenia medzi jeho chodom
Blend-Xtract Sport	60 sekúnd	Zariadenie odpojte z elektrickej siete a nechajte ho 15 minút postáť, aby sa ochladilo.

- **Vždy držte prsty** v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí a namontovaných nástavcov.
- **Nikdy** nevkladajte ruku/prsty do závesného mechanizmu.
- **Nikdy** nenechávajte kuchynský robot bez dohľadu, keď je v chode.
- Ak príslušenstvo nebude založené správne, zariadenie **nebude** fungovať.
- Keby pri používaní príslušenstva došlo k nadmernej vibrácii, znížte rýchlosť alebo zariadenie zastavte a odoberte trochu z jeho obsahu.
- Zaisťovací mechanizmus nesmie byť vystavený nadmernej sile, lebo príslušenstvo by sa mohlo poškodiť, čo by mohlo spôsobiť zranenie.
- **NESPRACOVÁVAJTE** horúce zložky.
- **RIZIKO OBARENIA:** Horúce prísady sa musia pred zmiešaním nechať vychladnúť na izbovú teplotu, než ich vložíte do fľaše.
- **Nikdy** nepripájajte čepeľovú jednotku k pohonnej jednotke bez nasadenej nádoby.
- Používajte **iba** nádobu s dodanou zostavou čepele.
- **Nikdy** nespúšťajte nástavec prázdny.

- Recepty na ovocné kokteily – nikdy nemixujte mrazené ingrediencie, ktoré počas zmrazovania vytvorili pevnú hmotu; pred pridaním do nádoby ju rozdrvte.
- Nespracováajte koreniny, ako sú klinčeky, kôpor a rascové semená, lebo by mohli poškodiť plastové súčasti.
- **Nikdy** nemixujte viac, ako je maximum vyznačené na nádobe – menej v prípade spenených tekutín, ako sú mliečne kokteily.
-  **Nespracováajte** horúce ingrediencie. Nádoba je vhodná len na použitie so studenými ingredienciami.
- **Nikdy** nepite horúce nápoje z fľaše.
- Ak pripravovaný nápoj chcete piť cez veko, jeho zložky musia byť dobre rozmixované. Na dosiahnutie žiadaného výsledku bude možno treba trochu experimentovať, a to najmä pri spracovávaní tvrdších alebo nezrelých potravín, kedy sa môže stať, že niektoré zložky nebudú spracované.
- Mrazené zložky a kocky ľadu **nemixujte** bez tekutiny.
- Pri pridávaní mrazených prísad (t. j. mrazeného ovocia, jogurtu, zmrzliny alebo ľadu) nemiešajte viac ako 60 g alebo 3 kocky ľadu.
- **Nikdy** nemixujte suché zložky (ako sú napríklad orechy a niektoré koreniny) a nepúšťajte tento mixér naprázdno.
- Niektoré tekutiny, ako je napríklad mlieko, zvyšujú pri mixovaní svoj objem a penia sa, takže tento mixér **nepreplňujte** a vždy sa uistite, že nožová zostava je založená správne.

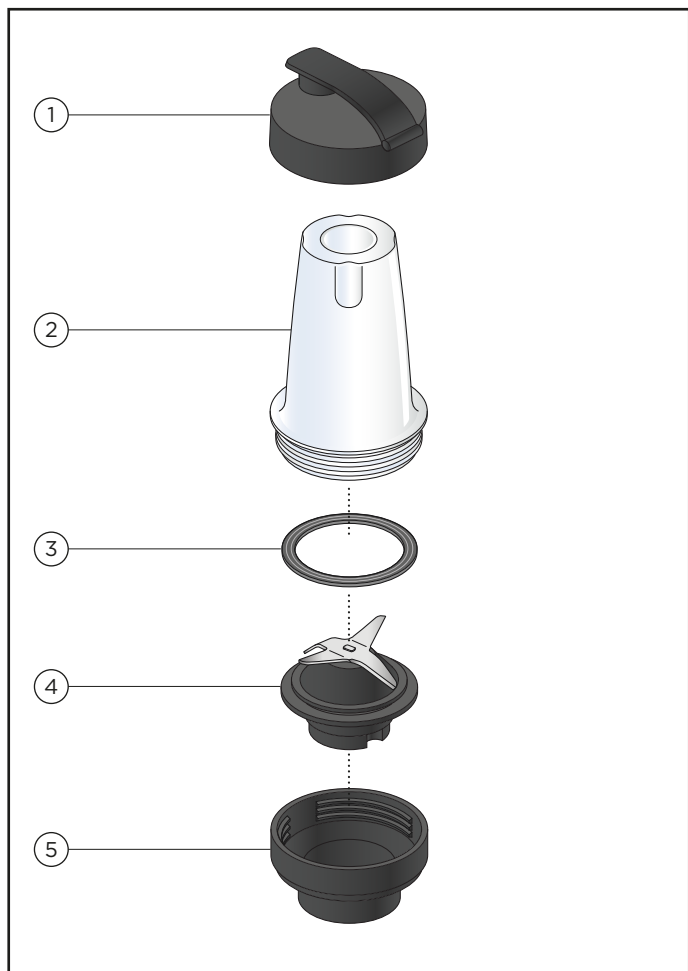
Ďalšie bezpečnostné upozornenia nájdete v hlavnej príručke ku kuchynskému robotu.

Ošetrovanie a čistenie

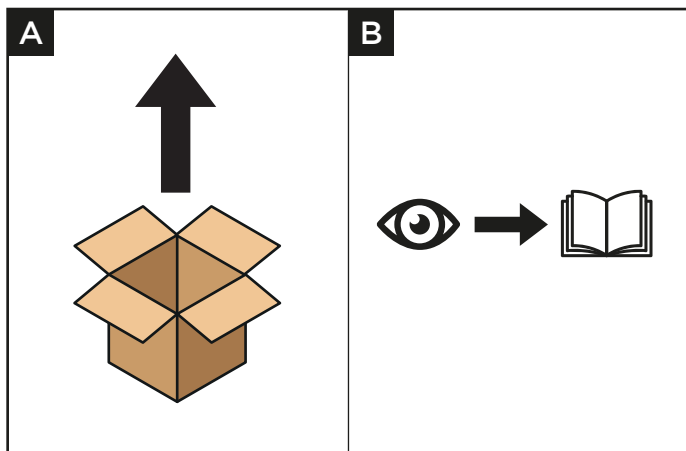
- Pred čistením tohto zariadenia ho **vždy** vypnite a odpojte z elektrickej siete.
- Príslušenstvo pred čistením úplne rozmontujte.
- Súčasti umývajte hneď po použití, aby sa ľahšie vyčistili.
- Niektoré potraviny, ako je napríklad mrkva, môžu zafarbiť plast.
- Toto zafarbenie možno odstrániť handričkou namočenou do rastlinného oleja.
- S nožmi manipulujte opatrne - sú mimoriadne ostré.

K			 
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Zoznam položiek

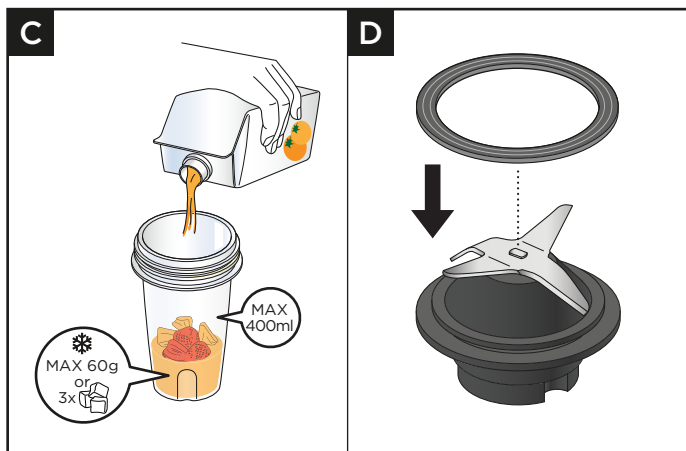


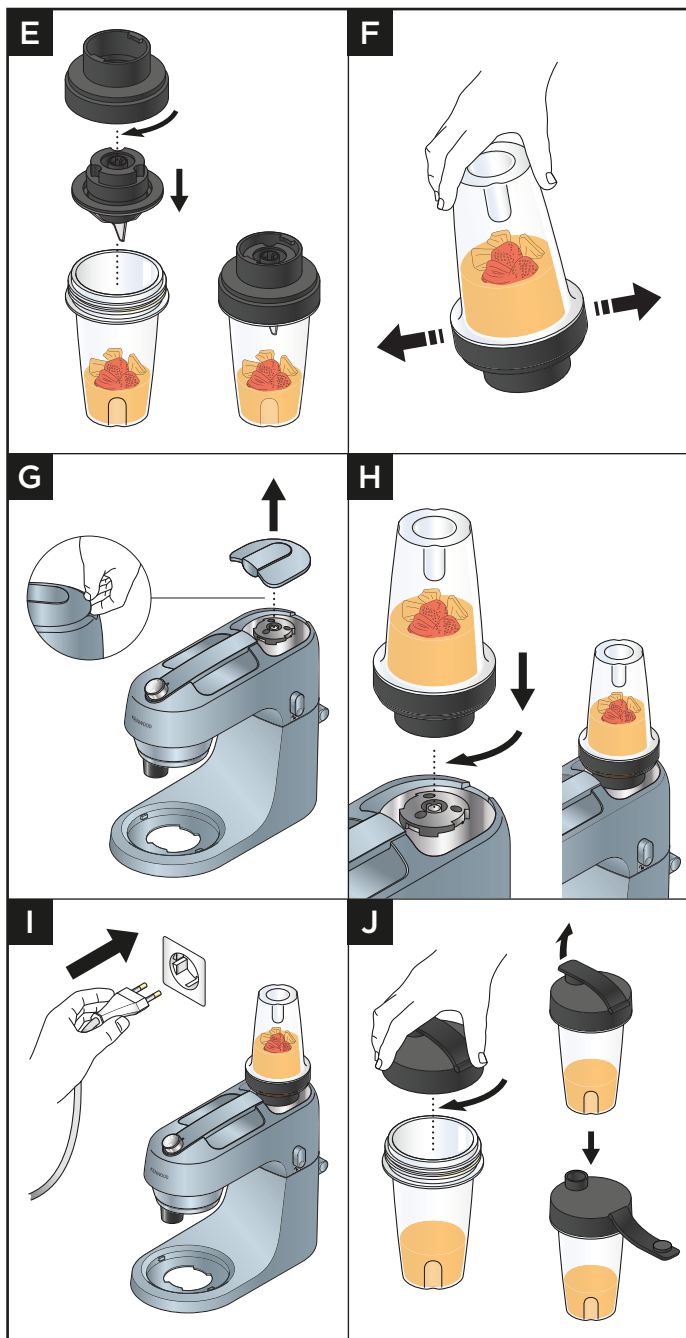
- ① Dávkovacie veko Blend-Xtract Sport
- ② Nádoba Blend-Xtract Sport
- ③ Tesniaci krúžok Blend-Xtract Sport
- ④ Čepelová jednotka Blend-Xtract Sport
- ⑤ Základňa čepele Blend-Xtract Sport



Používanie nástavca k vášmu zariadeniu Blend-Xtract Sport

Diagramy použitia a Pokyny na použitie





Dôležité upozornenia

- Ak je tesnenie poškodené alebo nesprávne nasadené, dôjde k úniku.
- Keď je fľaša naplnená na maximálnu kapacitu (400 ml), sú v nej približne dve porcie.
- Ak pripravený nápoj nechcete skonzumovať okamžite, dajte ho do chladničky.
- Keď je na fľaši založené veko s otváracím uzáverom, držte ju vždy na výšku.
- Ak pripravený nápoj chcete piť cez veko, nápoj musí byť dostatočne riedky. Za týmto účelom treba doň pridať viac tekutej zložky.
- Niektoré nápoje nemusia byť kvôli jadierkam v niektorých zložkách alebo vláknitému charakteru niektorých zložiek úplne najemno rozmixované ani po dôkladnom premixovaní.

- 1 Pridajte zložky do fľaše po značku 400 ml.
- 2 Nasadte tesniaci krúžok na čepeľovú jednotku a uistite sa, že tesnenie je správne umiestnené v drážkovanej oblasti.
- 3 Uchopte spodnú stranu čepeľovej jednotky a spustite ju na fľašu čepeľami dole.
- 4 Naskrutkujte základňu čepele na fľašu – zaistite ju otočením v smere hodinových ručičiek.
- 5 Nemixujte mrazené prísady bez tekutiny.
- 6 Zdvihnite kryt vysokorýchlostného výstupu.
- 7 Umiestnite miesič na kuchynský robot a otočením smere hodinových ručičiek ho zaistite.
- 8 Zvoľte maximálnu rýchlosť. Nechajte prísady premiešavať kým nedosiahnete jemnú konzistenciu.
- 9 Ak chcete nasadiť dávkovacie viečko, odskrutkujte základňu čepele z fľaše a vyberte čepeľovú jednotku a nasadte dávkovacie veko otáčaním v smere hodinových ručičiek.
- 10 Keď chcete piť, jednoducho odklopte kryt veka. Nápoj je možné konzumovať priamo z fľaše.

Rady a tipy

- V niektorých nápojoch sa môžu po odstáti vytvoriť redšie a hustejšie vrstvy, a preto je najlepšie, ak sú skonzumované hneď. Ak však k tomu dôjde, treba taký nápoj pred jeho konzumáciou premiešať.

Tabuľka použitia

	 MAX		 (Sekúnd)
	400 ml (❄ 60 g)	Max	30-60
	60 g	P (Pulzné)	8-10

Servis a starostlivosť o zákazníkov

- Ak pri používaní tohto zariadenia narazíte na nejaké problémy, pred vyžiadanim pomoci si najprv prečítajte časť „Riešenie problémov“ v príručke alebo navštívte webovú lokalitu www.kenwoodworld.com.
- Na váš výrobok sa vzťahuje záruka vyhovujúca všetkým právnym ustanoveniam týkajúcim sa akýchkoľvek záruk a spotrebiteľských práv existujúcim v krajine, v ktorej bol výrobok zakúpený.
- Ak váš výrobok Kenwood zlyhá alebo na ňom nájdete nejaké chyby, pošlite alebo odneste ho autorizovanému servisnému centru KENWOOD. Najbližšie autorizované servisné centrum KENWOOD môžete nájsť na webovej lokalite www.kenwoodworld.com alebo na jej stránke špecifickej pre vašu krajinu.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Únik z čepeľovej jednotky.	Chýba tesnenie. Nesprávne nasadené tesnenie. Poškodené tesnenie.	Skontrolujte, či je tesnenie správne nasadené a či nie je poškodené. Ak chcete získať náhradnú plombu, pozrite si časť „Servis a starostlivosť o zákazníkov“.
Nástavec nefunguje.	Nástavec nie je správne nasadený a zaistený.	Skontrolujte, či je nástavec správne zaistený.
Nástavec sa počas práce začína spomaľovať alebo namáhať.	Je prekročené odporúčané množstvo. Je prekročený odporúčaný prevádzkový čas.	Pozrite si tabuľku odporúčaného použitia.
Slabé výsledky sekania/miešania.	Je prekročené odporúčané množstvo. Použité nesprávne rýchlosti/časovanie.	Pozrite si tabuľku odporúčaného použitia.
Plastové diely po spracovaní zmenili farbu.	Niektoré potraviny môžu zmeniť farbu plastu. Je to úplne normálne a nepoškodí to plast ani neovplyvní chuť vášho jedla.	Pretrite handričkou namočenou v rastlinnom oleji, aby ste odstránili zafarbenie.

Українська

- Заходи безпеки 198-199
- Догляд та чищення 200
- Перелік запчастин 201
- Як користуватися насадкою Blend-Xtract Sport 202-205
 - Схеми та інструкції для використання 202-204
 - Таблиця Використання 205
- Обслуговування та ремонт 205
- Усунення несправностей 206

Заходи безпеки

- Уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Зніміть все упакування, включно з покриттям для лез. Перед першим використанням вимийте деталі: див. розділ "Очищення" (див. ілюстрацію **К**).
- Повертайте регулятор швидкості в положення «О» (ВИМК) та відключайте пристрій від мережі електропостачання:
 - перед встановленням або зніманням кришок/деталей/насадок;
 - після використання та якщо прилад не використовується;
 - перед чищенням.
- Будьте обережні під час використання гострих ріжучих лез, спорожнення контейнера та під час чищення.
- **Не** перевищуйте час роботи приладу без перерви, вказаний нижче. Безперервна експлуатація приладу протягом тривалого періоду часу може пошкодити прилад.

Функція / Насадка	Максимальний час експлуатації	Перерва між послідовними запусками
Blend-Xtract Sport	60 сек	Від'єднайте прилад від електромережі та дайте охолонути йому протягом 15 хвилин

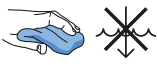
- **Слідкуйте за тим**, щоб ваші пальці не торкалися рухомих частин приладу та встановлених насадок.
- **Не** вставляйте руки/пальці в шарнірний механізм.
- **Не** залишайте кухонний комбайн, що працює, без нагляду.
- Прилад **не** буде працювати, якщо насадки встановлено не правильно.
- У разі виникнення дуже сильної вібрації під час використання насадки, зменште швидкість або зупиніть прилад і вийміть частину вмісту.
- Надмірна дія на механізм блокування може пошкодити насадку і спричинити травму.
- **НЕ** обробляти гарячі інгредієнти.
- **РИЗИК ОПІКУ:** Гарячі інгредієнти повинні охолонути до кімнатної температури перш ніж помістити їх у пляшку для змішування.
- **Не** підключайте блок леза до блоку живлення без встановленої пляшки.

- Використовуйте **лише** пляшку з блоком леза, надані у комплекті.
- **Не** використовуйте порожні насадки.
- Рецепти смузі - не змішуйте заморожені інгредієнти, що сформувались у суцільну масу під час замерзання; розламайте їх перш ніж поставити в пляшку.
- Не обробляйте спеції на кшталт гвоздики, кропу та кмину — вони пошкоджують пластикові деталі.
- **Не** змішуйте більше позначки максимуму на пляшці - менше для пінистих рідин, як от молочні коктейлі.
-  **Не** обробляйте гарячі інгредієнти. Пляшка призначена виключно для використання з холодними інгредієнтами.
- **Не** пийте гарячі рідини з пляшки.
- Щоб напої можна було пити крізь кришку, вони мають бути однорідні. Для досягнення бажаної консистенції знадобиться досвід, зокрема при обробці твердих інгредієнтів або нестиглих фруктів, оскільки вони можуть залишитись непереробленими.
- **Не** змішуйте заморожені інгредієнти або кубики льоду без рідини.
- При додаванні заморожених інгредієнтів (тобто заморожених фруктів, йогурту, морозива чи льоду) не змішуйте більше 60 г або 3 кубики льоду.
- **Ніколи** не використовуйте блендер для перемішування сухих інгредієнтів (на кшталт, спеції, горіхи) і не вмикайте прилад без продуктів.
- Деякі рідини збільшуються в об'ємі та утворюють піну під час перемішування, тому **не** переповнюйте блендер і переконайтеся, що кришку було встановлено правильно.

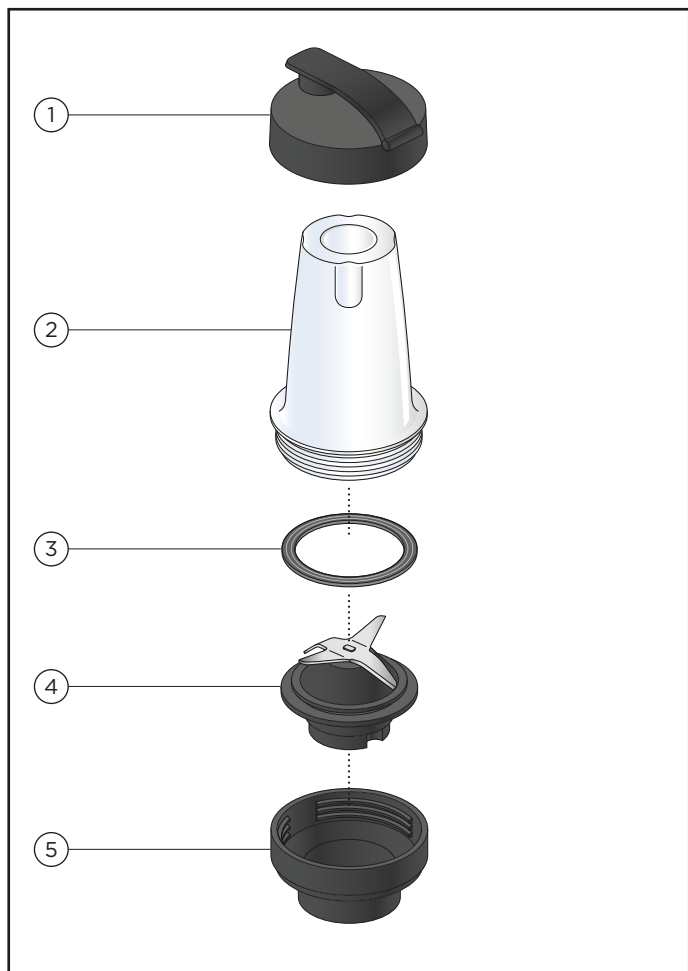
Перегляньте основний посібник з використання кухонного комбайна для додаткових заходів безпеки.

Догляд та чищення

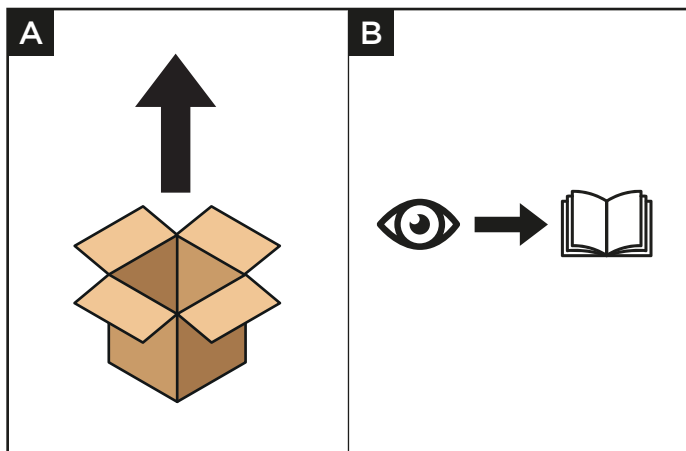
- Завжди вимикайте і від'єднуйте прилад від мережі перед чисткою.
- Перед чищенням повністю зніміть насадки.
- Завжди мийте деталі відразу після використання, щоб полегшити очищення.
- Деякі продукти, наприклад, морква, забарвлюють пластик.
- Щоб усунути забарвлення, протріть деталі тканиною, змоченою в рослинному маслі.
- Обережно поведіться з ножами та ріжучими дисками, оскільки вони дуже гострі.

К			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Перелік запчастин

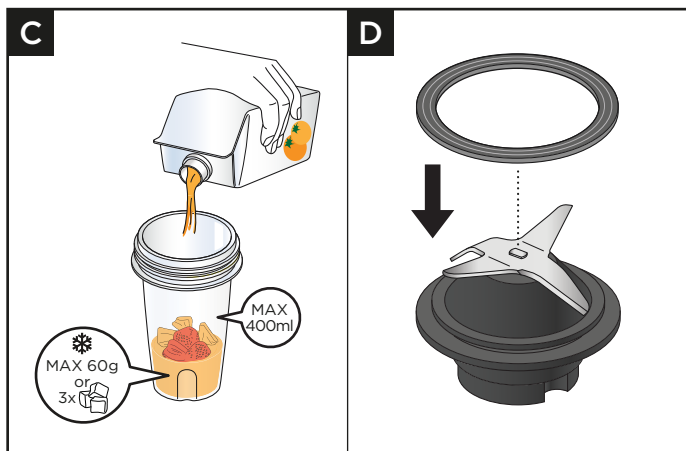


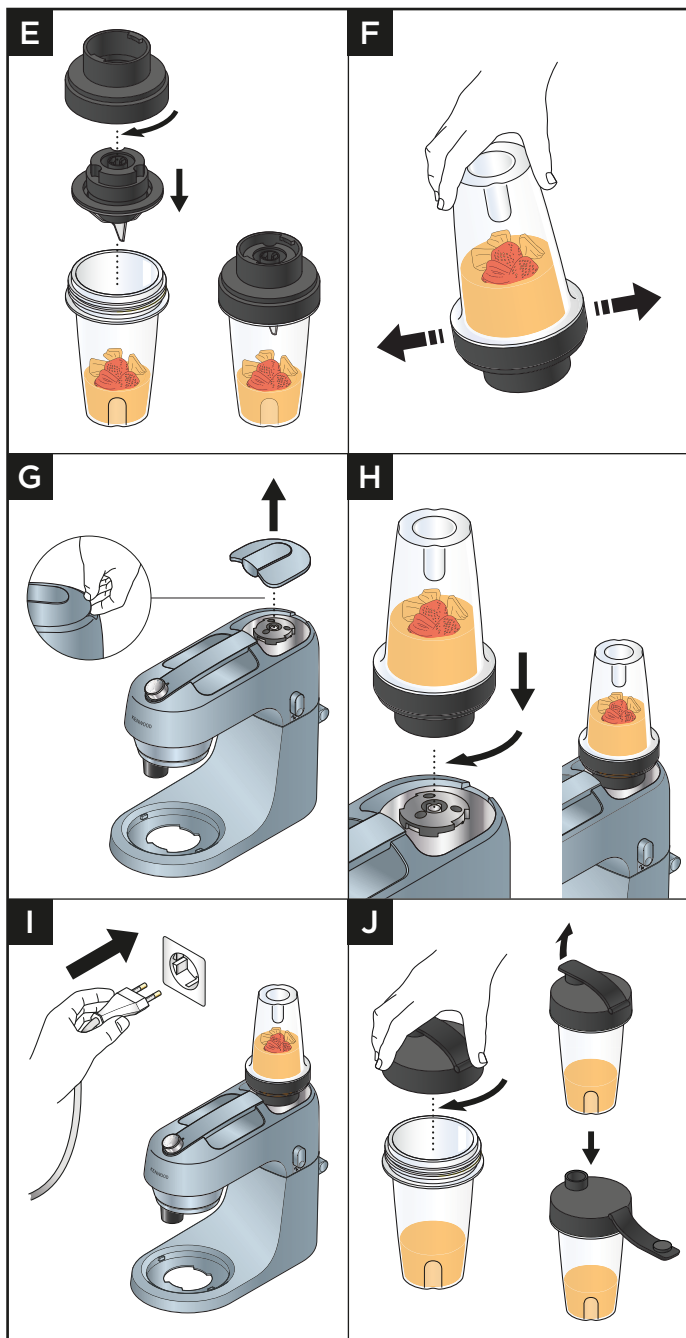
- ① Blend-Xtract Sport Кришка-диспенсер
- ② Blend-Xtract Sport пляшка
- ③ Blend-Xtract Sport ущільнювальне кільце
- ④ Blend-Xtract Sport блок леза
- ⑤ Blend-Xtract Sport основа леза



Як користуватися насадкою Blend-Xtract Sport

Схеми та інструкції для використання





Увага

- Якщо ущільнювач пошкоджено або встановлено неправильно, це призведе до протікання.
- Зверніть увагу, що коли пляшка заповнена до максимуму (400 мл), це дорівнює приблизно двом порціям.
- Якщо ви не маєте наміру випити напій одразу, тримайте його в холодильнику.
- Завжди тримайте пляшку з напоєм прямо, навіть коли вона закрита кришкою.
- Напій має бути достатньо рідким, щоб проходити крізь отвір у кришці. Для приготування рідшого напою, додавайте більше рідини.
- Після закінчення процесу вимішування деякі напої мають неоднорідну текстуру. Це трапляється в результаті того, що інгредієнти, що перемішуються, містять зернята та волокнисту структуру.

- 1 Додаючи інгредієнти в пляшку, не перевищуйте відмітку 400 мл.
- 2 Вставте ущільнювальне кільце на блок леза, переконавшись, що ущільнювач правильно поставлено в рифлену частину.
- 3 Тримайте з низу блоку леза та опустіть його на пляшку, лезами до низу.
- 4 Закрутіть основну леза на пляшці - повертайте за годинниковою стрілкою для фіксації.
- 5 Струсіть пляшку, щоб розподілити інгредієнти.
- 6 Зніміть кришку високошвидкісного приводу.
- 7 Розмістіть блендер на кухонному комбайні і поверніть за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати.
- 8 Виберіть максимальну швидкість. Змішуйте інгредієнти до однорідності.
- 9 Для встановлення кришки-диспенсера, відкрутіть основу леза від пляшки та зніміть блок леза, встановіть кришку та покрутіть за годинниковою стрілкою.
- 10 Коли ви захочете пити, просто відкрийте кришку. Пити можна безпосередньо з пляшки

Підказки та поради

- Деякі напої можуть згодом відстоюватися. Тому рекомендується вживати їх одразу після приготування. Напої, що відстоялися, рекомендується збовтати перед вживанням.

Таблиця Використання

	 МАКС.		 (Секунда)
	400 мл (❄ 60 г)	Max (Макс.)	30-60
	60 г	P (Імпульсний режим)	8-10

Обслуговування та ремонт

- Якщо в роботі приладу виникли будь-які неполадки, перед зверненням до служби підтримки прочитайте розділ «Усунення несправностей» в цьому посібнику або зайдіть на сайт www.kenwoodworld.com.
- Пам'ятайте, що на прилад поширюється гарантія, що відповідає всім законним положенням щодо існуючої гарантії та прав споживача в тій країні, де прилад був придбаний.
- При виникненні несправності в роботі приладу Kenwood або при виявленні будь-яких дефектів, будь ласка, надішліть або принесіть прилад в авторизований сервісний центр KENWOOD. Актуальні контактні дані сервісних центрів KENWOOD ви знайдете на сайті www.kenwoodworld.com або на сайті для вашої країни.

Усунення несправностей

Проблема	Причина	Рішення
Протікання з блоку леза.	Немає ущільнювача. Не правильно встановлено ущільнювач. Ущільнювач пошкоджено.	Перевірте чи ущільнювач встановлено правильно та чи він не пошкоджений. Щоб отримати змінний ущільнювач, див. «Обслуговування та ремонт».
Насадка не працює	Насадку не встановлено або не зафіксовано правильно.	Перевірте чи насадку правильно зафіксовано.
Насадка починає сповільнюватись або важко рухатись при роботі.	Перевищено рекомендовану кількість. Перевищено рекомендований час роботи.	Перегляньте таблицю рекомендованого використання.
Погані результати подрібнення/ змішування.	Перевищено рекомендовану кількість. Не правильне використання швидкості/ часу.	Перегляньте таблицю рекомендованого використання.
Пластикові частини змінили колір після використання.	Деякі продукти можуть знебарвити пластик. Це зовсім нормально і не пошкоджує пластик та не впливає на смак вашої їжі.	Протріть ганчіркою змоченою в рослинній олії, щоб усунути знебарвлення.

Hrvatski

- Sigurnost 208-209
- Njega i čišćenje 210
- Popis dijelova 211
- Korištenje vašeg dodatka
Blend Xtract Sport 212-214
 - Dijagram i upute za uporabu 212-214
 - Grafikon s uputama za korištenje 214
- Servis i služba za korisnike 215
- Vodič za rješavanje problema 215

Sigurnost

- Pažljivo pročitajte ove upute i zadržite za buduću upotrebu.
- Uklonite svu ambalažu, uključujući poklopce noževa. Operite dijelove prije prve uporabe: Vidjeti "Čišćenje" (pogledajte sliku **K**).
- Postavite kontrolu brzine u položaj 'O' (OFF) i isključite:
 - prije postavljanja ili uklanjanja poklopca utikača / alata/dodataka;
 - nakon korištenja i kada se ne koristi;
 - prije čišćenja.
- Budite oprezni pri rukovanju oštrim noževima za rezanje, pražnjenju spremnika i tijekom čišćenja.
- **Ne** koristite uređaj duže od dolje navedenog vremena bez razdoblja odmora. Kontinuirana obrada tijekom duljih razdoblja može oštetiti vaš uređaj.

Funkcija/ dodatak	Maksimalno vrijeme rada	Razdoblje odmora između obrada
Blend-Xtract Sport	60 sekundi	Isključite uređaj i pustite da se ohladi 15 minuta

- **Uvijek držite** prste podalje od pokretnih dijelova i ugrađenih dodataka.
- **Nikad** ne stavljajte ruku/prste u zglobni mehanizam.
- **Nikad** ne ostavljajte Kuhinjski robot bez nadzora dok radi.
- Uređaj **neće** raditi ako dodaci nisu ispravno postavljeni.
- Ako dođe do prekomjernih vibracija kada koristite dodatak, smanjite brzinu ili zaustavite uređaj i uklonite dio sadržaja.
- Dodaci se mogu oštetiti i mogu uzrokovati ozljede ako je mehanizam za pričvršćivanje podvrgnut prekomjernoj sili.
- **NE OBRAĐUJTE** vruće sastojke.
- **RIZIK OD OPEKLINA:** Ostavite vruće sastojke da se ohlade na sobnu temperaturu prije stavljanja u bocu prije sjeckanja.
- **Nikad** ne postavljajte jedinicu noža na pogonsku jedinicu bez postavljene boce.
- Koristite **samo** bocu s isporučenim sklopom noževa.
- **Nikad** ne puštajte da dodatak radi prazan.
- Smoothie recepti - nikada ne sjeckajte smrznute sastojke koji su tijekom smrzavanja stvorili čvrstu masu; razlomite ih prije dodavanja u bocu.

- Ne obrađujete začine kao što su klinčići, kopar i sjemenke kima jer mogu oštetiti plastične dijelove.
- **Nikada ne** sjeckajte više od maksimuma označenog na boci - manje za pjenušave tekućine poput mliječnih napitaka.
-  **Ne** obrađujete vruće sastojke. Boca je pogodna samo za uporabu s hladnim sastojcima.
- **Nikada ne** pijte vruću tekućinu iz boce.
- Kada pijete kroz poklopac, pazite da je piće tekuće. Može biti potrebno malo eksperimentirati kako bi se postigao željeni rezultat, posebno prilikom obrade čvrste ili nezrele hrane jer se može pokazati da su neki sastojci ostali neprerađeni.
- **Ne** sjeckajte smrznute sastojke ili kockice leda bez tekućine.
- Prilikom dodavanja smrznutih sastojaka (tj. smrznutog voća, jogurta, sladoleda ili leda) ne sjeckajte više od 60g ili 3 kocke leda.
- **Nikada** ne miješajte suhe sastojke (npr. začine, orašaste plodove) niti puštajte da blender radi prazan.
- Neke tekućine povećavaju volumen i pjene se tijekom sjeckanja npr. mlijeko, stoga nemojte previše napuniti i osigurajte da je sklop noževa ispravno postavljen.

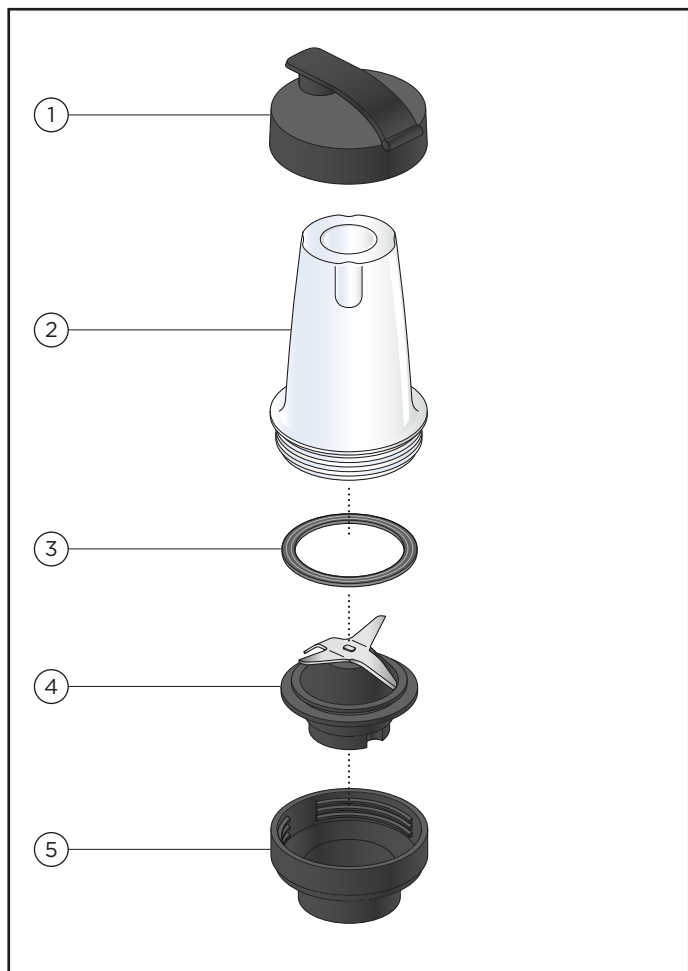
Dodatna sigurnosna upozorenja potražite u glavnoj knjizi s uputama za Kuhinjski robot.

Njega i čišćenje

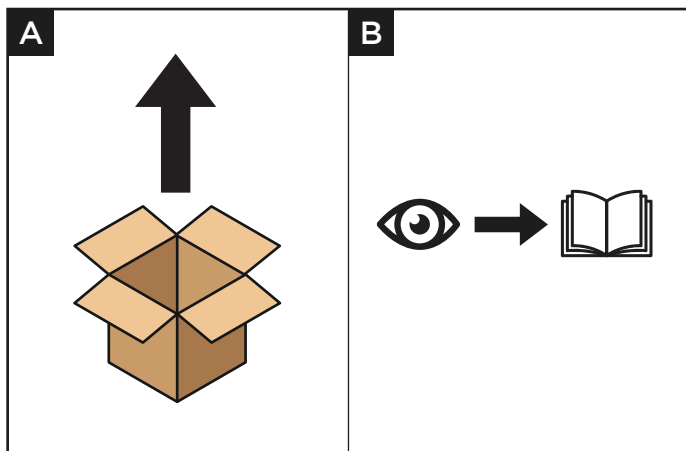
- **Uvijek** isključite i odspojite iz struje prije čišćenja.
- Prije čišćenja potpuno rastavite dodatke.
- Za lakše čišćenje uvijek operite dijelove odmah nakon uporabe.
- Neke namirnice, npr. mrkva, obojat će plastiku.
- Trljanje krpom umočenom u biljno ulje pomaže ukloniti boju
- Pažljivo rukujte noževima – izuzetno su oštri.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Popis dijelova

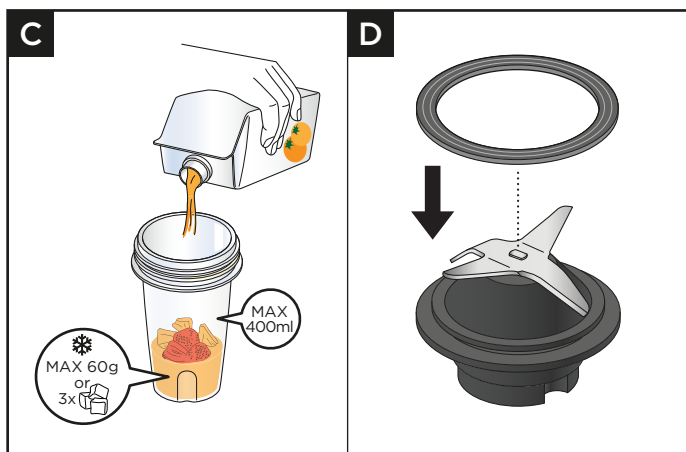


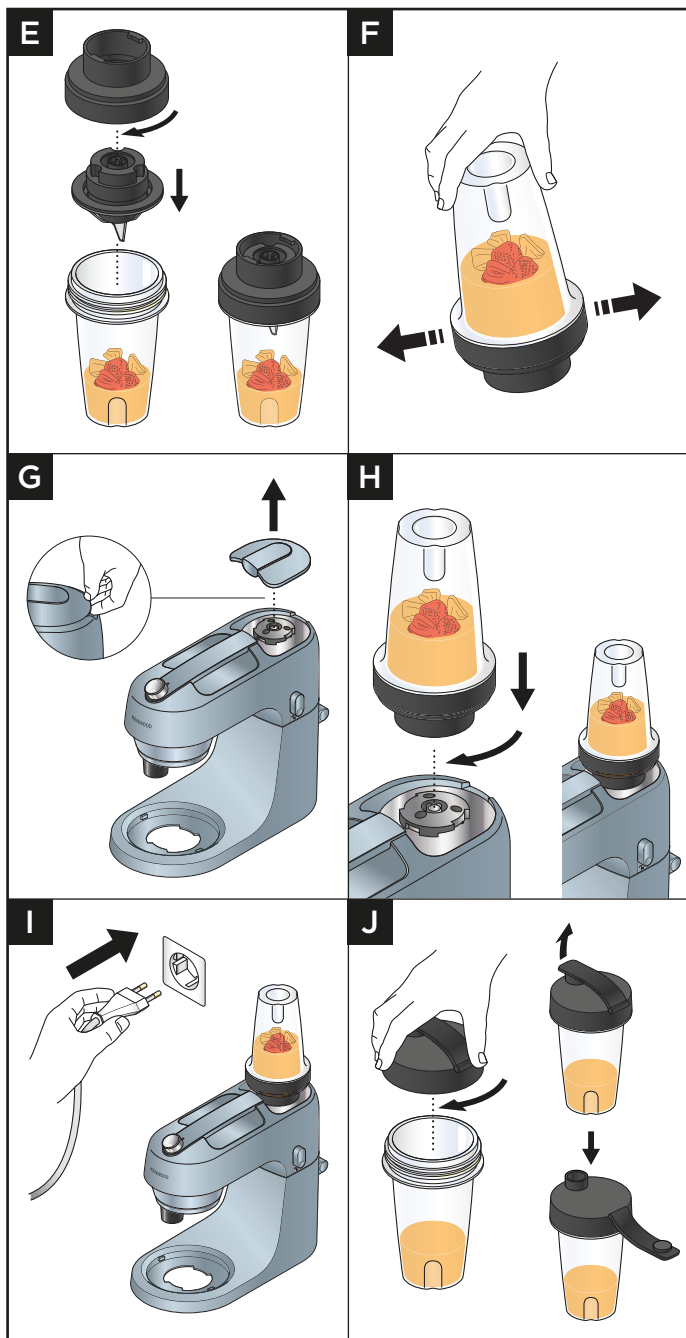
- ① Blend-Xtract Sport poklopac za doziranje
- ② Blend-Xtract Sport boca
- ③ Blend-Xtract Sport staklenka za mlinac
- ④ Blend-Xtract Sport jedinica s noževima
- ⑤ Blend-Xtract Sport baza noževa



Korištenje Blend-Xtract Sport dodatka

Dijagram i upute za uporabu





Važno

- Do curenja će doći ako je brtva oštećena ili neispravno ugrađena.
- Imajte na umu da kada se boca napuni do maksimalnog kapaciteta (400 ml), to su otprilike dvije porcije.
- Ako ne namjeravate odmah konzumirati svoje piće, držite ga u hladnjaku.
- Kada je poklopac za doziranje postavljen, uvijek držite bocu uspravno.
- Osigurajte da je vaše piće dovoljno tekuće da možete piti iz poklopca. Da bi piće bilo više tekuće dodajte još tekućine.
- Nakon miješanja, neka pića možda neće biti potpuno bez mrvica zbog sjemenki ili vlaknaste prirode sastojaka.

- 1 Dodajte sastojke u bocu do oznake razine 400 ml.
- 2 Pričvrstite brtveni prsten na jedinicu s nožem, i osigurajte da je brtva pravilno umetnuta u žljeb.
- 3 Držite donju stranu jedinice s nožem i spustite je na bocu, s oštricama prema dolje.
- 4 Zavijte bazu noža na bocu - okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste zaključali.
- 5 Protresite kako biste raspršili sastojke.
- 6 Podignite poklopac utikača za veliku brzinu.
- 7 Postavite blender na Kuhinjski robot i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu kako biste zaključali.
- 8 Odaberite maksimalnu brzinu. Ostavite sastojke da se sjeckaju dok ne postanu glatki.
- 9 Da biste postavili poklopac za doziranje, odvijte bazu s nožem s boce, podignite jedinicu s nožem i postavite poklopac za doziranje okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- 10 Kada želite piti, jednostavno otvorite jezičac poklopca. Piće se može konzumirati izravno iz boce.

Naputci i savjeti

- Neka se pića mogu raslojiti ako stoje, stoga ih je najbolje odmah popiti. Raslojena pića treba promiješati prije konzumiranja.

Grafikon s uputama za korištenje

	 MAKS.		 (sekunde)
	400 ml (❄ 60 g)	Maksimum	30-60
	60 g	P	8-10

Servis i služba za korisnike

- Ako doživite probleme s radom vašeg uređaja, prije nego zatražite pomoć, pogledajte u 'Troubleshooting Guide' u priručniku ili posjetite www.kenwoodworld.com.
- Imajte na umu da je vaš proizvod pokriven jamstvom koje je u skladu sa svim zakonskim odredbama koje se odnose na sva postojeća jamstva i prava potrošača u zemlji u kojoj je proizvod kupljen.
- Ako se vaš proizvod Kenwood pokvari ili pronađete pogreške, pošaljite ga ili odnesite u servisni centar ovlašten za Kenwood. Kako biste našli podatke o vašem najbližem Servisnom centru ovlaštenom za Kenwood proizvode otiđite na www.kenwoodworld.com ili na web stranicu specifičnu za vašu zemlju.

Vodič za rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Curi iz jedinice s nožem.	Nedostaje brtva. Brtva je pogrešno postavljena. Brtva je oštećena.	Provjerite je li brtva ispravno postavljena i nije oštećena. Da biste dobili zamjensku brtvu, pogledajte „Servis i briga o kupcima”.
Dodatak ne radi.	Dodatak nije ispravno postavljen i pričvršćen.	Provjerite je li dodatak ispravno pričvršćen.
Dodatak počinje usporavati ili teško raditi tijekom obrade.	Premašena je preporučena količina. Prekoračeno je preporučeno vrijeme rada.	Pogledajte grafikon s preporukama za uporabu.
Loši rezultati sjeckanja / miješanja.	Premašena je preporučena količina. Korištene netočne brzine/ trajanje.	Pogledajte grafikon s preporukama za uporabu.
Plastični dijelovi primili su boju nakon obrade.	Neke namirnice mogu promijeniti boju plastike. To je potpuno normalno i neće naštetiti plastici ili utjecati na okus vaše hrane.	Protrljajte krpom umočenom u biljno ulje kako biste uklonili promjenu boje.

Slovenščina

- Varnost 217-218
- Nega in čiščenje 219
- Seznam delov 220
- Uporaba priključka
Blend-Xtract Sport 221-223
 - Slike in navodila za uporabo 221-223
 - Legenda uporabe 223
- Servis in podpora strankam 224
- Vodič za odpravljanje težav 224

Varnost

- Skrbno preberite ta navodila in jih shranite za uporabo v prihodnje.
- Odstranite vso ovojnino vključno z zaščito rezil. Pred prvo uporabo operite sestavne dele; glejte razdelek »Čiščenje« (glejte tudi sliko **K**).
- Zavrtite gumb za hitrost v položaj »O« (izključeno) in izvlecite vtič iz vtičnice:
 - Pred nameščanjem ali odstranjevanjem pokrovov izliva/orodij/priključkov;
 - po uporabi in ko se ne uporablja;
 - pred čiščenjem.
- Bodite previdni pri rokovanju z rezili, praznjenju posode in med čiščenjem.
- Aparat naj **ne** deluje dlje kot je navedeno brez vmesnega premora. Daljše aparata lahko privede do poškodbe aparata.

Funkcija/ priključek	Najdaljši čas delovanja	Čas premora med uporabo
Blend-Xtract Sport	60 sek.	Izvlecite vtič aparata in počakajte, da se ohladi vsaj 15 minut

- Prste **vedno** držite stran od premičnih delov in nameščenih priključkov.
- **Nikoli** ne segajte s prsti v področje zglobov.
- **Nikoli** ne puščajte kuhinjskega robota brez nadzora, ko deluje.
- Če priključki niso pravilno nameščeni, aparat **ne bo** deloval.
- Če se pri uporabi priključka pojavijo močni tresljaji, zmanjšajte hitrost ali zaustavite aparat in odstranite nekaj sestavin.
- Če na zaklepni mehanizem delujete s preveliko silo, se lahko poškodujete ali pa se poškodujejo priključki.
- **NE** predelujte vročih sestavin.
- **NEVARNOST OPEKLIN:** Vroče sestavine naj se pred vstavljanjem v posodo za mešanje ohladijo na sobno temperaturo.
- **Nikoli** ne nameščajte sklopa rezil, če posoda še ni vstavljena.
- Posodo uporabljajte samo skupaj s priloženim kompletom rezil.
- Priključki naj **nikoli** ne delujejo v prazno.
- Recepti za smutije – nikoli ne mešajte zmrznjenih sestavin ki so sprijete v kepo; pred mešanjem in vstavljanjem v posodo kepo razbijte.

- Ne obdelujte začimb, kot so klinčki, koper ali semen kumine, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- **Nikoli** ne mešajte več sestavin, kot je označeno na posodi. Pri napitkih, ki se penijo, upoštevajte še manjše količine.
-  **Ne** predelujte vročih sestavin. Posoda je primerna samo za uporabo s hladnimi sestavinami.
- Nikoli ne pijte vročih napitkov neposredno iz posode.
- Pri pripravi napitkov, ki jih pijete neposredno iz posode, pazite, da bo napitek lahko tekoč. Pri predelavi trdega ali nezrelega sadja bo za doseganje zelenega rezultata treba izvesti nekaj preizkusov, ker morda vse sestavine ne bodo enakomerno obdelane.
- **Ne** mešajte zmrznjenih sestavin ali ledenih kock brez dodane tekočine.
- Ko dodajate zmrznjene sestavine (npr. zmrznjeno sadje, jogurt, sladoled ali led) ne dodajte več kot 60 g sestavin ali 3 ledene kocke.
- **Nikoli** ne mešajte suhih sestavin (npr. začimb, oreščkov) in ne pustite mešalnika delovati v prazno.
- Nekatere tekočine med mešanjem povečajo prostornino ali ustvarijo peno, kot na primer mleko, zato posode ne prenapolnite in preverite, ali je sklop rezil pravilno vstavljen.

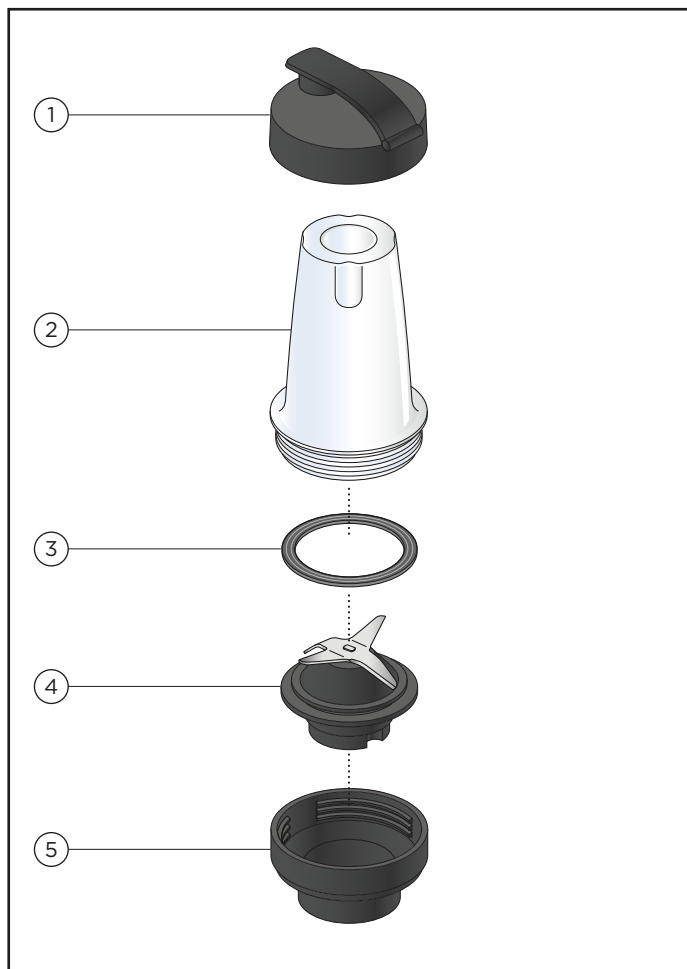
Dodatne varnostne napotke najdete v knjižici z navodili za vaš kuhinjski robot.

Nega in čiščenje

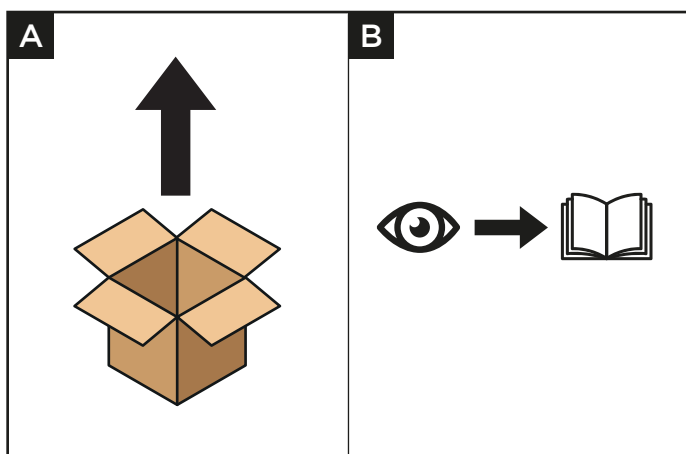
- Pred čiščenjem **vedno** izključite aparat in izvlecite napajalni kabel.
- Pred čiščenjem v celoti odstranite priključke.
- Za lažje čiščenje vedno očistite dele takoj po končani uporabi.
- Nekaterе vrste hrane, npr. korenje, lahko obarvajo plastiko aparata.
- Čiščenje s krpo namočeno v rastlinsko olje pomaga odstraniti obarvanje.
- Z rezili ravnajte zelo previdno, ker so izjemno ostra.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

Seznam delov

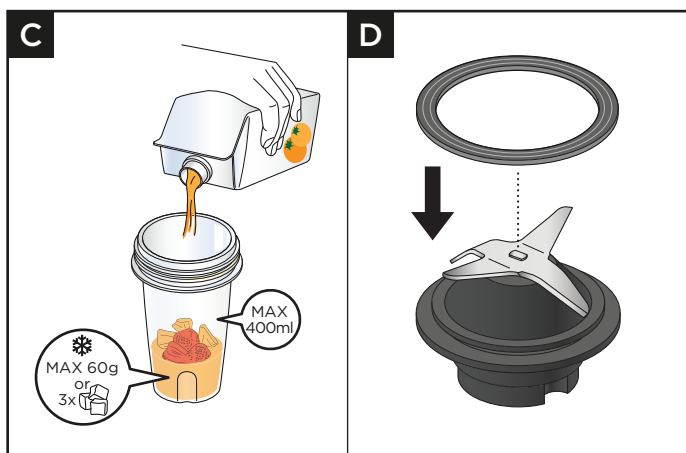


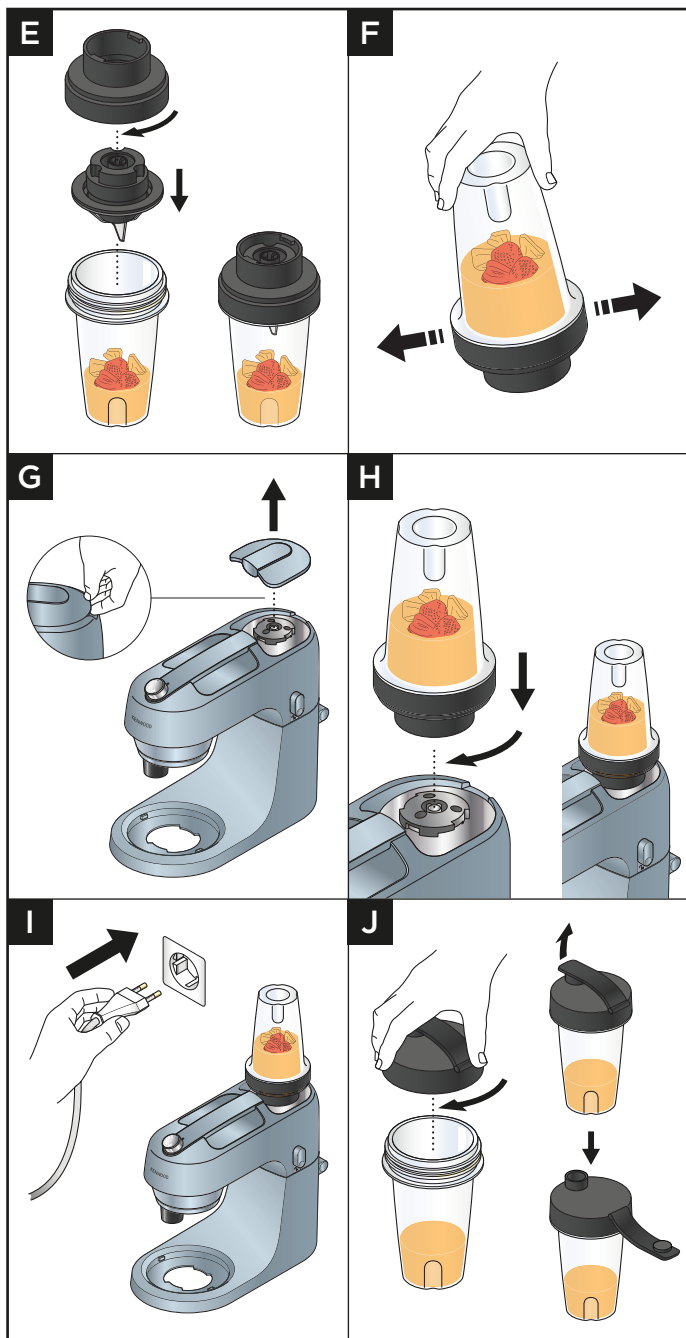
- ① Blend-Xtract Sport pokrov za pitje
- ② Platenka za Blend-Xtract Sport
- ③ Blend-Xtract Sport tesnilni obroček
- ④ Blend-Xtract Sport sklop rezil
- ⑤ Blend-Xtract Sport osnova rezil



Uporaba aparata Blend-Xtract Sport Priključek

Slike in navodila za uporabo





Pomembno

- Če je tesnilo poškodovano ali nepravilno vstavljeno, lahko pride do puščanja.
- Do konca napolnjena posoda (400 ml) zadošča za dve porčiji.
- Če napitka ne nameravate popiti takoj, ga shranite v hladilniku.
- Ko je nameščen pokrov za pitje, hranite posodo v pokončnem položaju.
- Zagotovite, da bo napitek dovolj tekoč, da ga bo možno piti skozi pokrov za pitje. Po potrebi napitek razredčite.
- Po mešanju nekateri napitki morda ne bodo gladko tekoči zaradi vsebnosti semen ali vlaknin iz uporabljenih sestavin.

- 1 Dodajte sestavine v posodo do oznake 400 ml.
- 2 Na sklop rezil namestite tesnilni obroč in pazite, da bo tesnilo pravilno sedlo v žleb.
- 3 Primate za spodnji del sklopa rezil in ga vstavite v posodo z rezili obrnjenimi navzdol.
- 4 Privijte osnovo sklopa rezil v posodo – zavrtite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči.
- 5 Stresite posodo, da se sestavine porazdelijo.
- 6 Odstranite pokrov visokohitrostnega pogona.
- 7 Namestite kuhinjski robot na aparat in ga zavrtite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči.
- 8 Izberite najvišjo hitrost. Mešajte sestavine, dokler ne dobite enakomerne zmesi.
- 9 Da namestite pokrov za pitje, odvijte osnovo rezil iz posode, odstranite rezila in namestite pokrov za pitje, tako da ga zavrtite v smeri urnega kazalca.
- 10 Ko želite piti iz posode, enostavno dvignite pokrovček odprtine za pitje. Napitek lahko zaužijete neposredno iz posode.

Namigi in koristni nasveti

- Nekateri napitki se lahko usedejo na dno, zato jih je najbolje popiti takoj. Pred pitjem napitek pretresite, da se usedline premešajo.

Legenda uporabe

	 MAKS.		 (sek.)
 	400 ml (❄ 60 g)	Maks.	30-60
 	60 g	P	8-10

Servis in podpora strankam

- Če imate z delovanjem aparata kakršne koli težave, si pred zahtevo za podporo preberite razdelek »Vodič za odpravljanje težav« v tem priročniku ali obiščite spletno mesto www.kenwoodworld.com.
- Upoštevajte, da za vaš izdelek velja garancija, skladna z vsemi zakonskimi predpisi in potrošniškimi pravicami v državi nakupa izdelka.
- Če vaš izdelek Kenwood ne deluje pravilno ali odkrijete kakršne koli pomanjkljivosti, ga odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center KENWOOD. Za podrobnosti o vašem najbližjem pooblaščenem servisnem centru KENWOOD obiščite www.kenwoodworld.com ali spletno mesto za vašo državo.

Vodič za odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Puščanje pri sklopu rezil.	Tesnilo ni vstavljeno. Tesnilo ni pravilno vstavljeno. Tesnilo je poškodovano.	Preverite, ali je tesnilo pravilno vstavljeno in ali je nepoškodovano. Nadomestno tesnilo lahko naročite pri oddelku »Servis in podpora strankam«.
Priključek ne deluje.	Priključek ni pravilno nameščen in zaklenjen.	Preverite, ali je priključek pravilno zaklenjen.
Priključek deluje prepočasi ali s težavo.	Prevelika količina sestavin v posodi. Priporočeni čas delovanja je prekoračen.	Glejte tabelo priporočenih količin.
Slabo sesekljane/zmešane sestavine.	Prevelika količina sestavin v posodi. Nepravilna hitrost ali čas.	Glejte tabelo priporočenih količin.
Po uporabi so plastični deli obarvani.	Nekatere vrste hrane lahko obarvajo plastiko aparata. To je normalno in ne škoduje plastičnim delom ter ne spremeni okusa vaše hrane.	Da odstranite obarvanje, očistite dele s krpo, namočeno v rastlinsko olje.

الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب المساعدة، يرجى مراجعة قسم «دليل اكتشاف المشكلات وحلها» في الدليل أو زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com.
- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- في حالة تعطل منتج Kenwood عن العمل أو في حالة وجود أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من KENWOOD. للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة معتمد من KENWOOD، يرجى زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com، أو موقع الويب المخصص لبلدك.

دليل استكشاف المشكلات وحلها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
تسرب من وحدة الشفارات.	حلقة الإحكام مفقودة. حلقة الإحكام مركبة بشكل غير صحيح. حلقة الإحكام تالفة.	تأكد من تركيب حلقة الإحكام بشكل صحيح وعدم تلفها. للحصول على حلقة إحكام بديلة، راجعي "الخدمة ورعاية العملاء".
الملحق لا يعمل.	الملحق غير مركب ومقفل بشكل صحيح.	تحقق من غلق الملحق بشكل صحيح.
يبدأ الملحق في التباطؤ أو العمل بشكل متعثر أثناء المعالجة	تم تجاوز الكمية الموصى بها. تم تجاوز وقت التشغيل الموصى به.	ارجعي إلى مخطط الاستخدام الموصى به.
نتائج فرم/مزج ضعيفة.	تم تجاوز الكمية الموصى بها. تم استخدام سرعات/توقيات غير صحيحة.	ارجعي إلى مخطط الاستخدام الموصى به.
تغير لون الأجزاء البلاستيكية بعد المعالجة.	قد تؤدي بعض الأطعمة إلى تغير لون البلاستيك. هذا الأمر طبيعي تماماً ولن يضر البلاستيك أو يؤثر على نكهة طعامك.	افركيه بقطعة قماش مغموسة بالزيت النباتي لإزالة اللون.

هام

- سيحدث التسرب في حالة تلف حلقة الإحكام أو تركيبها بشكل غير صحيح.
- لاحظي أنه عند تعبئة الزجاجاة إلى السعة القصوى (٤٠٠ مللي)، فإن الكمية تكون كافية للتقديم لشخصين.
- إذا كنت لا تتوين استهلاك المشروب مباشرة فيجب الاحتفاظ به في الثلاجة.
- عند تركيب غطاء التوزيع العلوي حافظي على وضع الزجاجاة في وضع رأسي.
- تأكدي أن قوام المشروب رقيق بالقدر الكافي حتى تتمكنين من شربه عن طريق الفتحة الصغيرة الموجودة في غطاء التوزيع العلوي. لتحضير مشروب بقوام خفيف أضيفي المزيد من السوائل.
- بعد الخلط لفترة من الوقت، قد تكون بعض المشروبات غير مصحوبة برغوة بشكل تام نتيجة وجود بذور أو تكون المكونات ذات طبيعة ليفية.

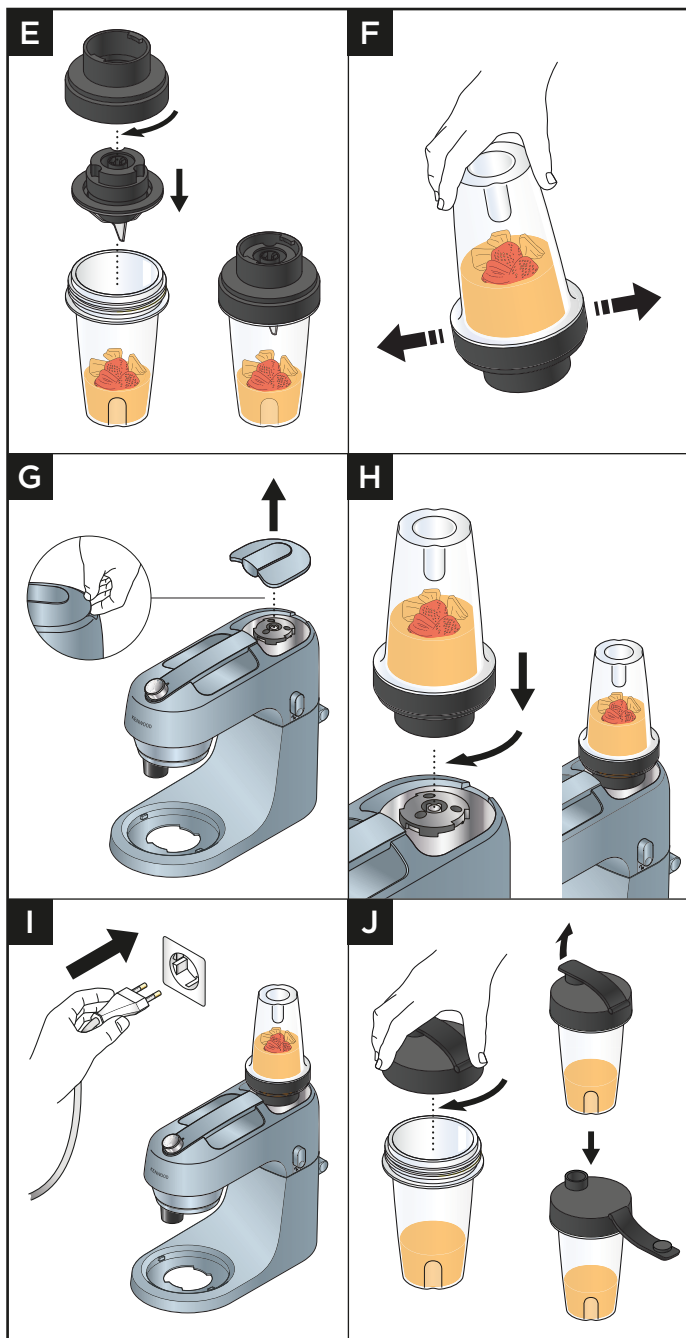
- ١ أضيفي المكونات إلى الزجاجاة حتى علامة المستوى ٤٠٠ مللي.
- ٢ ركبي حلقة الإحكام على وحدة الشفرات، مع التأكد من وضع الحلقة بشكل صحيح في المنطقة المحددة.
- ٣ أمسكي الجانب السفلي من وحدة الشفرات واخفضيها على الزجاجاة، مع جعل الشفرات متجهة لأسفل.
- ٤ اربطي قاعدة الشفرات على الزجاجاة - لفيها في اتجاه عقارب الساعة إلى أن تستقر في موضعها.
- ٥ رجي الإبريق لتوزيع المكونات.
- ٦ ارفعي غطاء مخرج السرعة العالية.
- ٧ ضعي الخلاط على جهاز المطبخ المتكامل ولفيه في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يستقر في موضعه.
- ٨ حددي السرعة القصوى. اتركي المكونات قيد الخلط إلى أن تتكون الرغوة.
- ٩ لتركيب غطاء التوزيع العلوي، فكي قاعدة الشفرات من الزجاجاة وارفعي وحدة الشفرة وركبي غطاء التوزيع العلوي عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة.
- ١٠ عندما تريدين الشرب، ببساطة افتحي الغطاء الخاص بالغطاء العلوي. يمكن تناول المشروب مباشرة من الزجاجاة.

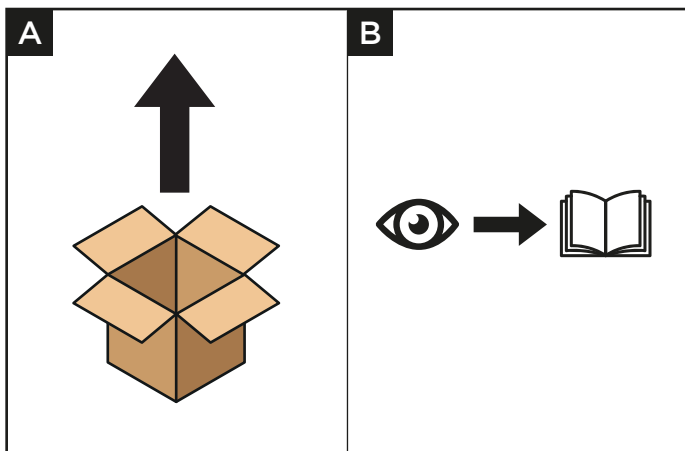
تلميحات ونصائح

- قد تنفصل بعض المشروبات إذا تركت لفترة بعد الخلط، لذلك يكون من الأفضل تناولها مباشرة.
- يجب تقليب المشروبات المنفصلة قبل تناولها

مخطط الاستخدام

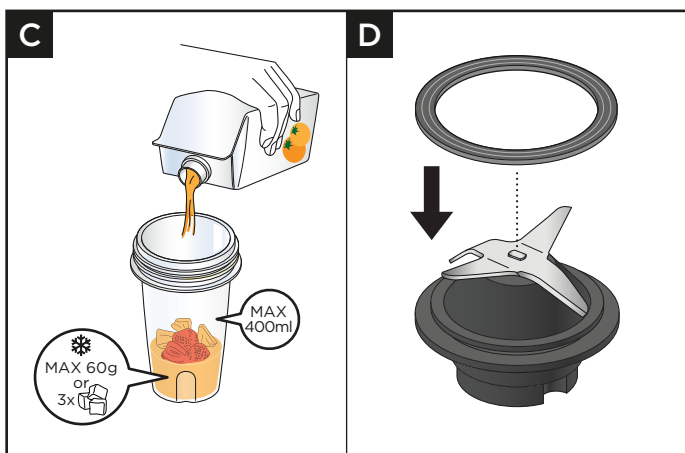
	 (الحد الأقصى)		 (ثوانٍ)
	٤٠٠ مل زيت (❄️) (مارج ٦٠)	(الحد الأقصى)	٦٠-٣٠
	٦٠ جرام	P	١٠-٨

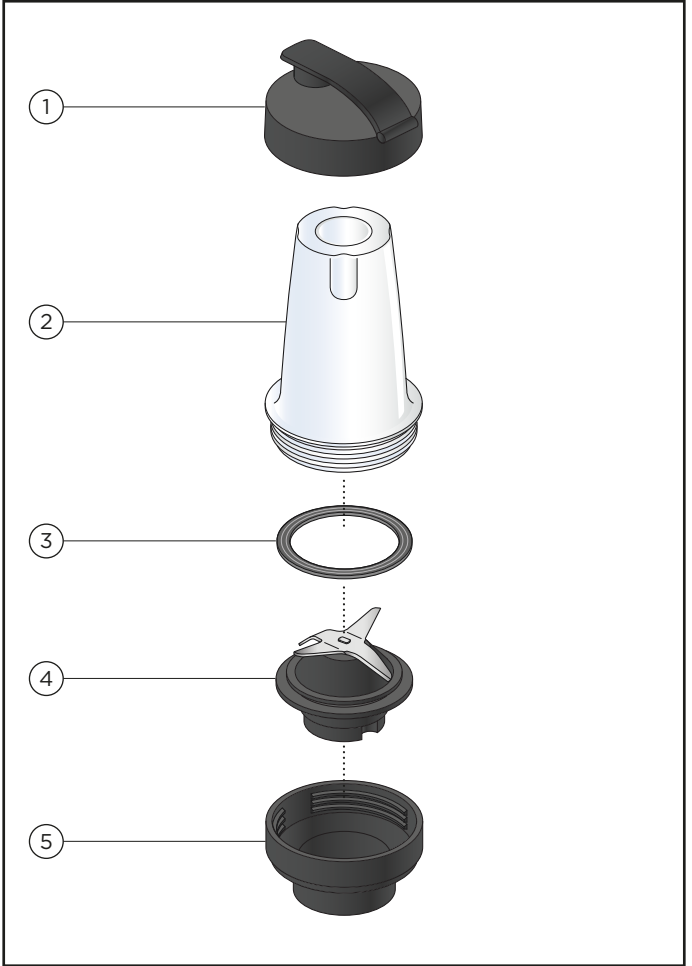




لاستخدام ملحق Blend-Xtract Sport

مخططات الاستخدام وتعليمات الاستخدام





- ① غطاء التوزيع العلوي للمحق Blend-Xtract Sport
- ② زجاجة ملحق Blend-Xtract Sport
- ③ حلقة الإحكام للمحق Blend-Xtract Sport
- ④ غطاء التوزيع العلوي للمحق Blend-Xtract Sport
- ⑤ قاعدة الشفرات للمحق Blend-Xtract Sport

العناية والتنظيف

- أوقف دائماً تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل التنظيف.
- فكي الملحقات تماماً قبل التنظيف.
- لسهولة التنظيف من الأفضل غسل الأجزاء فور الانتهاء من الاستخدام.
- قد تتسبب بعض المكونات مثل الجزر في تغيير لون البلاستيك.
- امسحي البلاستيك بقماش مغموس في زيت نباتي لإزالة تغيير اللون.
- تعاملتي مع الشفرات بحرص - فهي حادة للغاية.

K			
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✓	✓	✗
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

- وصفات السموزي - يحظر مزج المكونات المجمدة التي تحولت إلى كتل صلبة أثناء التجميد، ولكن هشميها إلى أجزاء قبل إضافتها إلى الزجاجة.
- لا تحضري التوابل مثل، القرنفل والشيث والكمون حيث أن لها تأثيرا سلبيا على الأجزاء البلاستيكية في الجهاز وقد تتسبب في تلفه.
- يحظر مزج أكثر من الحد الأقصى الموضح على الزجاجة - وأقل من ذلك بالنسبة للسوائل الرغوية مثل مخفوقات الحليب
- لا تستخدم المكونات الساخنة. الزجاجة مناسبة فقط للاستخدام مع المكونات الباردة.
- يحظر شرب أي سوائل ساخنة من الزجاجة.
- عند الشرب من خلال الغطاء العلوي، احرص على أن يكون المشروب ناعماً. قد يكون من الضروري إجراء بعض التجارب للوصول إلى النتيجة المرغوبة، خاصة عند معالجة الأطعمة الصلبة أو غير الناضجة، فقد تجدين أن بعض المكونات تظل غير مُعالجة.
- لا تمزجي المكونات المجمدة أو مكعبات الثلج بدون إضافة سائل.
- عند إضافة المكونات المجمدة (مثل الفواكه المجمدة أو اللبن أو الآيس كريم أو الثلج) لا تخلطي أكثر من ٦٠ جرام أو ٣ مكعبات ثلج.
- يحظر مزج المكونات الجافة (على سبيل المثال، التوابل والمكسرات) كما يحظر تشغيل مازج المشروبات فارغا.
- يزداد حجم بعض السوائل وتزداد الرغوة أثناء الخلط، على سبيل المثال: الحليب، لذا لا تفرطي في التعبئة وتأكدي من تركيب مجموعة الشفرات بشكل صحيح.

ارجعي إلى دليل التعليمات الرئيسي لجهاز المطبخ المتكامل للاطلاع على تحذيرات إضافية تتعلق بالسلامة.

- اقرئي التعليمات التالية واحتفظي بها في المتناول للاستخدامات المستقبلية المرجعية.
- أزيللي جميع العبوات، بما في ذلك أغطية الشفرات. اغسلي الأجزاء قبل الاستخدام الأول: انظري "التنظيف" (ارجعي إلى الرسم التوضيحي [K]).
- لفي مفتاح التحكم في السرعات إلى وضع إيقاف التشغيل "○" ثم افصلي الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
- قبل فك أو تركيب أغطية المخارج الأدوات/الملحقات؛
- بعد الاستخدام أو في حالة عدم الاستخدام؛
- قبل التنظيف.
- توخي الحذر عند التعامل مع شفرات التقطيع الحادة، وعند تفريغ الحاوية، وأثناء التنظيف.
- لا تستخدم الجهاز لأزمة أطول من تلك الموضحة أدناه دون السماح بفترات الراحة. استمرارية معالجة المزيد من المكونات لفترة زمنية أطول قد يتسبب في تلف الجهاز.

الوظيفة/الملحق	الحد الأقصى لزمان التشغيل	فترات الراحة بين مرات التشغيل
Blend-Xtract Sport	٦٠ ثانية	افصلي الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واطركيه ليبرد لمدة ١٥ دقيقة

- **احرصي دائماً على إبقاء أصابعك بعيداً عن الأجزاء المتحركة والملحقات المثبتة.**
- **يحذر إدخال الأيدي/الأصابع داخل الآلية المفصلية.**
- **يحظر ترك جهاز المطبخ المتكامل دون ملاحظة أثناء تشغيله.**
- **لن يعمل الجهاز في حالة تركيب الملحق بشكل غير صحيح.**
- **في حالة حدوث اهتزاز مفرط أثناء استخدام أي من الملحقات، خفضي السرعة أو أوقفي تشغيل الجهاز وأزيللي بعض المكونات.**
- **سيحدث تلف في الملحقات وقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات في حالة تعرض آلية التعشيق لقوة مفرطة.**
- **لا تستخدم مكونات ساخنة أثناء التحضير.**
- **خطر الحرق:** يجب ترك المكونات الساخنة لتبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعها في الزجاجاة قبل الخلط.
- **يحظر تركيب وحدة الشفرات على وحدة الطاقة (الموتور) بدون تركيب الغطاء العلوي.**
- **استخدمي الزجاجاة فقط مع مجموعة الشفرات المرفقة.**
- **يحظر تشغيل الملحق فارغاً.**

- لسلامتك ٢٢٦-٢٢٧
- العناية والتنظيف ٢٢٨
- قائمة الأجزاء ٢٢٩
- لاستخدام ملحق ٢٣٠-٢٣٢ Blend-Xtract Sport
- مخططات الاستخدام وتعليمات الاستخدام ٢٣٠-٢٣٢
- مخطط الاستخدام ٢٣٢
- الصيانة ورعاية العملاء ٢٣٣
- دليل اكتشاف المشكلات وحلها ٢٣٣

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

[kenwoodworld.com](https://www.kenwoodworld.com)

